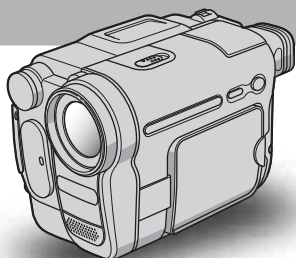


Instrukcja obsługi kamery

Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności



KAMERA WIDEO/CYFROWA KAMERA WIDEO

HANDYCAM

video Hi8

CCD-TRV238E/TRV438E

Digital 8

DCR-TRV270E/TRV285E

Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka powstania pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy otwierać obudowy.

Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

UWAGA dotycząca urządzenia DCR-TRV270E/TRV285E

Oddziaływanie pól elektromagnetycznych o pewnych częstotliwościach może zakłócać obraz i dźwięk nagrywany przez tę kamerę cyfrową.

Ten produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z przewodów połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

⚡ Uwaga dotycząca urządzenia DCR-TRV270E/TRV285E

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).



Pozbądź się Zużytego Sprzętu (Stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Taki symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Poprzez upewnij się, że dyspozycja dotycząca produktu jest poprawna, zapobiega się potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów pomoże w ochronie naturalnych źródeł. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z naszym lokalnym biurem, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt. Pasujące akcesoria: Pilot

Uwagi dotyczące użytkowania

Uwaga dotycząca kasety z taśmą

Kamera umożliwia korzystanie z kaset wideo standard 8 mm **B**, Hi8 **Hi8** i Digital8 **D8**. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie 108.

Uwagi dotyczące nagrywania

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy sprawdzić działanie tej funkcji, aby upewnić się, że obraz i dźwięk zostaną nagrane bez problemów.
- Nie można uzyskać rekompensaty za utracone nagranie, nawet jeśli nagrywanie lub odtwarzanie nie jest możliwe z powodu uszkodzenia kamery itp.
- Systemy kodowania kolorów w sygnale telewizyjnym różnią się w zależności od kraju/regionu. Do oglądania nagrań na ekranie telewizora niezbędny jest telewizor obsługujący system PAL.
- Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być chronione prawami autorskimi. Nieautoryzowane nagrywanie takich materiałów może być niezgodne z prawem autorskim.

Uwagi dotyczące panelu LCD, wizjera i obiektywu

- Ekran LCD oraz wizjer są wytwarzane z wykorzystaniem niezwykle precyzyjnych technologii, dzięki czemu ponad 99,99% pikseli jest rzeczywiście w użyciu. Na ekranie LCD i w wizjerze mogą być jednak stale widoczne pojedyncze czarne i/lub jasne (białe, czerwone, niebieskie lub zielone) punkty. Punkty te są normalnym zjawiskiem

wynikającym z procesu produkcyjnego i nie mają żadnego wpływu na jakość nagrywanego obrazu.

- Narażenie ekranu LCD, wizjera lub obiektywu na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych może spowodować ich uszkodzenie. Ustawiając kamerę w pobliżu okna lub na wolnym powietrzu, należy zachować ostrożność.
- Nie wolno kierować obiektywem kamery bezpośrednio w stronę słońca. Kierowanie obiektywem kamery w stronę słońca może spowodować jej uszkodzenie. Słońce można filmować wyłącznie w warunkach słabego oświetlenia, na przykład o zmierzchu.

Uwaga dotycząca podłączania innych urządzeń

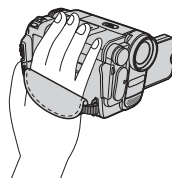
Przed podłączeniem kamery do innego urządzenia, takiego jak magnetowid lub komputer, za pomocą kabla USB lub i.LINK należy upewnić się, że wtyczka została włożona do gniazda w prawidłowy sposób. Jeśli przy użyciu siły wtyczka zostanie włożona nieprawidłowo, może dojść do uszkodzenia złącza. Może to spowodować uszkodzenie kamery.

Uwagi dotyczące korzystania z tej instrukcji obsługi

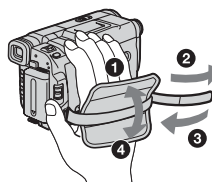
- Ilustracje ekranu LCD i obrazu z wizjera używane w tej instrukcji są wykonywane za pomocą aparatu cyfrowego, dlatego w rzeczywistości mogą wyglądać inaczej.
- W niniejszej instrukcji poszczególne modele urządzeń zostały oznaczone w następujący sposób:
CCD-TRV238E: **Hi8** TRV238E
CCD-TRV438E: **Hi8** TRV438E
DCR-TRV270E: **Hi8** TRV270E
DCR-TRV285E: **Hi8** TRV285E
Instrukcje, przy których nie podano określonej nazwy modelu, dotyczą wszystkich modeli. Instrukcje, przy których podano określoną nazwę modelu, dotyczą tylko wskazanego modelu. Przed rozpoczęciem czytania niniejszej instrukcji obsługi należy sprawdzić model kamery.
- Czynności operacyjne zostały zilustrowane informacjami wyświetlanymi na ekranie w lokalnym języku. Przed rozpoczęciem korzystania z kamery należy w razie potrzeby zmienić język napisów na ekranie (str. 20).
- Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji dotyczą modelu DCR-TRV285E.
- Ekran przedstawiony w niniejszym podręczniku pochodzi z systemu Windows XP. W różnych systemach operacyjnych ekran ten może wyglądać inaczej.

Uwagi dotyczące korzystania z kamery

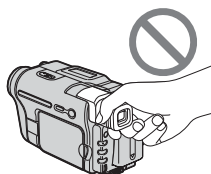
- Kamerę należy trzymać prawidłowo.



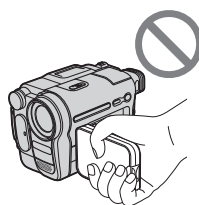
- Aby zagwarantować pewny uchwyt, należy zamocować pasek na dłoń, jak pokazano na ilustracji.



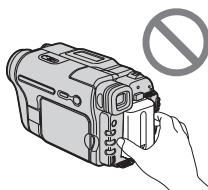
- Należy uważać, aby podczas otwierania lub zamykania panelu LCD ani podczas regulowania jego kąta nachylenia nie nacisnąć przypadkowo przycisków umieszczonych na ekranie LCD.
- Nie należy chwycić kamery za następujące elementy:



Wizjer

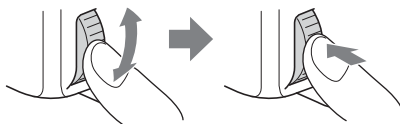


Panel LCD



Akumulator

- Należy obrócić pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednią pozycję, a następnie nacisnąć pokrętkę w celu zatwierdzenia dokonanego wyboru.



Prosimy przeczytać w pierwszej kolejności.....	2
--	---

Szybkie rozpoczęcie

Nagrywanie filmów.....	8
Łatwe nagrywanie/odtwarzanie	10

Czynności wstępne

Etap 1: Sprawdzenie dostarczonych elementów.....	11
Etap 2: Ładowanie akumulatora	12
Korzystanie z zewnętrznego źródła zasilania	15
Etap 3: Włączanie zasilania.....	16
Etap 4: Regulacja panelu LCD i wizjera	16
Regulacja panelu LCD	16
Regulacja wizjera	17
Etap 5: Ustawianie daty i godziny.....	18
Etap 6: Wkładanie kasety.....	19
Etap 7: Ustawianie języka używanego na ekranie	20

Nagrywanie

Nagrywanie filmów.....	22
Nagrywanie przez dłuższy czas	24
Korzystanie z funkcji zbliżenia	24
Korzystanie z wbudowanej lampy	25
Nagrywanie w trybie lustra	25
Nakładanie daty i godziny na obrazy (Hi8 TRV238E/438E)	26
Nagrywanie obrazów nieruchomych	
– Nagrywanie obrazu nieruchomego na taśmie	
(F TRV270E/285E)	27
Łatwe nagrywanie – Easy Handycam	28
Ustawianie parametrów ekspozycji	29
Regulacja ekspozycji w przypadku filmowania obiektów pod światło	29
Ręczna regulacja ekspozycji	29
Nagrywanie przy niewystarczającym oświetleniu – NightShot plus	30
Ręczna regulacja ostrości.....	31

Nagrywanie obrazu z użyciem różnych efektów	32
Wprowadzanie i wygaszanie obrazu – FADER	32
Nakładanie tytułu	33
Wyszukiwanie ostatniej sceny najnowszego nagrania – END SEARCH	35

Odtwarzanie

Przeglądanie obrazów nagranych na taśmie	37
Odtwarzanie w różnych trybach	38
Łatwe odtwarzanie – Easy Handycam	39
Różne funkcje odtwarzania	40
Wyświetlanie wskaźników ekranowych	40
Wyświetlanie daty/godziny i ustawień kamery — kody danych (▶ TRV270E/285E)	40
Odtwarzanie obrazu na ekranie odbiornika TV	42
Znajdowanie na taśmie sceny do odtworzenia (▶ TRV285E)	44
Szybkie wyszukiwanie żądanej sceny — pamięć punktu zerowania	44
Wyszukiwanie scen według dat nagrania — wyszukiwanie według dat	45
Wyszukiwanie obrazu nieruchomego — wyszukiwanie fotografii	45
Odtwarzanie fotografii w kolejności — przeglądanie fotografii	46

Czynności zaawansowane

Dostosowywanie ustawień kamery do preferencji użytkownika

Zmiana ustawień menu	47
Korzystanie z menu  (MANUAL SET) — PROGRAM AE/P EFFECT itp.	48
Korzystanie z menu  (CAMERA SET) — 16:9 WIDE/STEADYSHOT itp.	51
Korzystanie z menu  (PLAYER SET)/  (VCR SET) — HiFi SOUND/EDIT itp.	55
Korzystanie z menu  (LCD SET) — LCD B.L./LCD COLOR itp.	57
Korzystanie z menu  (TAPE SET) — FRAME REC/INT.REC itp.	58
Korzystanie z menu  (SETUP MENU) — CLOCK SET/USB STREAM/  LANGUAGE itp.	62
Korzystanie z menu  (OTHERS) — WORLD TIME/VIDEO EDIT itp.	64

Kopiowanie/Edycja

Podłączanie do magnetowidu	67
Kopiowanie na inną taśmę	69
Łatwe kopiowanie taśmy — funkcja Easy Dubbing ( TRV238E/438E)	70
Nagrywanie obrazów z magnetowidu ( TRV285E)	74
Kopiowanie wybranych scen z taśmy — Cyfrowy montaż programu ( TRV270E/285E)	75

Współpraca z komputerem

Funkcje ( TRV270E/285E)	81
Instalacja oprogramowania i instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) na komputerze ( TRV270E/285E)	83
Korzystanie z instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) ( TRV270E/285E)	87
Tworzenie płyty DVD (Bezpośredni dostęp do programu „Click to DVD”) ( TRV270E/285E)	89

Rozwiązywanie problemów

Rozwiązywanie problemów	92
Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze	104

Informacje dodatkowe

Korzystanie z kamery za granicą	107
Możliwe do użycia rodzaje kaset	108
Informacje o akumulatorze „InfoLITHIUM”	109
Informacje o standardzie i.LINK	111
Konserwacja i środki ostrożności	112
Dane techniczne	116

Podręczny skorowidz

Identyfikacja części i regulatorów	120
Indeks	127

W przypadku modeli **PTRV270E/285E**:
Razem z kamerą dostarczane są dwie instrukcje obsługi:

- Instrukcja obsługi kamery (niniejszy podręcznik)
- „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych), w którym opisano korzystanie z dostarczonych aplikacji (zamieszczony na dostarczonej płycie CD-ROM)



Szybkie rozpoczęcie

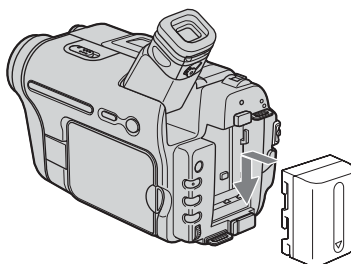
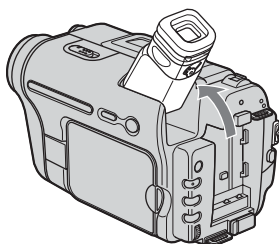
Nagrywanie filmów

1 Włóż naładowany akumulator do kamery.

Aby uzyskać informacje na temat ładowania akumulatora, patrz strona 12.

1 Unieś wizjer.

2 Wsuń akumulator w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aż usłyszysz kliknięcie.



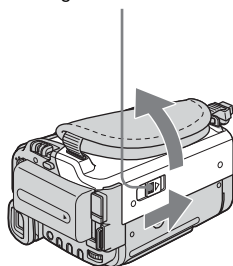
2 Włóż kasetę do kamery.

1 Przesuń dźwignię **OPEN/EJECT** w kierunku wskazywanym przez strzałkę i otwórz pokrywę, aż usłyszysz kliknięcie.
Kieszonka kasety wysunie się automatycznie.

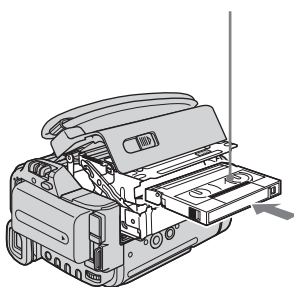
2 Włóż kasetę stroną z okienkiem skierowaną do góry, a następnie naciśnij środek tylnej ścianki kasety.

3 Naciśnij przycisk **PUSH**.
Po automatycznym wsunięciu kieszeni kasety z powrotem zamknij pokrywę kieszeni kasety.

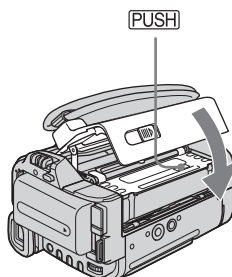
Dźwignia **OPEN/EJECT**



Okienko



PUSH



3 Rozpocznij nagrywanie, sprawdzając filmowany obiekt na ekranie LCD.

W domyślnych ustawieniach nie została skonfigurowana data i godzina. Aby uzyskać informacje na temat ustawiania daty i godziny, patrz strona 18.

1 Zdejmij osłonę obiektywu.

W momencie zakupu kamery osłona obiektywu nie jest założona (str. 120).

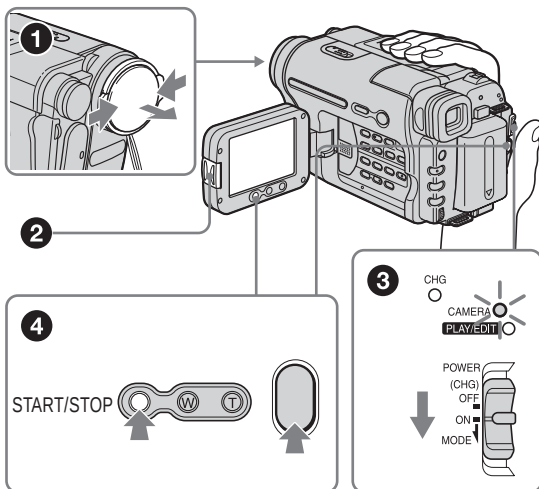
2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

3 Przytrzymując naciśnięty zielony przycisk, przesunij przełącznik POWER w dół, aż zacznie świecić lampka CAMERA.

Zasilanie kamery zostanie włączone.

4 Naciśnij przycisk REC START/STOP.

Rozpocznie się nagrywanie. Aby przełączyć kamerę w tryb oczekiwania, naciśnij ponownie przycisk REC START/STOP. Można także użyć przycisku REC START/STOP znajdującego się na panelu LCD.



4 Wyświetl nagrany obraz na ekranie LCD.

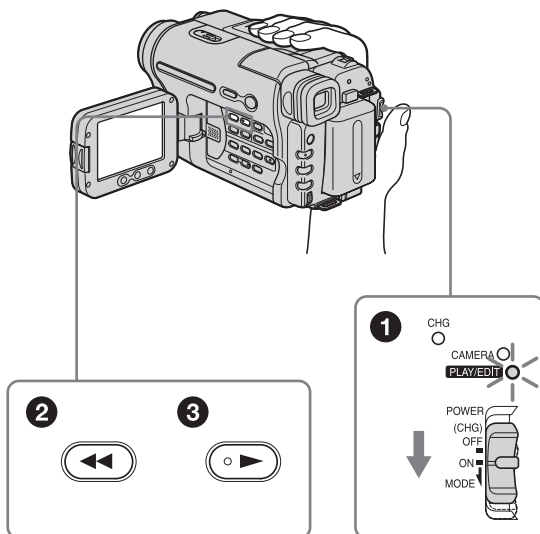
1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aż zacznie świecić lampka PLAY/EDIT.

2 Naciśnij przycisk (przewijanie do tyłu).

3 Naciśnij przycisk (odtwarzanie), aby rozpocząć odtwarzanie.

Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk (zatrzymanie).

Aby wyłączyć zasilanie, przesunij przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.





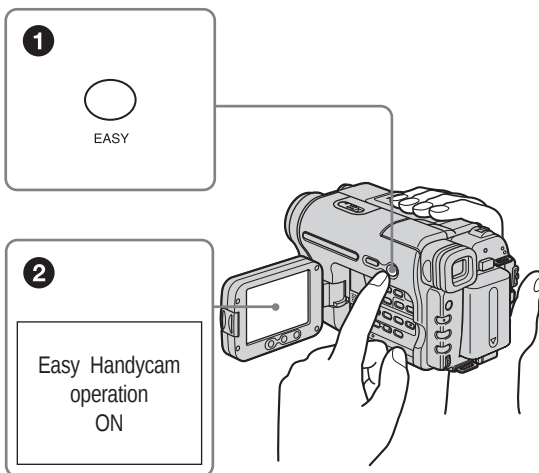
Łatwe nagrywanie/ odtworzenie

Przełączenie w tryb Easy Handycam powoduje, że nagrywanie i odtwarzanie staje się jeszcze łatwiejsze.

Tryb Easy Handycam oferuje tylko podstawowe funkcje nagrywania/odtworzenia, dzięki czemu umożliwia łatwe nagrywanie/odtworzenie nawet początkującym użytkownikom.

Podczas nagrywania/ odtworzenia naciśnij przycisk EASY.

Podczas pracy kamery w trybie Easy Handycam symbol EASY zostaje podświetlony na niebiesko (❶), a wielkość czcionki na wyświetlaczu zwiększa się (❷).



Dalsze informacje można znaleźć w szczegółowych instrukcjach dotyczących poszczególnych czynności.

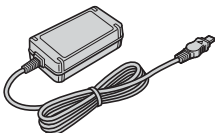
Nagrywanie — patrz strona 28, odtwarzanie — patrz strona 39.

Etap 1: Sprawdzenie dostarczonych elementów

Należy się upewnić, że razem z kamerą zostało dostarczone poniższe wyposażenie.

Liczba w nawiasie oznacza liczbę dostarczonych elementów.

Zasilacz sieciowy (1)



Przewód zasilający (1)



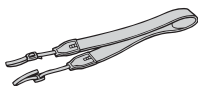
Ośłona obiektywu (1)

Patrz strona 120, aby uzyskać informacje na temat mocowania osłony obiektywu.



Pasek na ramię (1)

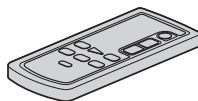
Patrz strona 123, aby uzyskać informacje na temat mocowania paska na ramię.



Pilot bezprzewodowy (1)

Okrągła bateria litowa jest już zainstalowana.

RMT-833: (Hi8 TRV238E/438E)



RMT-830: (8 TRV285E)



Kabel połączeniowy A/V (1)

Mono: (Hi8 TRV238E/438E)



Stereo: (8 TRV270E/285E)



Kabel USB (1)

(8 TRV270E/285E)



Akumulator NP-FM30 (1)

Płyta CD-ROM zatytułowana „Picture Package Ver.1.5” (1)

(8 TRV270E/285E)

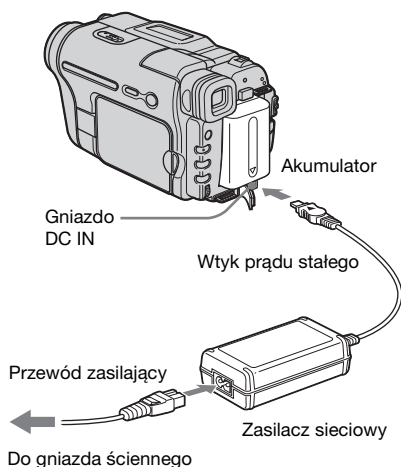
Instrukcja obsługi kamery (niniejszy podręcznik) (1)

Etap 2: Ładowanie akumulatora

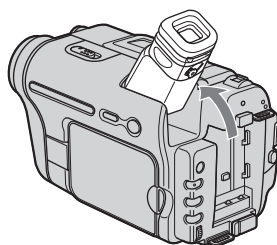
Akumulator można naładować, podłączając do kamery **akumulator „InfoLITHIUM” (seria M)**.

⚡ Uwagi

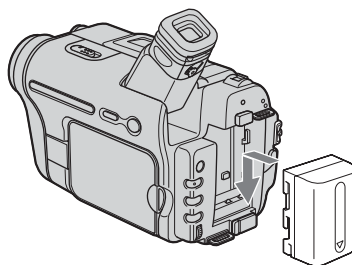
- Nie można stosować akumulatorów innego typu niż „InfoLITHIUM” (seria M) (str. 109).
- Nie można zwierać wtyku prądu stałego zasilacza sieciowego ani styków akumulatora żadnymi metalowymi przedmiotami. Może to spowodować awarię urządzenia.
- Zasilacz należy podłączyć do najbliższego gniazda ściennego. Jeśli wystąpią objawy nieprawidłowego działania zasilacza sieciowego, należy natychmiast odłączyć go od gniazda ściennego.
- Nie należy instalować urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka.



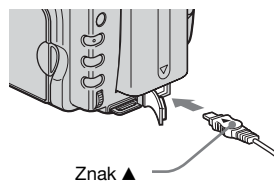
1 Unieś wizjer.



2 Zainstaluj akumulator, wsuwając go w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aż usłyszysz kliknięcie.



3 Ustaw wtyk prądu stałego w taki sposób, aby znak ▲ był skierowany do góry, a następnie podłącz zasilacz sieciowy do gniazda DC IN w kamerze.

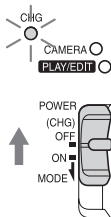


4 Podłącz przewód zasilający do zasilacza sieciowego.

5 Podłącz przewód zasilający do gniazda elektrycznego.

6 Przesuń przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

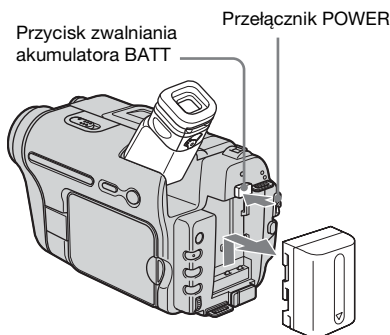
Zaświeci wskaźnik CHG (ładowanie) i rozpocznie się ładowanie.



Po naładowaniu akumulatora

Po całkowitym naładowaniu akumulatora zgaśnie lampka CHG (ładowanie). Należy wówczas odłączyć zasilacz od gniazda DC IN kamery.

Wymowanie akumulatora

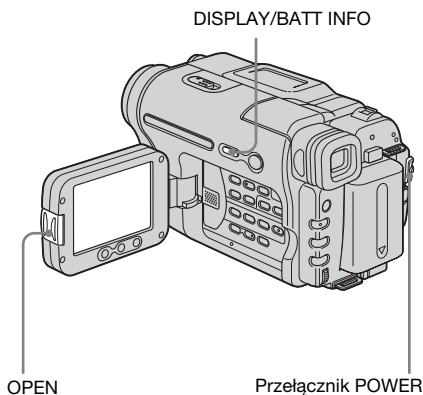


- 1 Unieś wizjer.
- 2 Ustaw przełącznik POWER w położeniu (CHG) OFF.
- 3 Naciskając przycisk zwalniania akumulatora BATT, wysuń akumulator w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

Uwaga

- Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wcześniej całkowicie go rozładować. Patrz strona 110, aby uzyskać informacje na temat przechowywania akumulatora.

Kontrola stanu naładowania akumulatora – Battery Info

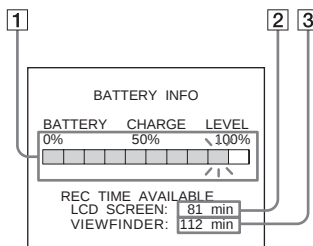


Biejący poziom naładowania akumulatora oraz pozostały czas nagrywania można sprawdzić podczas ładowania oraz przy wyłączonym zasilaniu kamery.

- 1 Ustaw przełącznik POWER w położeniu (CHG) OFF.
- 2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.
- 3 Naciśnij przycisk DISPLAY/BATT INFO.

Przez około 7 sekund będą wyświetlane informacje o stanie akumulatora.

Aby informacje te były wyświetlane przez około 20 sekund, należy przytrzymać naciśnięty przycisk.



→ciąg dalszy

- 1 Poziom naładowania akumulatora:**
wyświetla przybliżoną ilość energii
pozostającej w akumulatorze.
- 2 Przybliżony czas nagrywania w**
przypadku korzystania z panelu LCD.
- 3 Przybliżony czas nagrywania w**
przypadku korzystania z wizjera.

Czas ładowania

Przybliżony czas w minutach potrzebny do pełnego naładowania całkowicie rozładowanego akumulatora w temperaturze 25°C. (Zalecany przedział temperatur wynosi 10–30°C).

Akumulator	
NP-FM30 (dostarczony)	145
NP-FM50	150
NP-QM71D	260
NP-QM91D	360

Czas nagrywania przy włączonym ekranie LCD

Przybliżony czas działania (w minutach) w przypadku korzystania z całkowicie naładowanego akumulatora w temperaturze 25°C.

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Typowy* czas nagrywania
NP-FM30 (dostarczony)	115	55
NP-FM50	185	90
NP-QM71D	445	220
NP-QM91D	670	335

W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Typowy* czas nagrywania
NP-FM30 (dostarczony)	90	50
NP-FM50	145	80
NP-QM71D	355	220
NP-QM91D	535	300

Czas nagrywania w przypadku korzystania z wizjera

Przybliżony czas działania (w minutach) w przypadku korzystania z całkowicie naładowanego akumulatora w temperaturze 25°C.

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Typowy* czas nagrywania
NP-FM30 (dostarczony)	175	85
NP-FM50	280	135
NP-QM71D	675	330
NP-QM91D	1 010	495

W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:

Akumulator	Czas nagrywania ciągłego	Typowy* czas nagrywania
NP-FM30 (dostarczony)	125	65
NP-FM50	200	105
NP-QM71D	485	255
NP-QM91D	725	385

* Przybliżony czas działania akumulatora (w minutach) w przypadku częstego nagrywania, uruchamiania/zatrzymywania, zmieniania trybu zasilania kamery przełącznikiem POWER oraz zmieniania ogniskowej obiektywu. Rzeczywista żywotność akumulatora może być mniejsza.

Czas odtwarzania

Przybliżony czas działania (w minutach) w przypadku korzystania z całkowicie naładowanego akumulatora w temperaturze 25°C.

W przypadku modeli **Hii** TRV238E/438E:

Akumulator	Otwarty panel LCD	Zamknięty panel LCD
NP-FM30 (dostarczony)	115	185
NP-FM50	185	295
NP-QM71D	445	715
NP-QM91D	670	1 070

W przypadku modeli **H** TRV270E/285E:

Akumulator	Otwarty panel LCD	Zamknięty panel LCD
NP-FM30 (dostarczony)	100	150
NP-FM50	160	240
NP-QM71D	390	580
NP-QM91D	585	865

Uwagi

- Kamera nie będzie zasilana z akumulatora, jeśli do gniazda DC IN jest podłączony zasilacz sieciowy, nawet jeśli przewód zasilający jest odłączony od gniazda ściennego.
- W przypadku korzystania z kamery w niskiej temperaturze czas nagrywania i odtwarzania będzie krótszy.
- Podczas ładowania miga lampka CHG (ładowanie) lub nie można wyświetlić prawidłowych informacji o akumulatorze w następujących sytuacjach:
 - Akumulator nie został zainstalowany prawidłowo.
 - Akumulator jest uszkodzony.
 - Akumulator jest całkowicie rozładowany. (Dotyczy tylko informacji o akumulatorze).

Korzystanie z zewnętrznego źródła zasilania

Aby uniknąć rozładowywania akumulatora, jako źródła zasilania można użyć zasilacza sieciowego. W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego akumulator nie będzie używany, nawet jeśli jest zainstalowany w kamerze.

OSTRZEŻENIE

Dopóki kamera jest podłączona do gniazda ściennego za pośrednictwem zasilacza, cały czas dociera do niej zasilanie, nawet jeśli sama kamera jest wyłączona.

Kamerę należy podłączyć w sposób pokazany w sekcji „Ładowanie akumulatora” (str. 12).

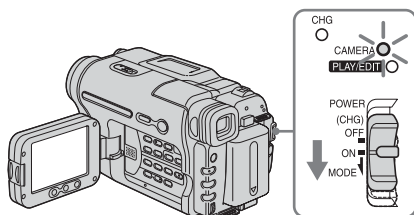
Etap 3: Włączanie zasilania

Aby wybrać odpowiedni tryb zasilania umożliwiający nagrywanie lub odtwarzanie, należy przesunąć kilkakrotnie przełącznik POWER. Po uruchomieniu kamery po raz pierwszy zostanie wyświetlony ekran [CLOCK SET] (str. 18).

Przytrzymując naciśnięty zielony przycisk, przesunąć przełącznik POWER w dół.

Zasilanie zostanie włączone.

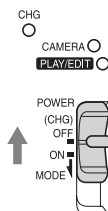
Aby przejść do trybu nagrywania lub odtwarzania, należy przesunąć kilkakrotnie przełącznik, aż zaświeci lampka wybranego trybu zasilania.



- Tryb CAMERA: umożliwia nagrywanie na taśmie.
- Tryb PLAY/EDIT: umożliwia odtwarzanie lub edycję obrazów zapisanych na taśmie.

Wyłączanie zasilania

Przesunąć przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

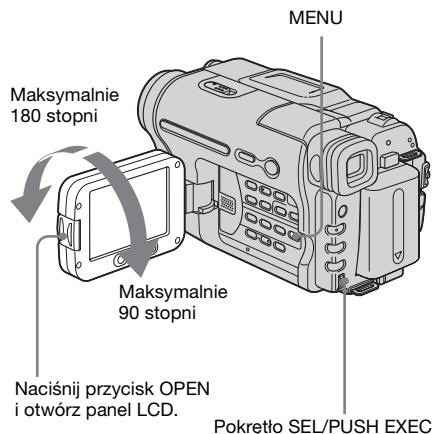


Etap 4: Regulacja panelu LCD i wizjera

Regulacja panelu LCD

Istnieje możliwość regulacji kąta nachylenia i jasności panelu LCD w celu dostosowania go do różnych warunków nagrywania.

Nawet jeśli między użytkownikiem a filmowanym obiektem występują przeszkody, nagrywany obiekt można kontrolować na ekranie LCD, regulując kąt nachylenia panelu LCD.



Otwórz panel LCD pod kątem 90 stopni do kamery, a następnie obróć go w dogodnym położeniu.

Regulacja jasności ekranu LCD

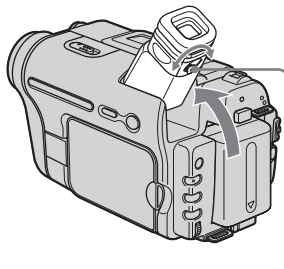
- 1 Naciśnij przycisk MENU.
- 2 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję  (LCD SET), a następnie naciśnij pokrętkę.
- 3 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [LCD BRIGHT], a następnie naciśnij pokrętkę (str. 57).
- 4 Za pomocą pokrętki SEL/PUSH EXEC dostosuj jasność ekranu LCD, a następnie naciśnij pokrętkę.
- 5 Naciśnij przycisk MENU.

Wskazówki

- Po obróceniu panelu LCD o 180 stopni w stronę obiektywu można zamknąć panel LCD z ekranem LCD skierowanym na zewnątrz.
- Jeśli jako źródło zasilania jest używany akumulator, jasność ekranu można ustawić, wybierając z menu  (LCD SET) opcję [LCD B.L.] (str. 57).
- Ustawienie to nie ma wpływu na nagrywany obraz.
- Dźwięk potwierdzający wykonanie czynności można wyciszyć, wybierając w menu  (OTHERS) dla opcji [BEEP] ustawienie [OFF] (str. 64).

Regulacja wizjera

Po zamknięciu panelu LCD obrazy można oglądać w wizjerze. Z wizjera należy korzystać, gdy akumulator jest na wyczerpaniu lub gdy obraz na ekranie jest słabo widoczny.



Dźwignia regulacji obiektywu wizjera

1 Unieś wizjer.

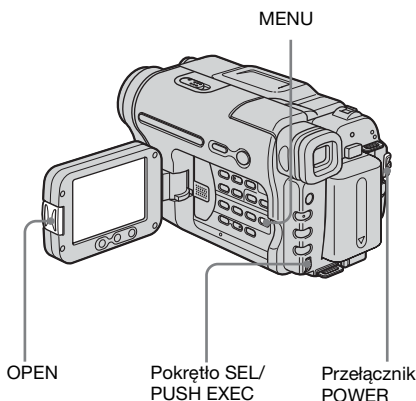
2 Przesuwaj dźwignię regulacji obiektywu wizjera, aż obraz będzie wyraźny.

Etap 5: Ustawianie daty i godziny

Podczas pierwszego uruchomienia kamery należy ustawić datę i godzinę. Jeśli data ani godzina nie zostaną ustawione, po każdym włączeniu kamery będzie wyświetlany ekran [CLOCK SET].

Uwaga

- Jeśli kamera nie będzie używana przez około 3 miesiące, wbudowany akumulator ulegnie rozładowaniu, co spowoduje usunięcie z pamięci informacji o dacie i godzinie. W takim wypadku należy naładować akumulator (str. 115), a następnie ponownie ustawić datę i godzinę.

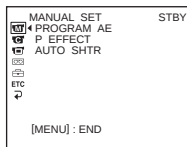


1 Włącz kamerę (str. 16).

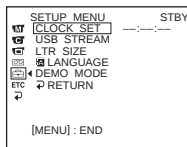
2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

W przypadku ustawiania zegara po raz pierwszy należy przejść do etapu 6.

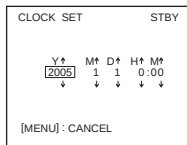
3 Naciśnij przycisk MENU.



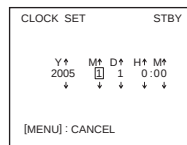
4 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [SETUP MENU], a następnie naciśnij pokrętkę.



5 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [CLOCK SET], a następnie naciśnij pokrętkę.



6 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać ustawienie [Y] (rok), a następnie naciśnij pokrętkę.



Istnieje możliwość ustawienia dowolnego roku aż do 2079.

- 7 Ustaw miesiąc [M], dzień [D], godzinę [H] i minuty [M] tak samo, jak w etapie 6, a następnie naciśnij pokrętko.

Sprawdzanie ustawionej daty i godziny

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Naciśnij przycisk DATE, aby wyświetlić wskaźnik daty.

Naciśnij przycisk TIME, aby wyświetlić wskaźnik godziny.

Naciśnij przycisk DATE (lub TIME), a następnie naciśnij przycisk TIME (lub DATE), aby wyświetlić jednocześnie wskaźniki daty i godziny.

Aby ukryć wskaźnik daty i/lub godziny, naciśnij ponownie przycisk DATE i/lub TIME.

Etap 6: Wkładanie kasety

Kamera umożliwia korzystanie z kaset wideo standard 8 mm **Hi8**, **Hi8** i Digital8 **D8**.

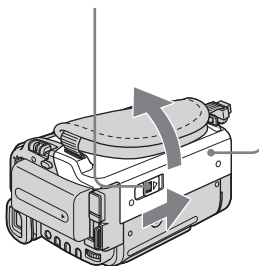
Patrz strona 108, aby uzyskać szczegółowe informacje o tych kasetach (na przykład o ochronie przed zapisem).

Uwagi

- Nie należy wkładać kasety do kieszeni na siłę. Może to spowodować uszkodzenie kamery.
- W przypadku modeli **D8** TRV270E/285E: Czas nagrywania na taśmie wynosi 2/3 czasu podanego na kasiecie **Hi8**. Jeśli w ustawieniach menu zostanie wybrany tryb [LP], czas nagrywania będzie równy czasowi podanemu na taśmie **Hi8**.

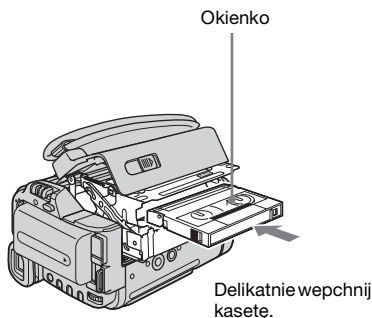
- 1 Przesuń dźwignię **OPEN/EJECT** w kierunku wskazywanym przez strzałkę i otwórz pokrywę, aż usłyszysz kliknięcie.

Dźwignia **OPEN/EJECT** Pokrywa

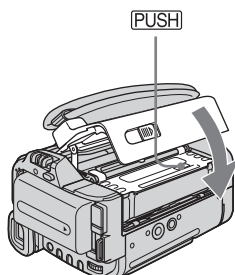


Kieszeń kasety automatycznie wysunie się i otworzy.

-
- 2 Włóż kasety stroną z okienkiem skierowaną do góry.**



-
- 3 Naciśnij przycisk [PUSH].**
Kieszonka kasety automatycznie wsunie się z powrotem do kamery.



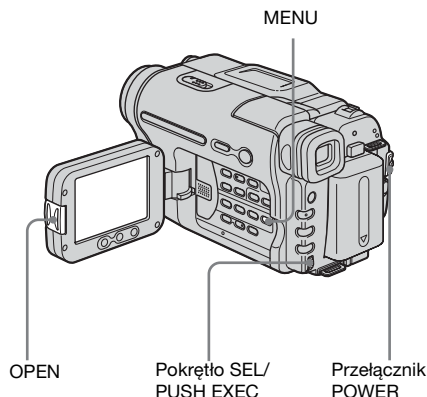
-
- 4 Zamknij pokrywę.**
-

Wyjmowanie kasety

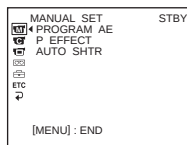
- 1 Przesuń dźwignię  OPEN/EJECT w kierunku wskazywanym przez strzałkę i otwórz pokrywę.**
Kieszonka kasety wysunie się automatycznie.
- 2 Wyjmij kasety, a następnie naciśnij przycisk [PUSH].**
Kieszonka kasety automatycznie wsunie się z powrotem do kamery.
- 3 Zamknij pokrywę.**

Etap 7: Ustawianie języka używanego na ekranie

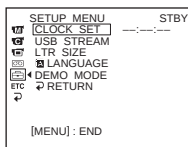
Istnieje możliwość wybrania języka używanego na ekranie LCD.



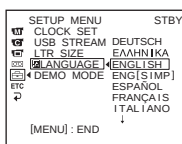
-
- 1 Włącz kamerę.**
-
- 2 Naciśnij przycisk OPEN, aby otworzyć panel LCD.**
-
- 3 Naciśnij przycisk MENU.**



- 4 Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję  (SETUP MENU), a następnie naciśnij pokrętło.**



- 5 Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [ LANGUAGE], a następnie naciśnij pokrętło.**



- 6 Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiedni język, a następnie naciśnij pokrętło.**

- 7 Naciśnij przycisk MENU.**

Wskazówka

- Jeśli wśród dostępnych opcji nie można znaleźć swojego języka, kamera oferuje uproszczoną wersję języka angielskiego (opcja [ENG [SIMP]]).

Nagrywanie filmów

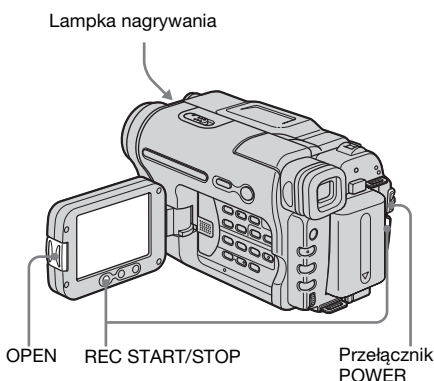
Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać czynności opisane w punktach od 1 do 7 w sekcji „Czynności wstępne” (str. 11 – str. 20).

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Nagrywane filmy będą miały dźwięk monofoniczny.

W przypadku modeli **D** TRV270E/285E:

Nagrywane filmy będą miały dźwięk stereofoniczny.



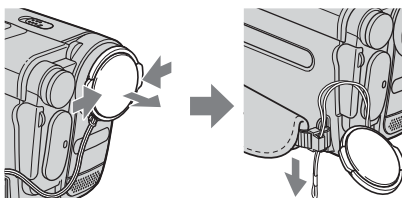
Uwaga

- W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E: Data będzie automatycznie zapisywana przez 10 sekund po rozpoczęciu filmowania (funkcja automatycznego rejestrowania daty). Ta funkcja działa tylko raz dziennie. Patrz strona 62, aby uzyskać szczegółowe informacje.

Wskazówka

- Obsługa w trybie Easy Handycam jest prosta i nawet początkujący użytkownicy mogą szybko rozpocząć nagrywanie. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 28.

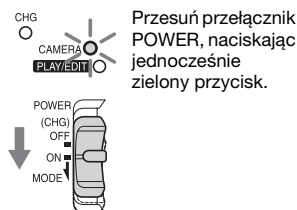
- 1 Zdejmij osłonę obiektywu. Pociągnij w dół sznurek, na którym wisi osłona, i przymocuj go do paska na dłoń.



- 2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

- 3 Przesuń przełącznik POWER, aż zacznie świecić lampka CAMERA.

Kamera przejdzie w tryb oczekiwania.



- 4 Naciśnij przycisk REC START/STOP.

Rozpocznie się nagrywanie. Na ekranie LCD zostanie wyświetlony wskaźnik [REC] i zacznie świecić lampka nagrywania kamery.

Naciśnij ponownie przycisk REC START/STOP, aby zatrzymać nagrywanie.

Wyłączanie zasilania

Przesuń przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

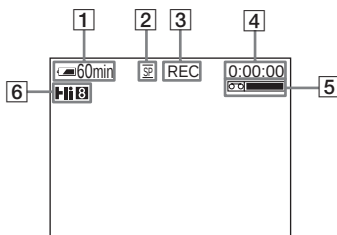
Wskazówka

- Jeśli kamera nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej kasetę.

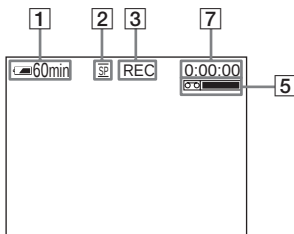
Wskaźniki wyświetlane podczas nagrywania

Wskaźniki nie będą nagrywane na taśmie.

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:



W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:
Podczas nagrywania nie będzie wyświetlana data, godzina ani ustawienia kamery (str. 40).



- 1 Wskaźnik czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora**
Pokazywany czas może nie być prawidłowy. Zależy to od środowiska pracy. Prawidłowe wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora jest wyświetlane po upływie 1 minuty od otwarcia lub zamknięcia panelu LCD.
- 2 Tryb nagrywania (SP lub LP)**
- 3 Stan nagrywania ([STBY] (tryb oczekiwania) lub [REC] (tryb nagrywania))**
- 4 Licznik taśmy (godziny: minuty: sekundy) (Hi8 TRV238E/438E)**
Aby ustawić licznik na 0:00:00, naciśnij przycisk COUNTER RESET (str. 122).

- 5 Pojemność nagrywania**
W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:
Wskaźnik ten jest wyświetlany po włożeniu kasy i rozpoczęciu nagrywania.
W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:
Wskaźnik ten pojawia się na chwilę po przestawieniu przełącznika POWER w położenie CAMERA i włożeniu kasy.
- 6 Format Hi8 (Hi8 TRV238E/438E)**
Wskaźnik ten jest wyświetlany podczas odtwarzania lub nagrywania kaset w formacie Hi8.
- 7 Kod czasu/licznik taśmy (godziny: minuty: sekundy)/nagrywanie obrazu nieruchomego na taśmie (Hi8 TRV270E/285E)**

Uwagi

- Przed wymianą akumulatora należy przesunąć przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.
- Zgodnie z ustawieniami domyślnymi, jeśli kamera nie pracuje ponad 5 minut, zostanie wyłączone zasilanie, aby oszczędzać energię akumulatora (funkcja [A.SHUT OFF], str. 65). Aby ponownie rozpocząć nagrywanie, należy przesunąć przełącznik POWER w dół, aby wybrać tryb CAMERA, a następnie naciśnąć przycisk REC START/STOP.

Wskazówki

- Do nagrywania obrazów ruchomych można także użyć przycisku REC START/STOP znajdującego się na panelu LCD. Opcja ta jest przydatna podczas filmowania przy znacznym nachyleniu lub podczas nagrywania siebie w trybie lustra.
- Aby naciśnąć przycisk REC START/STOP znajdujący się na panelu LCD, należy ręką podtrzymać panel LCD.
- Aby zagwarantować płynne przejścia między scenami nagrywanymi na taśmie, należy pamiętać o tym, że:
 - Nie należy wyjmować kasy. (Obraz będzie nagrywany bez przerw, nawet jeśli kamera zostanie wyłączona.)
 - Nie należy nagrywać na jednej taśmie obrazów w trybie SP i LP.
 - Należy unikać zatrzymywania i wznawiania nagrywania w trybie LP.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:
Godzina i data nagrania oraz ustawienia kamery są automatycznie nagrywane na taśmie, mimo że nie są one wyświetlane na ekranie. Można je wyświetlić podczas odtwarzania, wybierając opcję [DATA CODE] na ekranie (str. 64).

→ciąg dalszy

Nagrywanie przez dłuższy czas

Aby nagrywać przez dłuższy czas

Z menu  (TAPE SET) należy wybrać polecenie [REC MODE], a następnie [LP] (str. 58).

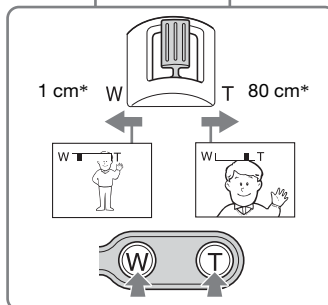
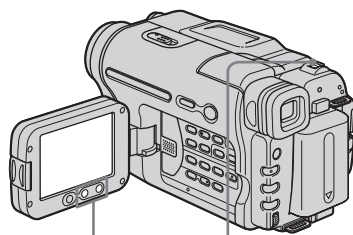
W trybie LP można nagrywać dłużej niż w trybie SP (2 razy dłużej w przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E i 1,5 raza dłużej w przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E).

Taśma nagrana w trybie LP powinna być odtwarzana tylko w tej kamerze.

Korzystanie z funkcji zbliżenia

W trybie CAMERA można wybrać zbliżenie umożliwiające uzyskanie powiększenia większego niż 20-krotne. Powyżej tej wartości zostaje włączona funkcja zbliżenia cyfrowego ([D ZOOM], str. 51).

Korzystanie z funkcji zbliżenia daje ciekawe efekty, ale nie należy jej nadużywać.



* Minimalna odległość obiektu od kamery konieczna do uzyskania ostrego obrazu w pokazanym położeniu dźwigni.

Przesuń nieco dźwignię zbliżenia, jeśli ogniskowa ma się zmieniać powoli. Przesuń dźwignię dalej, aby ogniskowa zmieniła się szybciej.

Nagrywanie szerszego obrazu

Przesuń dźwignię zbliżenia w kierunku oznaczenia W.

Filmowany obiekt pozornie oddali się (obiektyw szerokokątny).

Nagrywanie zbliżenia

Przesuń dźwignię zbliżenia w kierunku oznaczenia T.

Filmowany obiekt pozornie przybliży się (teleobiektyw).

Korzystanie z przycisków regulacji zbliżenia na panelu LCD

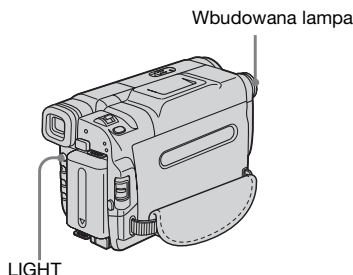
Aby nagrywać obraz panoramiczny, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk W, natomiast aby nagrywać zbliżenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk T.

⚠ Uwagi

- Nie można zmieniać szybkości regulacji zbliżenia za pomocą przycisków zbliżenia na panelu LCD.
- Aby naciskać przyciski regulacji zbliżenia na panelu LCD, należy ręką podtrzymać panel LCD.

Korzystanie z wbudowanej lampy

Aby poprawić warunki filmowania, można skorzystać z wbudowanej lampy. Zalecana odległość od filmowanego obiektu wynosi około 1,5 m.



Naciśnij kilkakrotnie przycisk LIGHT, aby wybrać odpowiednie ustawienie.

Ustawienia są wyświetlane cyklicznie w następującej kolejności.

Brak wyświetlonego wskaźnika:

Nagrywanie zawsze odbywa się bez wbudowanej lampy.



☞AUTO: Lampa jest włączana i wyłączana automatycznie w zależności od poziomu oświetlenia zewnętrznego.



☞ON: Lampa jest zawsze włączana.

Aby wyłączyć wbudowaną lampę

Naciskaj przycisk LIGHT, aż z ekranu znikną wszystkie wskaźniki.

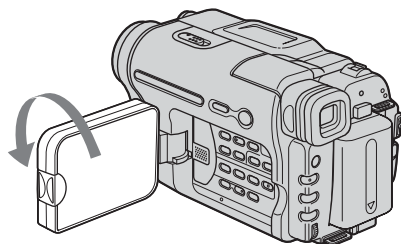
⚡ Uwagi

- Wbudowana lampa emituje bardzo jasne światło, które w normalnych zastosowaniach jest zupełnie bezpieczne. Należy jednak unikać bezpośredniego oświetlenia oczu filmowanych osób z niedużej odległości.
- Gdy lampa jest włączona, akumulator szybko się wyładowuje.
- Jeśli kamera nie jest używana, należy wyłączyć wbudowaną lampę i wyjąć akumulator, aby uniknąć przypadkowego włączenia lampy.

- Jeśli lampa włącza się i wyłącza podczas filmowania w trybie **☞AUTO**, należy nacisnąć przycisk LIGHT, aż zostanie wyświetlony wskaźnik **☞ON**.
- Wbudowana lampa może być samoczynnie włączana lub wyłączana podczas korzystania z funkcji [PROGRAM AE] lub filmowania pod światło w trybie **☞AUTO**.
- W przypadku modeli **TRV270E/285E**: Wbudowana lampa jest wyłączana podczas trwania interwału przy nagrywaniu interwałowym.
- Podczas korzystania z wymiennego obiektywu zmieniającego ogniskową (wyposażenie opcjonalne) światło lampy jest blokowane i nie oświetla prawidłowo filmowanego obiektu.

Nagrywanie w trybie lustra

Panel LCD można obrócić w stronę filmowanej osoby, aby mogła ona widzieć siebie podczas nagrywania. Funkcję tę można też wykorzystać do nagrywania siebie oraz do przyciągania uwagi małych dzieci podczas nagrywania.



Otwórz panel LCD pod kątem 90 stopni do kamery, a następnie obróć o 180 stopni w kierunku filmowanego obiektu.

Na ekranie LCD pojawi się lustrzane odbicie obrazu, ale obraz na nagraniu będzie wyglądał normalnie.

⚡ Uwagi

W przypadku modeli **TRV238E/438E**:

- W wizjerze i na ekranie LCD zostanie wyświetlony wskaźnik . W trybie

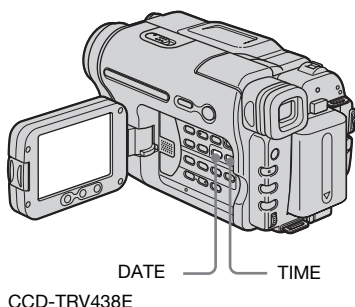
→ciąg dalszy

oczekiwania wyświetlany jest wskaźnik **II●**, a podczas nagrywania — wskaźnik **●**. Niektóre inne wskaźniki są wyświetlane w postaci lustrzanego odbicia, a niektóre nie są wyświetlane w ogóle.

- Podczas nagrywania w trybie lustra nie działają przyciski DATE i TIME na kamerze.

Nakładanie daty i godziny na obrazy (Hi8 TRV238E/438E)

Data i/lub godzina wyświetlana na ekranie może zastać nałożona na nagrywany obraz.



Naciśnij przycisk DATE, aby zapisać datę.

Naciśnij przycisk TIME, aby zapisać godzinę.

Aby zapisać datę i godzinę, naciśnij przycisk DATE (lub TIME), a następnie przycisk TIME (lub DATE).

Aby ukryć wskaźnik daty i godziny, naciśnij ponownie przycisk DATE i/lub TIME. Przy zakupie kamery zegar nie jest jeszcze ustawiony. Przed przystąpieniem do użytkowania kamery należy ustawić datę oraz godzinę zgodnie z lokalną strefą czasową (str. 18).

💡 Wskazówka

- Aby uniknąć nagrywania na obrazie daty i godziny, należy nagrać datę i godzinę na czarnym tle przez około 10 sekund, a następnie przed rozpoczęciem właściwego nagrywania skasować wskaźniki daty i godziny.

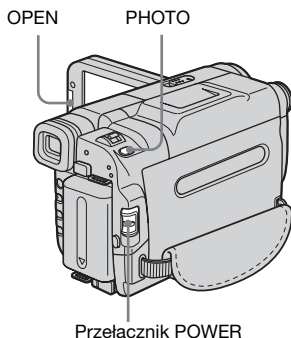
⚠ Uwaga

- Nie można usunąć nagranych ręcznie wskaźników daty i godziny.

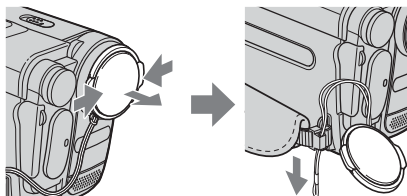
Nagrywanie obrazów nieruchomych

– Nagrywanie obrazu nieruchomego na taśmie
(**TRV270E/285E**)

Za pomocą kamery można nagrywać na taśmie nieruchome obrazy. Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać czynności opisane w punktach od 1 do 7 w sekcji „Czynności wstępne” (str. 11 – str. 20).

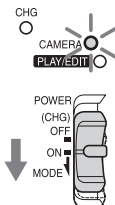


- 1 Zdejmij osłonę obiektywu. Pociągnij w dół sznurek, na którym wisi osłona, i przymocuj go do paska na dłoń.**



- 2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.**

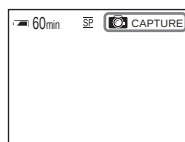
- 3 Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA.**



Przesuń przełącznik POWER, naciskając jednocześnie zielony przycisk.

- 4 Delikatnie naciśnij i przytrzymaj przycisk PHOTO.**

Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy i obraz zostanie zamrożony. W tym momencie nagrywanie nie zostanie jeszcze rozpoczęte.



Zostanie wyświetlony wskaźnik.

- 5 Naciśnij do końca przycisk PHOTO.**

Rozlegnie się dźwięk zwalnianej migawki i przez 7 sekund będzie nagrywany obraz nieruchomy z towarzyszeniem dźwięku. Obraz nieruchomy jest wyświetlany na ekranie, aż do czasu zakończenia nagrywania.

Wyłączanie zasilania

Przesuń przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

Uwaga

- Gdy funkcja nagrywania nieruchomych obrazów nie jest aktywna, wyświetlany jest symbol

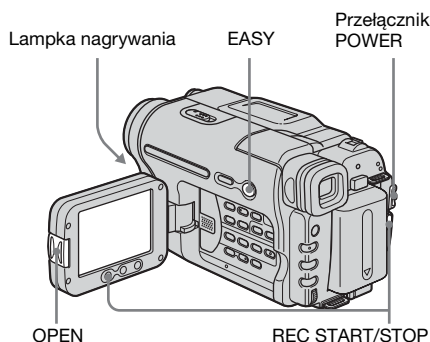
Wskazówka

- Na taśmie, która w trybie SP umożliwia nagrywanie przez 60 minut, można nagrać około 510 obrazów w trybie LP i około 765 obrazów w trybie SP.

Łatwe nagrywanie

– Easy Handycam

W trybie Easy Handycam większość parametrów kamery jest ustawiana automatycznie. Dostępne są tylko funkcje podstawowe, a rozmiar czcionki ekranowej zwiększa się, co ułatwia czytanie. Nawet początkujący użytkownicy nie będą mieli problemów z nagrywaniem. Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać czynności opisane w punktach od 1 do 7 w sekcji „Czynności wstępne” (str. 11 – str. 20).



💡 Wskazówka

- Obok przycisków, które podczas pracy w trybie Easy Handycam są nieaktywne, znajdują się kropki. Ponadto po naciśnięciu przycisku MENU wyświetlane są jedynie menu, które są dostępne podczas pracy w trybie Easy Handycam.

1 Zdejmij osłonę obiektywu. Pociągnij w dół sznurek, na którym wisi osłona, i przymocuj go do paska na dłoń.

2 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

3 Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA.

Można teraz nagrywać jedynie filmy.

4 Naciśnij przycisk EASY.

Wskaźnik EASY zaświeci na niebiesko.

Easy Handycam
operation
ON

5 Naciśnij przycisk REC START/STOP.

Rozpocznie się nagrywanie. Na ekranie LCD zostanie wyświetlony wskaźnik [REC] i zacznie świecić lampka nagrywania kamery. Naciśnij ponownie przycisk REC START/STOP, aby zatrzymać nagrywanie.

Wyłączanie zasilania

Przesuń przełącznik POWER w górę do położenia (CHG) OFF.

Anulowanie trybu Easy Handycam

Naciśnij ponownie przycisk EASY.

⚠ Uwagi

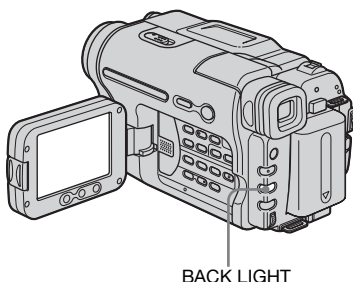
- Podczas nagrywania nie można przełączyć się z trybu Easy Handycam.
- W przypadku modeli **TRV270E/285E**: Podczas pracy w trybie Easy Handycam nie można podłączyć kabla USB do kamery.
- W przypadku modeli **TRV270E/285E**: Nie można korzystać z trybu Easy Handycam w połączeniu z funkcją USB Streaming.
- Podczas pracy w trybie Easy Handycam wszystkim funkcjom są przywracane ustawienia domyślne. Po zakończeniu pracy w trybie Easy Handycam zostaną przywrócone poprzednie ustawienia.

Ustawianie parametrów ekspozycji

Zgodnie z ustawieniami domyślnymi kamery parametry ekspozycji są dobierane automatycznie.

Regulacja ekspozycji w przypadku filmowania obiektów pod światło

Gdy filmowany obiekt znajduje się na jasnym tle, na przykład jest oświetlony słońcem lub innym mocnym światłem od tyłu, można zmienić parametry ekspozycji, aby uniknąć niedoświetlenia filmowanego motywu.



BACK LIGHT

W trybie CAMERA naciśnij przycisk BACK LIGHT.

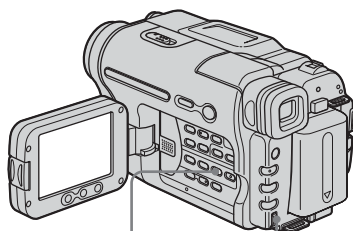
Zostanie wyświetlony symbol . Aby anulować funkcję nagrywania pod światło, ponownie naciśnij przycisk BACK LIGHT.

Uwaga

- Po naciśnięciu przycisku EXPOSURE (str. 29) funkcja nagrywania pod światło zostanie anulowana.

Ręczna regulacja ekspozycji

Jasność obrazu można poprawić ręcznie w celu uzyskania najlepszych parametrów ekspozycji. Na przykład podczas nagrywania w pomieszczeniu w słoneczny dzień poprawne naświetlenie osób ustawionych naprzeciw okna i uniknięcie głębokich cieni na obrazie wymaga ręcznego ustawienia ekspozycji na podstawie oświetlenia ściany w pokoju.



EXPOSURE Pokrętło SEL/PUSH EXEC

1 W trybie CAMERA naciśnij przycisk EXPOSURE.

Na ekranie zostanie wyświetlony wskaźnik ekspozycji.

2 Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wyregulować jasność.



W przypadku ustawiania ekspozycji w trybie ręcznym w lewym dolnym rogu ekranu wyświetlany jest wskaźnik .

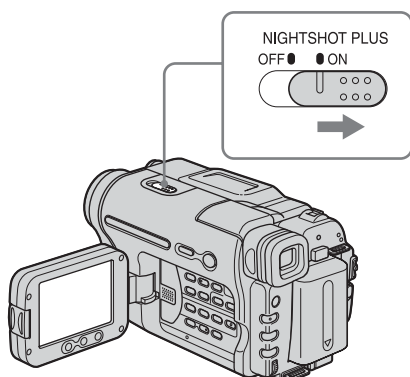
Aby przywrócić automatyczne ustawianie ekspozycji

Naciśnij przycisk EXPOSURE.

Nagrywanie przy niewystarczającym oświetleniu

– NightShot plus

Korzystając z tej funkcji, można nagrywać obiekty w ciemnych miejscach (na przykład można filmować śpiące dziecko).



Ustaw przełącznik NIGHTSHOT PLUS w położeniu ON.

Zostanie wyświetlony symbol  i napis ["NIGHTSHOT PLUS"].

Aby anulować funkcję NightShot plus, ustaw przełącznik NIGHTSHOT PLUS w położeniu OFF.

- W zależności od warunków lub okoliczności filmowania kolory mogą być odtwarzane nieprawidłowo.

Wskazówka

- Jeśli obiekty są filmowane w całkowitej ciemności, zaleca się wybranie dla opcji [N.S. LIGHT] ustawienia [ON]. Maksymalny zasięg filmowania z użyciem nadajnika NightShot wynosi około 3 m. Jeśli obiekty są filmowane przy słabym oświetleniu (w nocy lub przy świetle księżyca), należy dla opcji [N.S. LIGHT] wybrać ustawienie [OFF]. Istnieje możliwość zwiększenia nasycenia kolorów (str. 54).

Uwagi

- Nie należy używać funkcji NightShot plus w miejscach dobrze oświetlonych. Może to spowodować awarię urządzenia.
- Funkcji NightShot plus nie można używać razem z:
 - funkcją [PROGRAM AE],
 - funkcją ręcznej regulacji ekspozycji.
- Jeśli wystąpią problemy z automatycznym ustawieniem ostrości, należy ustawić ją ręcznie.
- Nie należy zasłaniać portu podczerwieni palcami ani innymi przedmiotami. Jeśli założony jest wymienny obiektyw (wyposażenie opcjonalne), należy go zdjąć.

Ręczna regulacja ostrości

Zgodnie z ustawieniami domyślnymi kamery ostrość jest dobierana automatycznie.

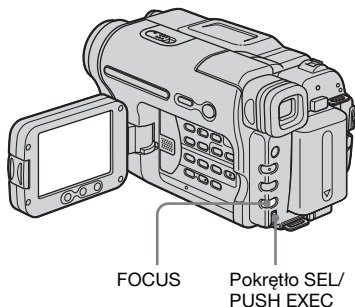
W zależności od warunków nagrywania ostrość można ustawić ręcznie.

Funkcji tej należy używać w następujących przypadkach:

- aby nagrać obiekt znajdujący się za oknem zasłoniętym firanami;
- aby nagrać poziome pasy;
- aby nagrać obiekt o niewielkim kontraście w stosunku do tła;
- aby ustawić ostrość na obiekcie, który znajduje się w tle;



- aby nagrać nieruchomy obiekt z wykorzystaniem statywu.



1 W trybie CAMERA naciśnij przycisk FOCUS.

Zostanie wyświetlony symbol .

2 Aby poprawić ostrość obrazu, obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC.

Jeśli nie można ustawić ostrości na dalszą odległość, symbol  zmienia się na . Jeśli nie można ustawić ostrości na bliższą odległość, symbol  zmienia się na .

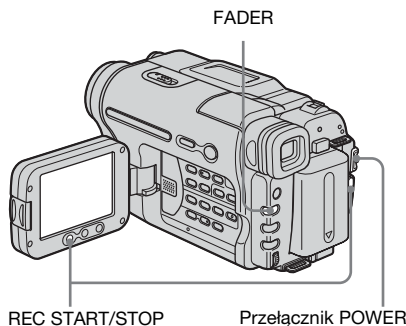
Wskazówki dotyczące ręcznej regulacji ostrości

- Łatwiej ustawić ostrość po zastosowaniu funkcji zbliżenia.
- Dźwignię regulacji zbliżenia należy przesunąć w kierunku ustawienia T (teleobiektyw), aby ustawić ostrość, a następnie w kierunku W (obiektyw szerokokątny), aby ustawić zbliżenie.
- Aby nagrać zbliżenie obiektu, należy ustawić dźwignię regulacji zbliżenia w położeniu W (obiektyw szerokokątny), aby maksymalnie powiększyć obraz, a następnie należy ustawić ostrość.

Automatyczna regulacja ostrości

Naciśnij ponownie przycisk FOCUS.

Nagrywanie obrazu z użyciem różnych efektów



Wprowadzanie i wygaszanie obrazu – FADER

Do nagrywanych obrazów można dodać następujące efekty.



[BLACK FADER]



[WHITE FADER]



[MOSAIC FADER]



[STRIPE FADER]

To ustawienie dotyczy tylko modeli Hi8 TRV238E/438E.

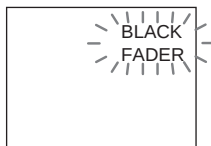


[MONOTONE FADER]

Podczas wprowadzania obraz zmienia się stopniowo z obrazu czarno-białego w kolorowy.

Podczas wygaszania obraz zmienia się stopniowo z kolorowego w czarno-biały.

- 1 **Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA.**
- 2 **Naciśnij kilkakrotnie przycisk FADER, aż w trybie oczekiwania (wprowadzanie obrazu) lub w czasie nagrywania (wygaszanie obrazu) zacznie migać wskaźnik wymaganego trybu FADER.**



- 3 **Naciśnij przycisk REC START/STOP.**
Wskaźnik wprowadzania lub wygaszania obrazu przestanie migać i zniknie po zakończeniu efektu przejścia.

Anulowanie operacji

W etapie 2 naciśnij kilkakrotnie przycisk FADER, aż wskaźnik zniknie.

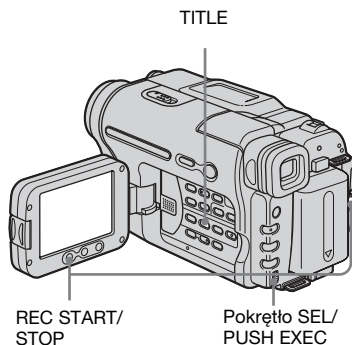
⚡ Uwagi

- W przypadku modeli **TRV270E/285E**:
Funkcji FADER nie można używać razem z:
 - funkcją nagrywania obrazu nieruchomego na taśmie,
 - funkcją nagrywania poklatkowego [FRAME REC],
 - funkcją nagrywania interwałowego [INT.REC].
- Tytułów nie można wprowadzać ani wygaszać. W przypadku modeli **TRV238E/438E** nie można także wprowadzać ani wygaszać wskaźnika daty i godziny. Jeśli nie są one potrzebne, należy je usunąć przed użyciem funkcji FADER.

Nakładanie tytułu

W trakcie nagrywania można wstawić tytuł.

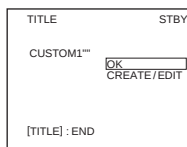
Istnieje możliwość wybrania jednego z 8 zaprogramowanych tytułów i 2 własnych.



1 Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA, a następnie naciśnij przycisk TITLE.

Wybierz żądany tytuł spośród wyświetlanych (2 oryginalnych tytułów utworzonych wcześniej i zaprogramowanych tytułów przechowywanych w kamerze). Oryginalne tytuły (maksymalnie 2 tytuły o długości do 20 znaków każdy) można utworzyć w następujący sposób.

- Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [CUSTOM1"""] lub [CUSTOM2"""], a następnie naciśnij pokrętko.



- Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [CREATE/EDIT], a następnie naciśnij pokrętko.
- Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać kolumnę zawierającą dany znak, a następnie naciśnij pokrętko.

→ciąg dalszy

- 4 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać znak, a następnie naciśnij pokrętko.

TITLE SET	P1	STBY
S		
ABCDE 12345	\$FV01E	
FGHIJ 67890	Z I 0 "	
KLMNO AEIOU	[←]	
PQRST AEIOU	[→ P2]	
UVWXY AEIOU	[O K]	
Z& ? !	ÄÖÑ&S	
... / -	ÄIOUÄ	
[TITLE] : END		

Aby usunąć znak, wybierz symbol [←].

Aby wprowadzić spację, wybierz opcję [Z& ? !], a następnie wybierz puste pole między znakami & i ?.

Aby wybrać alfabet i cyrylicę, wybierz symbol [→P2].

- 5 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać kolejny znak, a następnie wprowadź znak w taki sam sposób.

- 6 Po zakończeniu wprowadzania znaków obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [O K], a następnie naciśnij pokrętko.

Tytuł zostanie zapisany w pamięci.

-
- 2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać tytuł, który ma zostać wstawiony, a następnie naciśnij pokrętko.

Aby wstawić oryginalny tytuł, obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [CUSTOM1"""] lub [CUSTOM2"""], naciśnij pokrętko, wybierz opcję [OK] i ponownie naciśnij pokrętko.

-
- 3 W razie konieczności zmień kolor [COLOR], rozmiar [SIZE] lub położenie [POSITION].

- 1 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [COLOR], [SIZE] lub [POSITION], a następnie naciśnij pokrętko. Na ekranie zostanie wyświetlony wybrany element.

- 2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij pokrętko.

- 3 Powtarzaj czynności 1 i 2, dopóki tytuł nie uzyska właściwej postaci.

[COLOR] (kolor)

[WHITE] ↔ [YELLOW] ↔

[VIOLET] ↔ [RED] ↔ [CYAN]

↔ [GREEN] ↔ [BLUE]

[SIZE] (rozmiar)

[SMALL] ↔ [LARGE]

(Po wprowadzeniu więcej niż 13

znaków można wybrać tylko rozmiar

[SMALL]).

[POSITION] (położenie)

Można wybrać od 8 do 9 wariantów położenia.

-
- 4 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [OK], a następnie naciśnij pokrętko.

Zostanie wyświetlony tytuł.

-
- 5 Naciśnij przycisk REC START/STOP.

-
- 6 Naciśnij przycisk TITLE po wyświetleniu sceny, przy której tytuł ma zniknąć.
-

Nakładanie tytułu podczas nagrywania

Naciśnij przycisk TITLE i wykonaj czynności od 2 do 4. Tytuł zostanie nagrany po naciśnięciu pokrętła SEL/PUSH EXEC podczas wykonywania czynności 4.

Uwagi

- Jeśli w trakcie nakładania tytułu zostanie wyświetlone menu, w czasie wyświetlania menu tytuł nie zostanie nagrany.
- W czasie wybierania i ustawiania tytułu tytuł wyświetlany na ekranie nie jest nagrywany.
- Jeśli tytuł jest nakładany w trakcie nagrywania, sygnał dźwiękowy nie jest emitowany.

- Jeśli kamera jest zasilana z akumulatora i nie będzie używana przez 5 minut, zasilanie zostanie automatycznie wyłączone zgodnie z domyślnym ustawieniem kamery. Jeśli wprowadzanie znaków może potrwać 5 minut lub dłużej, w menu **[ETC]** (OTHERS) dla opcji **[A.SHUT OFF]** należy wybrać ustawienie **[NEVER]** (str. 65). Zasilanie nie zostanie wyłączone. Nawet jeśli zasilanie zostanie wyłączone, wprowadzone znaki będą przechowywane w pamięci. Należy włączyć ponownie zasilanie, a następnie rozpocząć ponownie wykonywanie czynności od etapu 1, aby kontynuować nakładanie tytułu.
- W przypadku modeli **HI8 TRV238E/438E**: W zależności od rozmiaru i położenia tytułu data godzina lub obie te wartości mogą nie być wyświetlane.

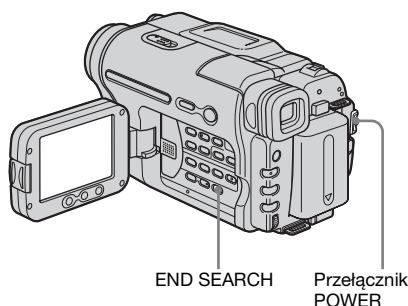
Wskazówka

- Aby zmienić utworzony tytuł, wybierz dany tytuł w punkcie 1. Obróć pokrętkę **SEL/PUSH EXEC**, aby wybrać opcję **[CREATE/EDIT]**, i naciśnij pokrętkę, a następnie ponownie wprowadź znaki.

Wyszukiwanie ostatniej sceny najnowszego nagrania

– END SEARCH

Funkcja ta jest przydatna na przykład w sytuacji, gdy nagranie na taśmie zostało odtworzone, a następne nagranie trzeba zacząć zaraz po ostatnio nagranej scenie. Funkcja **END SEARCH** nie będzie działała, jeśli po zakończeniu nagrywania na taśmie kaseeta została wyjęta.



1 Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA.

2 Naciśnij przycisk END SEARCH.

Ostatnia scena najnowszego nagrania będzie odtwarzana przez około 5 sekund, po czym kamera przejdzie w tryb oczekiwania w miejscu, w którym nagranie się skończyło.

Anulowanie operacji

Naciśnij ponownie przycisk **END SEARCH**.

→ciąg dalszy

Uwaga

- Funkcja END SEARCH nie będzie działała prawidłowo, jeśli między ujęciami nagranyymi na taśmie występują przerwy.

Wskazówka

- Po wybraniu trybu PLAY/EDIT operację tę można wykonać, naciskając przycisk END SEARCH.

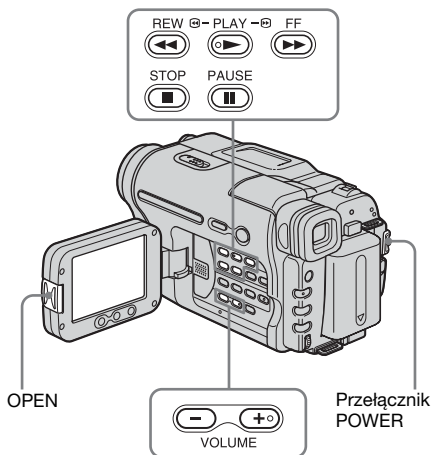
Przeglądanie obrazów nagranych na taśmie

Upewnij się, że w kamerze znajduje się nagrana kaset.

Aby uzyskać informacje na temat odtwarzania nagranego obrazu na ekranie odbiornika TV, patrz strona 42.

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E/**D**TRV285E:

Odtwarzaniem można sterować za pomocą pilota zdalnego sterowania.

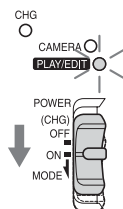


Wskazówka

- Obsługa w trybie Easy Handycam jest prosta i nawet początkujący użytkownicy mogą z łatwością rozpocząć odtwarzanie. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 39.

1 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

2 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.



Przesuń przełącznik POWER, naciskając jednocześnie zielony przycisk.

3 Naciśnij przycisk (rewind) (przewijanie do tyłu), aby przejść do sceny, która ma zostać odtworzona.

4 Naciśnij przycisk (play) (odtwarzanie), aby rozpocząć odtwarzanie.

Regulacja głośności

Naciśnij jeden z przycisków funkcji VOLUME.

Po zamknięciu panelu LCD dźwięk zostanie wyciszony.

(-) : aby zmniejszyć głośność.

(+) : aby zwiększyć głośność.

Zakończenie odtwarzania

Naciśnij przycisk (stop).

Wstrzymanie

Naciśnij przycisk (pause) podczas odtwarzania. Naciśnij przycisk (pause) lub (play) (odtwarzanie), aby ponownie rozpocząć odtwarzanie.

Jeśli tryb wstrzymania będzie trwał dłużej niż kilka minut, odtwarzanie zostanie zatrzymane automatycznie.

Przewijanie do przodu lub do tyłu

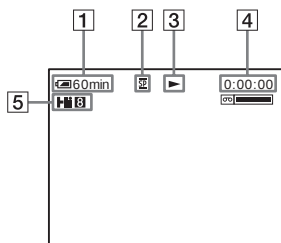
Naciśnij przycisk (fast forward) (przewijanie do przodu) lub (rewind) (przewijanie do tyłu) w trybie zatrzymania.

Przeglądanie filmów w wizjerze

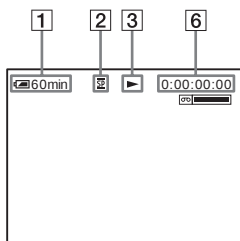
Zamknij panel LCD.

Wskaźniki wyświetlane podczas odtwarzania

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:



W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:



- 1 Wskaźnik czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora
- 2 Tryb nagrywania (SP lub LP)
- 3 Wskaźnik przesuwu taśmy
- 4 Licznik taśmy (godziny: minuty: sekundy) (**Hi8** TRV238E/438E)
- 5 Format **Hi8** (**Hi8** TRV238E/438E)
Wskaźnik ten jest wyświetlany podczas odtwarzania kaset w formacie **Hi8**.
- 6 Kod czasu (godziny: minuty: sekundy: ramka) lub licznik taśmy (godziny: minuty: sekundy) (**Hi8** TRV270E/285E)

Uwaga

- W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:
Jeśli będzie używana standardowa taśma 8 mm **Hi8**, należy ją odtwarzać za pomocą tej samej kamery. Podczas odtwarzania standardowej taśmy 8 mm **Hi8** przy użyciu innych kamer (także innych kamer DCR-TRV270E/TRV285E) mogą wystąpić zniekształcenia mozaikowe.

Odtwarzanie w różnych trybach

Przewijanie do przodu lub do tyłu podczas odtwarzania – wyszukiwanie obrazów

Naciśnij i przytrzymaj przycisk (przewijanie do przodu) lub (przewijanie do tyłu) podczas odtwarzania. Aby wznowić normalne odtwarzanie, zwolnij przycisk.

Wyświetlanie obrazu podczas przewijania do przodu lub do tyłu – wyszukiwanie skokowe

Naciśnij i przytrzymaj przycisk (przewijanie do przodu) lub (przewijanie do tyłu) podczas przewijania do przodu lub do tyłu. Aby wznowić przewijanie do przodu lub do tyłu, zwolnij przycisk.

Oglądanie obrazów w zwolnionym tempie (odtwarzanie w zwolnionym tempie)*

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E/ **Hi8** TRV285E:

Podczas odtwarzania naciśnij na pilocie przycisk SLOW . Aby wznowić normalne odtwarzanie, naciśnij przycisk PLAY.

* W przypadku modelu **Hi8** TRV285E:
Obrazów wysyłanych przez interfejs **Hi8** DV nie można płynnie odtwarzać w zwolnionym tempie.

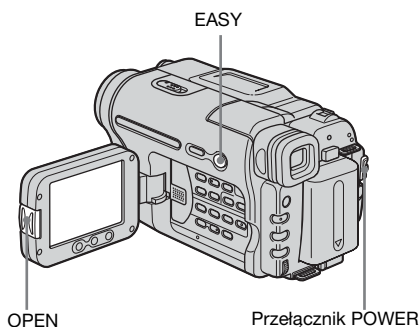
Uwagi

- W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:
Jeśli tryb odtwarzania w zwolnionym tempie pozostanie włączony przez około 1 minutę, kamera automatycznie wróci do trybu odtwarzania w normalnym tempie.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:
Podczas odtwarzania taśmy zapisanej w trybie LP na ekranie LCD mogą się pojawiać zakłócenia w następujących sytuacjach:
 - odtwarzanie w zwolnionym tempie,
 - pauza w odtwarzaniu,
 - wyszukiwanie obrazów.

Łatwe odtwarzanie

– Easy Handycam

Tryb Easy Handycam oferuje tylko podstawowe funkcje odtwarzania, dzięki czemu umożliwia łatwe odtwarzanie nawet początkującym użytkownikom. Napisy na ekranie są wyświetlane większą czcionką, co ułatwia ich odczytanie. Należy upewnić się, że w kamerze znajduje się nagrana kaseeta.



💡 Wskazówka

- Obok przycisków, które podczas pracy w trybie Easy Handycam są nieaktywne, znajdują się kropki. Ponadto po naciśnięciu przycisku MENU wyświetlane są jedynie menu, które są dostępne podczas pracy w trybie Easy Handycam.

1 Naciśnij przycisk OPEN i otwórz panel LCD.

2 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

3 Naciśnij przycisk EASY.

Wskaźnik EASY zaświeci na niebiesko.

Easy Handycam
operation
ON

4 Rozpocznij odtwarzanie taśmy.

Dostępne są następujące przyciski.

(▶) (odtwarzanie)/ (■) (stop)/ (⏏) (pauza)/ (⏩) (przewijanie do przodu)/ (⏪) (przewijanie do tyłu)

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E/ **D**TRV285E:

Powyższe funkcje oraz funkcję SLOW ▶ można uruchamiać za pomocą pilota.

Anulowanie trybu Easy Handycam

Naciśnij ponownie przycisk EASY.

⚠ Uwagi

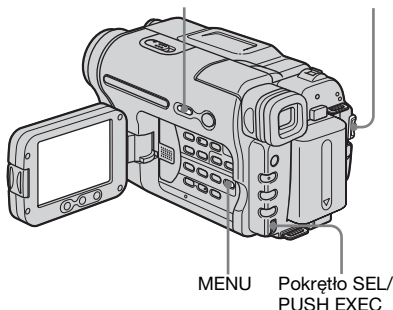
W przypadku modeli **D**TRV270E/285E:

- Podczas pracy w trybie Easy Handycam nie można podłączyć kabla USB do kamery.
- Nie można korzystać z trybu Easy Handycam w połączeniu z funkcją USB Streaming.

Różne funkcje odtwarzania

Na ekranie można wyświetlić zapisaną datę.

DISPLAY/BATT INFO Przelącznik POWER



Wyświetlanie wskaźników ekranowych

Na ekranie można wyświetlić kod czasu, licznik taśmy i inne informacje.

Naciśnij przycisk DISPLAY/BATT INFO.

Naciskanie przycisku powoduje wyświetlanie/wyłączanie wskaźników.

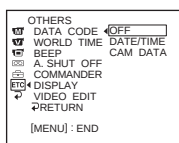
🔦 Wskazówki

- W przypadku modeli **Hi8 TRV238E/438E/285E**:
Wskaźniki ekranowe można także wyświetlić, naciskając przycisk DISPLAY na pilocie.
- Wskaźniki ekranowe można także wyświetlić podczas odtwarzania na ekranie odbiornika TV. Wybierz menu **ETC** (OTHERS), opcję [DISPLAY], a następnie opcję [V-OUT/LCD] (str. 65).

Wyświetlanie daty/godziny i ustawień kamery — kody danych (Hi8 TRV270E/285E)

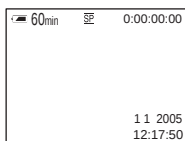
Podczas odtwarzania można wyświetlić datę/godzinę ([DATE/TIME]) oraz ustawienia kamery ([CAM DATA]), które są automatycznie zapisywane podczas rejestrowania obrazów na taśmie.

- 1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik **POWER**, aby wybrać tryb **PLAY/EDIT**.
- 2 Podczas odtwarzania lub pauzy w odtwarzaniu naciśnij przycisk **MENU**.
- 3 Obróć pokrętko **SEL/PUSH EXEC**, aby wybrać menu **ETC** (OTHERS), a następnie naciśnij pokrętko.
- 4 Przy użyciu pokrętki **SEL/PUSH EXEC** wybierz opcję **[DATA CODE]**, a następnie naciśnij pokrętko.



- 5 Obróć pokrętko **SEL/PUSH EXEC**, aby wybrać opcję **[DATE/TIME]** lub **[CAM DATA]**, a następnie naciśnij pokrętko.

6 Naciśnij przycisk MENU.



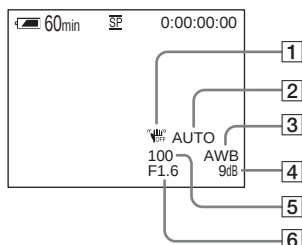
Ukrywanie daty/godziny lub ustawień kamery

Wykonaj czynności opisane w punktach od 2 do 4, a następnie w punkcie 5 wybierz opcję [OFF].

Wyświetlanie ustawień kamery

Informacje o dacie/godzinie są wyświetlane w tym samym polu.

Jeśli obraz został nagrany bez ustawionego zegara, zamiast danych będą wyświetlane symbole [-- -- ----] i [--:--:--].



- 1 Funkcja SteadyShot wyłączona
- 2 Ekspozycja
- 3 Balans bieli
- 4 Wzmocnienie
- 5 Szybkość migawki
- 6 Wartość przysłony

Odtwarzanie obrazu na ekranie odbiornika TV

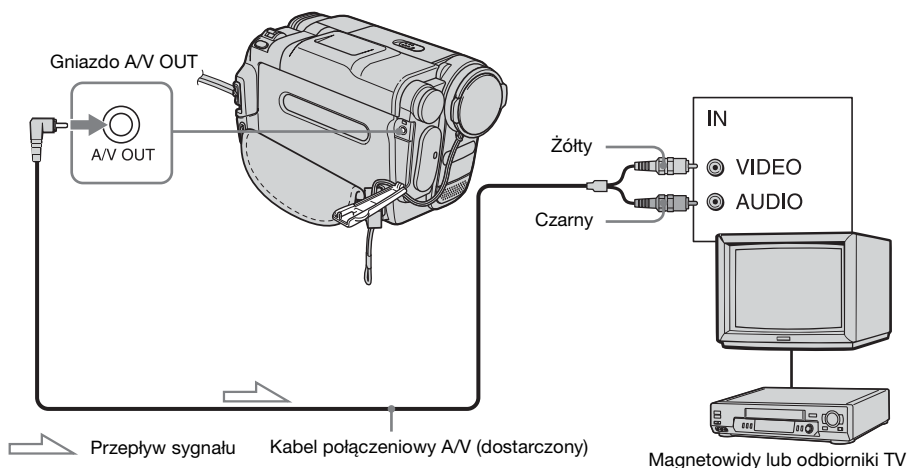
Kamerę należy podłączyć do odbiornika TV przy użyciu dostarczonego kabla połączeniowego A/V w sposób pokazany na poniższej ilustracji.

W celu uzyskania zasilania należy podłączyć dostarczony zasilacz do gniazda ściennego (str. 12).

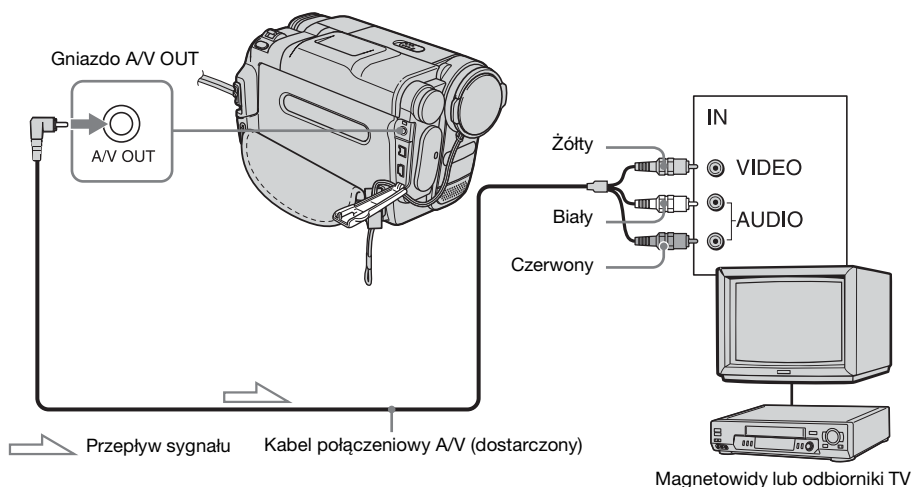
Informacje na ten temat można również znaleźć w instrukcjach obsługi dostarczonych z podłączanymi urządzeniami.

Aby uzyskać informacje na temat kopiowania na inną taśmę, patrz strona 69.

W przypadku modeli **Hi8 TRV238E/438E:**



W przypadku modeli **H** TRV270E/285E:



Gdy odbiornik TV jest połączony z magnetowidem

Podłącz kamerę do wejścia LINE IN w magnetowidzie, korzystając z kabla połączeniowego A/V. Ustaw w magnetowidzie przełącznik wyboru źródła sygnału wejściowego na LINE.

Jeśli telewizor jest stereofoniczny

W przypadku modeli **Hi-Fi** TRV238E/438E: Podłącz wtyk audio przewodu połączeniowego A/V do lewego (białego) gniazda wejściowego odbiornika TV.

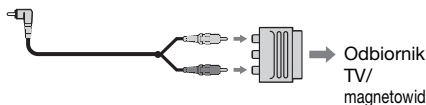
Gdy odbiornik TV jest monofoniczny (odbiornik TV jest wyposażony tylko w jedno gniazdo wejściowe audio)

W przypadku modeli **H** TRV270E/285E: Podłącz żółty wtyk kabla połączeniowego A/V do gniazda wejścia wideo, a biały lub czerwony wtyk do wejścia audio w odbiorniku TV lub w magnetowidzie. Aby odtwarzać dźwięk w trybie monofonicznym, użyj odpowiedniego kabla połączeniowego (wyposażenie opcjonalne).

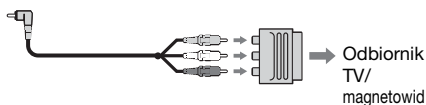
Jeśli telewizor/magnetowid posiada złącze 21-stykowe (EUROCONNECTOR)

Aby odtwarzać filmy, należy podłączyć kamerę do odbiornika TV/magnetowidu przy użyciu 21-stykowego adaptera (wyposażenie opcjonalne).

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:



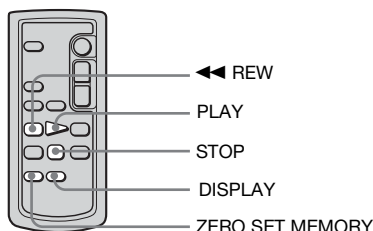
W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:



Znajdowanie na taśmie sceny do odtworzenia

(**Hi8** TRV285E)

Szybkie wyszukiwanie żądanej sceny – pamięć punktu zerowania



1 Podczas odtwarzania naciśnij na pilocie przycisk **ZERO SET MEMORY** w miejscu, które chcesz później znaleźć.

Licznik taśmy zostanie wyzerowany do wartości „0:00:00”, a na ekranie zostanie wyświetlony wskaźnik **→0←**.

Jeśli licznik taśmy nie zostanie wyświetlony, naciśnij na pilocie przycisk **DISPLAY**.

2 Naciśnij przycisk **STOP**, aby zatrzymać odtwarzanie.

3 Naciśnij przycisk **◀◀ REW**.

Taśma zatrzyma się automatycznie, gdy licznik taśmy osiągnie wartość „0:00:00”.

4 Naciśnij przycisk **PLAY**.

Odtwarzanie rozpocznie się od punktu oznaczonego na liczniku wartością „0:00:00”.

Anulowanie operacji

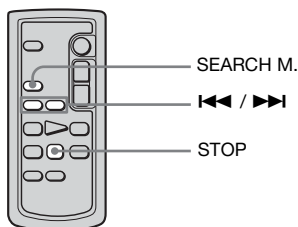
Naciśnij ponownie przycisk **ZERO SET MEMORY** na pilocie.

⚡ Uwagi

- Może wystąpić kilkusekundowa różnica między kodem czasu a licznikiem taśmy.
- Pamięć punktu zerowania może nie działać prawidłowo, jeśli między ujęciami nagrany na taśmie występują przerwy.

Wyszukiwanie scen według dat nagrania — wyszukiwanie według dat

Na taśmie można znaleźć miejsce, w którym nastąpiła zmiana daty nagrania.



1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik **POWER**, aby wybrać tryb **PLAY/EDIT**.

2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SEARCH M.** na pilocie, aby wybrać opcję **[DATE SEARCH]**.

3 Naciśnij przycisk **<<< (wstecz)/>>> (dalej)** na pilocie, aby wybrać datę **nagrania**.

Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od miejsca, w którym zmieniła się data.

Za każdym razem po naciśnięciu przycisku będzie wyszukiwana następna lub poprzednia data nagrania, które zostanie odtworzone.

Anulowanie operacji

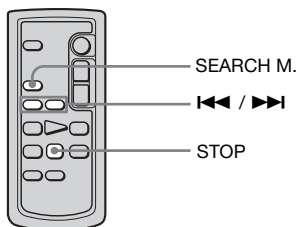
Naciśnij przycisk **STOP** na pilocie.

⚡ Uwagi

- Jeśli czas nagrania wykonanego jednego dnia nie przekracza dwóch minut, dokładne wyszukiwanie punktu, w którym zmienia się data nagrania może okazać się niemożliwe.
- Funkcja wyszukiwania według dat nie będzie działała prawidłowo, jeśli między ujęciami nagrany na taśmie występują przerwy.

Wyszukiwanie obrazu nieruchomego — wyszukiwanie fotografii

Można wyszukiwać nieruchome obrazy nagrane na taśmie.



1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik **POWER**, aby wybrać tryb **PLAY/EDIT**.

2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SEARCH M.** na pilocie, aby wybrać opcję **[PHOTO SEARCH]**.

3 Naciśnij przycisk **◀◀ (wstecz)/▶▶ (dalej)** na pilocie, aby wybrać **fotografię do wyświetlenia.**

Wyświetlanie fotografii rozpocznie się automatycznie. Za każdym razem po naciśnięciu przycisku zostanie wyszukana i wyświetlona następna lub poprzednia fotografia.

Anulowanie operacji

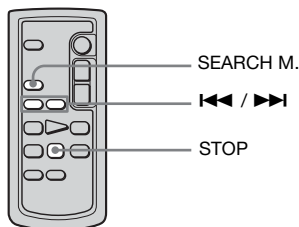
Naciśnij przycisk STOP na pilocie.

⚠ Uwaga

- Funkcja wyszukiwania fotografii nie będzie działała prawidłowo, jeśli między ujęciami nagrany na taśmie występują przerwy.

Odtwarzanie fotografii w kolejności — przeglądanie fotografii

Można także kolejno wyszukiwać obrazy nieruchome i automatycznie wyświetlać każdy z nich przez pięć sekund (przeglądanie fotografii).



3 Naciśnij przycisk **◀◀ (wstecz)/▶▶ (dalej)** na pilocie.

Każda fotografia będzie wyświetlana przez około 5 sekund.

Anulowanie operacji

Naciśnij przycisk STOP na pilocie.

⚠ Uwaga

- Funkcja przeglądania fotografii nie będzie działała prawidłowo, jeśli między ujęciami nagrany na taśmie występują przerwy.

1 Przesuń kilkakrotnie przełącznik **POWER**, aby wybrać tryb **PLAY/EDIT.**

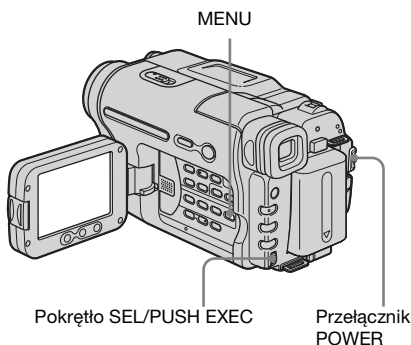
2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk **SEARCH M.** na pilocie, aby wybrać opcję **[PHOTO SCAN].**

►Czynności zaawansowane

Dostosowywanie ustawień kamery do preferencji użytkownika

Zmiana ustawień menu

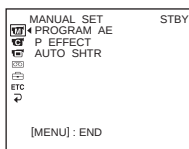
Korzystając z opcji menu wyświetlanych na ekranie, można zmieniać różne ustawienia lub dokonywać precyzyjnej regulacji.



1 Włącz zasilanie (str. 16).

2 Naciśnij przycisk MENU.

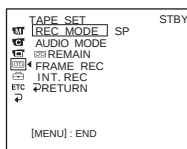
Zostanie wyświetlony ekran menu.



3 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie menu, a następnie naciśnij pokrętko.

- MANUAL SET (str. 48)
- CAMERA SET (str. 51)
- PLAYER SET (str. 55) (modele Hi8 TRV238E/438E/Hi8 TRV270E)

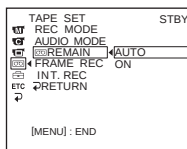
- VCR SET (str. 55) (model Hi8 TRV285E)
- LCD SET (str. 57)
- TAPE SET (str. 58)
- SETUP MENU (str. 62)
- OTHERS (str. 64)



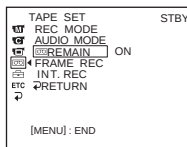
4 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij pokrętko.

Dostępne opcje menu zmieniają się w zależności od położenia przełącznika POWER.

Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



5 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij pokrętko.



6 Naciśnij przycisk MENU, aby ukryć ekran menu.

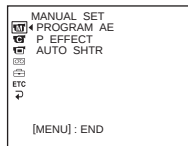
Aby zmienić inne ustawienia, wybierz opcję [RETURN] i naciśnij pokrętko, a następnie powtórz czynności od 3 do 5.

Korzystanie z menu (MANUAL SET)

— PROGRAM AE/P EFFECT itp.

Z menu MANUAL SET można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania tych opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniając się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



PROGRAM AE

Wybierając poniższe ustawienia, można łatwo nagrywać obrazy w sytuacjach, które wymagają zastosowania różnych technik filmowania.

▷ AUTO	To ustawienie należy wybrać, jeśli opcja PROGRAM AE nie będzie używana.	
SPOTLIGHT* (tryb światła reflektora) ()	Ten tryb pozwala uniknąć nadmiernego rozjaśnienia twarzy osób oświetlonych silnym światłem, na przykład w teatrze lub na ślubie.	
PORTRAIT (tryb stonowanego portretu) ()	Ten tryb pozwala wyeksponować obiekty znajdujące się na pierwszym planie, np. osoby i kwiaty, oraz utworzyć łagodne tło.	
SPORTS* (tryb sportowy) ()	Ten tryb pozwala zminimalizować drgania kamery podczas filmowania szybko poruszających się obiektów, na przykład podczas gry w tenisa lub w golfa.	
BEACH&SKI* (tryb „plaża i narty”) ()	Ten tryb pozwala uchronić twarze filmowanych osób przed nadmiernym zaciemnieniem, jeśli filmowanie odbywa się w silnym świetle bezpośrednim lub odbitym, np. na plaży w lecie lub na stoku narciarskim.	
SUNSETMOON ** (tryb „zmięrzch i księżyc”) ()	Ten tryb pozwala zachować atmosferę panującą podczas filmowania zachodu słońca, widoków nocnych, pokazów ogni sztucznych oraz neonów.	

LANDSCAPE** (tryb krajobrazu) () Ten tryb należy wybrać podczas filmowania odległych obiektów, np. gór. Tryb ten zapobiega również ustawianiu ostrości przez kamerę na szkło lub siatkę, jeśli filmowanie odbywa się zza szyby lub siatki.



- * Ostrość kamery jest ustawiana tylko dla obiektów znajdujących się w średniej lub bardzo dużej odległości.
- ** Ostrość kamery jest ustawiana tylko dla obiektów znajdujących się w dużej odległości.

Uwaga

- Po ustawieniu przełącznika NIGHTSHOT PLUS w położeniu ON funkcja [PROGRAM AE] nie działa.

P EFFECT

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Do obrazu przed jego nagraniem można dodawać efekty specjalne (podobne do filmowych).

Po wybraniu każdego efektu wyświetlany jest symbol .

W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:

Przed lub po nagraniu obrazu można dodać do niego efekty specjalne (podobne do filmowych). Po wybraniu efektu na ekranie wyświetlany jest symbol .

▷OFF To ustawienie należy wybrać, jeśli funkcja efektów na obrazie nie będzie używana.

NEG.ART Obraz będzie nagrywany/odtwarzany z odwróconymi kolorami i jasnością.



SEPIA Obraz będzie nagrywany/odtwarzany w odcieniach sepii.

B&W Nagrywany/odtwarzany obraz będzie monochromatyczny (czarno-biały).

SOLARIZE Nagrywany/odtwarzany obraz będzie wyglądał jak ilustracja o dużym kontraście.



SLIM Nagrywany obraz zostanie rozciągnięty w pionie. (Ten efekt jest niedostępny podczas odtwarzania).



STRETCH Nagrywany obraz zostanie rozciągnięty w poziomie. (Ten efekt jest niedostępny podczas odtwarzania).



PASTEL	Nagrywany obraz będzie wyglądał jak pastelowy rysunek. (Ten efekt jest niedostępny podczas odtwarzania.)	
MOSAIC	Nagrywany obraz będzie wyglądał jak mozaika. (Ten efekt jest niedostępny podczas odtwarzania).	

Uwaga

- W przypadku modeli  TRV270E/285E:
Nie można dodawać efektów do obrazów pochodzących ze źródeł zewnętrznych.
Nie można również wysyłać obrazów z dodanymi efektami za pośrednictwem interfejsu  DV.

Wskazówka

- W przypadku modeli  TRV270E/285E:
Obrazy poddane edycji za pomocą funkcji efektów na obrazie można skopiować na inną taśmę (str. 69).

AUTO SHTR

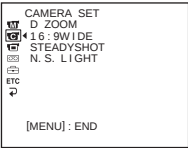
▷ON	Po wybraniu tego ustawienia migawka elektroniczna będzie włączana automatycznie podczas nagrywania w silnym świetle.
OFF	Po wybraniu tego ustawienia migawka elektroniczna nie będzie używana podczas nagrywania.

Korzystanie z menu (CAMERA SET)

— 16:9 WIDE/STEADYSHOT itp.

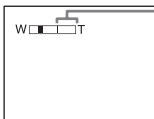
Z menu CAMERA SET można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania tych opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



D ZOOM

Aby nagrywać obraz na taśmie ze zbliżeniem większym niż 20-krotne, można wybrać maksymalną wartość zbliżenia. Należy jednak pamiętać, że jakość obrazu zmniejsza się przy korzystaniu ze zbliżenia cyfrowego. Funkcja ta jest użyteczna podczas nagrywania odległych obiektów w powiększeniu, np. ptaków.



Po prawej stronie paska znajduje się strefa zbliżenia cyfrowego. Strefa zbliżenia jest wyświetlana podczas wybierania wartości zbliżenia.

▷OFF	Po wybraniu tego ustawienia zbliżenie cyfrowe zostanie wyłączone. Zbliżenie o wartości maksymalnej 20 jest realizowane optycznie.
40 ×	Po wybraniu tego ustawienia zbliżenie cyfrowe zostanie włączone. Zbliżenie od 20 do 40-krotnego jest realizowane cyfrowo.
990 ×	Po wybraniu tego ustawienia zbliżenie cyfrowe zostanie włączone. Zbliżenie od 20 do 990-krotnego jest realizowane cyfrowo.

→ciąg dalszy

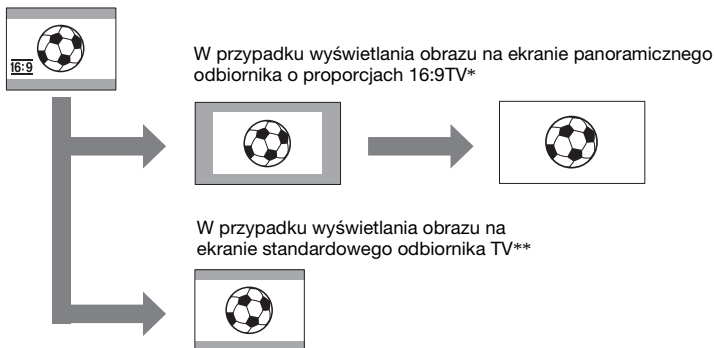
W przypadku modeli **Hi8 TRV238E/438E**:

Za pomocą kamery można nagrywać obraz podobny do obrazu kinowego (tryb [CINEMA]) lub obraz panoramiczny o proporcjach 16:9 ([16:9 FULL]) przeznaczony do odtwarzania na ekranie telewizora panoramicznego 16:9.

Należy dodatkowo zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną z odbiornikiem TV.

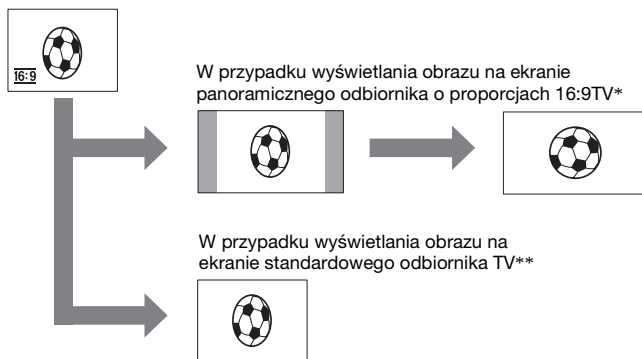
Tryb [CINEMA]

W przypadku wyświetlania obrazu na ekranie LCD/w wizjerze



Tryb [16:9 FULL]

W przypadku wyświetlania obrazu na ekranie LCD/w wizjerze



* Gdy panoramiczny odbiornik TV zostanie przełączony w tryb pełnoekranowy, obraz będzie wyświetlany na pełnym ekranie.

** Podczas odtwarzania obrazu w trybie 4:3 wygląda on tak samo jak na ekranie LCD lub w wizjerze.

▷OFF	Ustawienie standardowe (umożliwiające nagrywanie obrazów przeznaczonych do odtwarzania na ekranie odbiornika TV o proporcjach ekranu 4:3). Nagrywany obraz nie będzie panoramiczny.
CINEMA (16:9)	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać obraz przeznaczony do odtwarzania w trybie [CINEMA].
16:9 FULL (16:9)	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać obraz przeznaczony do odtwarzania na ekranie panoramicznego odbiornika TV o proporcjach 16:9.

🔔 Wskazówki

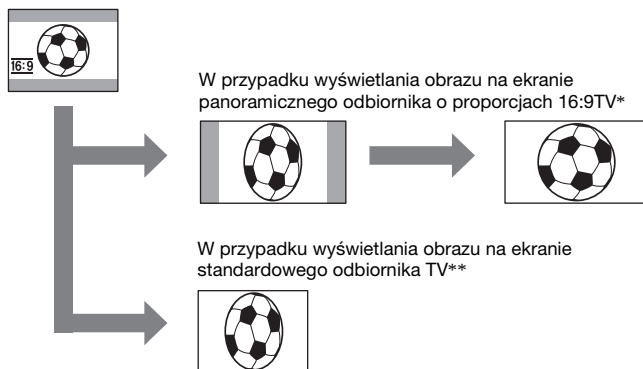
- Po nagraniu obrazu w trybie [16:9 FULL] wskaźnik daty lub godziny zostanie rozciągnięty na ekranie telewizora panoramicznego.
- W przypadku modelu **Hi8 TRV438E**:
Funkcja SteadyShot nie działa. Jeśli w trakcie działania funkcji SteadyShot w ustawieniach menu zostanie wybrana funkcja [16:9 FULL], zacznie migać symbol , a funkcja SteadyShot przestanie działać.

W przypadku modeli **Hi8 TRV270E/285E**:

Na taśmie można nagrywać obraz panoramiczny o proporcjach 16:9 przeznaczony do odtwarzania na ekranie panoramicznego odbiornika TV (tryb [16:9 WIDE]).

Należy dodatkowo zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną z odbiornikiem TV.

W przypadku wyświetlania obrazu na ekranie LCD



* Gdy panoramiczny odbiornik TV zostanie przełączony w tryb pełnoekranowy, obraz będzie wyświetlany na pełnym ekranie.

** W trybie 4:3. Podczas odtwarzania obrazu w trybie panoramicznym wygląda on tak samo, jak na ekranie LCD.

▷OFF	Ustawienie standardowe (umożliwiające nagrywanie obrazów przeznaczonych do odtwarzania na ekranie odbiornika TV o proporcjach ekranu 4:3). Nagrywany obraz nie będzie panoramiczny.
------	---

→ciąg dalszy

ON ()	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać obraz przeznaczony do odtwarzania na ekranie panoramicznego odbiornika TV o proporcjach 16:9.
--	---

Wskazówka

- Funkcja SteadyShot nie działa. Jeśli w trakcie działania funkcji SteadyShot dla opcji [16:9 WIDE] w ustawieniach menu zostanie wybrana wartość [ON], zaczną migać symbol , a funkcja SteadyShot przestanie działać.

STEADYSHOT

W przypadku modeli  TRV438E/ TRV270E/285E:

Tę funkcję można wybrać, aby skompensować drgania kamery.

▷ON	Ustawienie standardowe (powoduje włączenie funkcji SteadyShot). W przypadku wybrania funkcji niezgodnej z funkcją STEADYSHOT zostanie wyświetlony wskaźnik  .
OFF ()	Po wybraniu tego ustawienia funkcja SteadyShot zostanie wyłączona. To ustawienie należy wybrać podczas filmowania nieruchomego obiektu ze statywu lub w przypadku korzystania z wymiennego obiektywu (wyposażenie opcjonalne). Można wówczas uzyskać bardzo naturalny obraz.

Uwaga

- W przypadku modeli  TRV270E/285E:
Drgan kamery nie można całkowicie wyeliminować w następujących przypadkach:
 - w miejscach nieoświetlonych,
 - podczas nagrywania obiektu o niewielkim kontraście w stosunku do tła,
 - podczas nagrywania poziomych pasów,
 - podczas używania funkcji zbliżenia,
 - podczas nagrywania szybko poruszających się przedmiotów,
 - gdy przełącznik zbliżenia jest ustawiony w położeniu W.

N.S. LIGHT

Podczas nagrywania z wykorzystaniem funkcji NightShot plus można uzyskać wyraźniejsze obrazy, używając nadajnika NightShot do emisji promieni podczerwonych (niewidocznych).

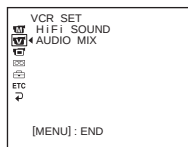
▷ON	Wybranie tego ustawienia umożliwia korzystanie z nadajnika NightShot. (str. 30)
OFF	Wybranie tego ustawienia spowoduje wyłączenie nadajnika NightShot. (str. 30)

Korzystanie z menu (PLAYER SET)/ (VCR SET) – HiFi SOUND/EDIT itp.

Z menu można wybrać wymienione poniżej opcje (menu PLAYER SET w przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E/ **Hi8** TRV270E, menu VCR SET w przypadku modelu **Hi8** TRV285E). Aby uzyskać informacje na temat wybierania

tych opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



HiFi SOUND

W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:

Istnieje możliwość wybrania sposobu odtwarzania dźwięku nagranych taśm w trybie stereofonicznym.

▷STEREO	Odtwarzanie taśmy stereofonicznej lub głównej i podrzędnej ścieżki dźwiękowej z taśmy z dwiema ścieżkami.
1	To ustawienie należy wybrać, aby odtwarzać lewy kanał dźwiękowy z taśmy stereo lub główną ścieżkę dźwiękową z taśmy zawierającej dwie ścieżki.
2	To ustawienie należy wybrać, aby odtwarzać prawy kanał dźwiękowy z taśmy stereo lub podrzędną ścieżkę dźwiękową z taśmy zawierającej dwie ścieżki.

Uwagi

- Za pomocą kamery można odtwarzać kasety z dwiema ścieżkami dźwiękowymi. Nie można jednak nagrywać kaset z dwiema ścieżkami dźwiękowymi.
- Jeśli kamera zostanie odłączona od źródła zasilania na dłużej niż 5 minut, zostanie przywrócone ustawienie [STEREO].

EDIT

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Pogorszenie jakości obrazu zostanie zminimalizowane, jeśli podczas kopiowania lub edytowania taśmy urządzeniem odtwarzającym jest kamera.

▷OFF	Brak kompensacji.
ON	Minimalizacja pogorszenia jakości obrazu.

Uwaga

- Jeśli kamera zostanie odłączona od źródła zasilania na dłużej niż 5 minut, zostanie przywrócone ustawienie [OFF].

→ciąg dalszy

TBC

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

▷ON	To ustawienie należy wybrać, aby korygować drgania obrazu (poziome drgania obrazu w czasie odtwarzania).
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby nie korygować drgań podczas odtwarzania taśmy, która była kilkakrotnie używana do kopiowania lub na którą zostały nagrane sygnały pochodzące z gry telewizyjnej.

DNR

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

▷ON	To ustawienie należy wybrać, aby wyeliminować z obrazu zakłócenia kolorów.
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby zminimalizować pojawianie się obrazów szczątkowych na ujęciach zawierających wiele ruchomych obiektów.

AUDIO MIX

W przypadku modeli **P** TRV270E/285E:

Przy użyciu tej opcji można wyregulować balans między główną ścieżką dźwiękową ST1 (oryginalnie nagrany dźwiękiem) i podrzędną ścieżką dźwiękową ST2.

Uwagi

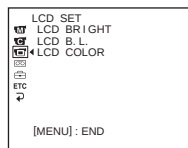
- Nie można regulować dźwięku nagrałego w trybie 16-bitowym.
- Jeśli kamera zostanie odłączona od źródła zasilania na dłużej niż 5 minut, będzie słychać tylko oryginalnie nagrany dźwięk.

Korzystanie z menu (LCD SET)

— LCD B.L./LCD COLOR itp.

Z menu LCD SET można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania tych opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



LCD BRIGHT

Patrz strona 17, aby uzyskać szczegółowe informacje.

LCD B.L.

Jasność podświetlenia ekranu LCD można regulować. Ustawienie to nie ma wpływu na nagrywany obraz.

▷BRT NORMAL Jasność standardowa.

BRIGHT To ustawienie należy wybrać, aby rozjaśnić ekran LCD.

Uwagi

- Po podłączeniu kamery do zewnętrznego źródła zasilania automatycznie zostanie wybrane ustawienie [BRIGHT].
- Wybór ustawienia [BRIGHT] podczas nagrywania powoduje zmniejszenie żywotności akumulatora o około 10%.

LCD COLOR

Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wyregulować kolory na ekranie LCD. Ustawienie to nie ma wpływu na nagrywany obraz.

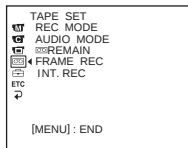


Korzystanie z menu (TAPE SET)

— FRAME REC/INT.REC itp.

Z menu TAPE SET można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



REC MODE

▷SP ()	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać na kasecie w trybie SP (Standard Play).
LP ()	To ustawienie należy wybrać, aby wydłużyć czas nagrywania w stosunku do trybu SP (2 razy w przypadku modeli Hi8 TRV238E/438E i 1,5 raza w przypadku modeli Hi8 TRV270E/285E) (Long Play). W celu pełnego wykorzystania możliwości kamery zalecane jest używanie kaset Sony.

Uwagi

- Podczas odtwarzania w innych kamerach lub magnetowidach taśm nagranych w trybie LP mogą wystąpić zniekształcenia mozaikowe lub przerwy w emisji dźwięku.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:
W przypadku filmowania kamerą w trybie LP obraz jest nagrywany w standardowym systemie 8 mm **8**.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:
Jeśli na jednej taśmie występują nagrania w trybie SP i w trybie LP, odtwarzany obraz może być zniekształcony lub między ujęciami mogą nie zostać prawidłowo zapisane kody czasu.

AUDIO MODE

W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:

▷12BIT	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać w trybie 12-bitowym (2 ścieżki stereo).
16BIT ()	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać w trybie 16-bitowym (jedna stereofoniczna ścieżka dźwiękowa o wysokiej jakości).

ORC TO SET

W przypadku modeli **Hi8 TRV238E/438E**:

Istnieje możliwość automatycznego regulowania warunków nagrywania w celu uzyskania nagrania o jak najlepszej jakości.

Po wybraniu z menu ustawień funkcji [ORC TO SET] zostanie wyświetlona opcja [START/STOP KEY]. Naciśnij przycisk REC START/STOP. Na ekranie zostanie wyświetlony napis [ORC] i rozpocznie się regulacja. Po zakończeniu regulacji kamera powróci do trybu czuwania. Regulacja zajmuje około 10 sekund.

Uwagi

- Po każdym wyjęciu kasety z kamery ustawienia funkcji ORC są anulowane.
- Wskutek wybrania funkcji [ORC TO SET] na taśmie pojawia się nienagrany fragment trwający około 0,1 sekundy. Należy jednak zauważyć, że ten nienagrany fragment znika z taśmy w przypadku kontynuacji nagrywania od tego ujęcia.
- Aby sprawdzić, czy funkcja ORC została już ustawiona, w ustawieniach menu należy wybrać opcję [ORC TO SET]. Jeśli funkcja ta została już ustawiona, zostanie wyświetlony napis [ORC ON].

REMAIN

▷AUTO	To ustawienie należy wybrać, aby wyświetlić wskaźnik pozostałej taśmy: • przez około 8 sekund po włączeniu kamery z włożoną kaseta i obliczeniu ilości pozostałej taśmy, • przez około 8 sekund po naciśnięciu przycisku  (odtwarzanie), • przez około 8 sekund po naciśnięciu przycisku DISPLAY/ BATT INFO w celu wyświetlenia wskaźników na ekranie, • podczas przewijania taśmy do tyłu, do przodu lub wyszukiwania obrazu.
ON	To ustawienie należy wybrać, aby wskaźnik pozostałej taśmy był zawsze widoczny.

W przypadku modeli **TRV270E/285E:**

Istnieje możliwość nagrywania obrazów przy użyciu efektu animacji wykorzystującego technologię zdjęć poklatkowych. Efekt ten można uzyskać, na przemian stosując funkcję nagrywania poklatkowego i przemieszczając nieco filmowany obiekt.

W przypadku modelu **TRV285E:**

Aby uniknąć drgań kamery, należy obsługiwać ją za pomocą pilota.

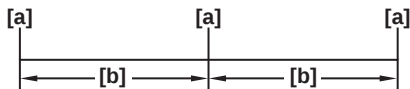
▷OFF	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać w standardowym trybie nagrywania.
ON	To ustawienie należy wybrać, aby nagrywać obrazy przy użyciu funkcji nagrywania poklatkowego. 1 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [ON], a następnie naciśnij pokrętło. 2 Naciśnij przycisk MENU, aby ukryć ustawienia menu. Wskaźnik  zacznie świecić. 3 Naciśnij przycisk REC START/STOP. Zostanie nagrany obraz (około 5 klatek), a następnie kamera przejdzie w tryb oczekiwania. 4 Przesuń obiekt i powtórz czynność 3.

Uwagi

- Jeśli funkcja nagrywania poklatkowego jest używana w sposób ciągły, czas pozostały do końca taśmy nie będzie podawany prawidłowo.
- Ostatnia scena będzie dłuższa od pozostałych.

W przypadku modeli DTRV270E/285E:

Korzystając z tej funkcji, można uzyskać wspaniałe nagrania rozkwitania kwiatów itp. Podczas nagrywania w tym trybie kamera powinna być podłączona do gniazda ściennego przy użyciu dostarczonego zasilacza sieciowego.



a. [REC TIME]

b. [INTERVAL]

- 1 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [SET], a następnie naciśnij pokrętko.**
 - 2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [INTERVAL], a następnie naciśnij pokrętko.**
 - 3 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiedni odstęp czasowy (30 sekund, 1, 5 lub 10 minut), a następnie naciśnij pokrętko.**
 - 4 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [REC TIME], a następnie naciśnij pokrętko.**
 - 5 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiedni czas nagrywania (0,5, 1, 1,5, 2 sekundy), a następnie naciśnij pokrętko.**
 - 6 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [↩ RETURN], a następnie naciśnij pokrętko.**
 - 7 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [ON], a następnie naciśnij pokrętko.**
 - 8 Naciśnij przycisk MENU, aby ukryć ustawienia menu.**
Zacznie migać symbol .
 - 9 Naciśnij przycisk REC START/STOP.**
Rozpocznie się nagrywanie interwałowe.
Podczas nagrywania interwałowego świeci wskaźnik .
- Aby anulować nagrywanie, w ustawieniach menu wybierz opcję [OFF].

Uwaga

- Czas nagrywania może różnić się maksymalnie o ± 5 klatek w stosunku do wybranego czasu nagrywania.

Wskazówki

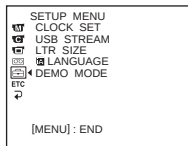
- Jeśli ostrość jest ustawiana ręcznie, można nagrywać wyraźne obrazy nawet przy zmianach oświetlenia (str. 31).
- Podczas nagrywania można wyłączyć sygnalizację dźwiękową (str. 64).

Korzystanie z menu (SETUP MENU) – CLOCK SET/USB

STREAM/ LANGUAGE itp.

Z menu SETUP MENU można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



CLOCK SET

Istnieje możliwość ustawienia daty i godziny (str. 18).

AUTO DATE

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Po rozpoczęciu nagrywania można automatycznie zapisywać datę raz dziennie przez 10 sekund.

▷ON	Tę opcję należy wybrać, aby nagrywać datę przez 10 sekund po rozpoczęciu nagrywania.
OFF	Tę opcję należy wybrać, aby anulować funkcję automatycznego wstawiania daty.

Wskazówka

- Funkcja automatycznego wstawiania daty samoczynnie wyświetla datę raz dziennie. Data może być jednak automatycznie rejestrowana częściej, jeśli:
 - zostanie ustawiona data i godzina,
 - taśma ponownie zostanie wyjęta i włożona,
 - nagrywanie zostanie przerwane w ciągu 10 sekund,
 - w ustawieniach menu dla opcji [AUTO DATE] zostanie wybrana najpierw wartość [OFF], a następnie wartość [ON].

USB STREAM

W przypadku modeli **PTRV270E/285E**:

Do kamery można podłączyć kabel USB (dostarczony) i wyświetlać na komputerze obraz odtwarzany na ekranie kamery (USB Streaming). Szczegółowe informacje na ten temat zawiera „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) znajdujący się na dostarczonej płycie CD-ROM.

▷OFF	To ustawienie należy wybrać, aby wyłączyć funkcję USB Streaming.
ON	To ustawienie należy wybrać, aby włączyć funkcję USB Streaming.

LTR SIZE

▷NORMAL	Wyświetlanie wybranych opcji menu w zwykłej wielkości.
2×	Wyświetlanie wybranych opcji menu w dwukrotnym powiększeniu.

LANGUAGE

Istnieje możliwość wybrania lub zmiany języka, w którym mają być wyświetlane informacje na ekranie (str. 20). Można wybrać język angielski, angielski uproszczony, chiński tradycyjny, chiński uproszczony, francuski, hiszpański, portugalski, niemiecki, holenderski, włoski, grecki, rosyjski, arabski lub perski.

DEMO MODE

Po upływie około 10 minut od wyjęcia z kamery kasety i wybrania trybu CAMERA zostanie włączony tryb demonstracyjny.

▷ON	To ustawienie należy wybrać, aby zobaczyć przegląd dostępnych funkcji, np. gdy kamera jest używana po raz pierwszy.
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby nie korzystać z trybu [DEMO MODE].

Uwaga

- Kamera przejdzie w tryb demonstracyjny tylko wtedy, gdy przełącznik NIGHTSHOT PLUS znajduje się w położeniu OFF.

Wskazówki

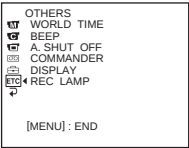
- Tryb demonstracyjny zostanie zawieszony w następujących sytuacjach:
 - jeśli do kamery zostanie włożona kasetka,
 - jeśli został wybrany inny tryb niż CAMERA.
- Jeśli kamera jest zasilana z akumulatora, a dla opcji [A.SHUT OFF] zostało wybrane ustawienie [5 min], po upływie około 5 minut nastąpi wyłączenie zasilania (str. 65).

Korzystanie z menu ETC (OTHERS) – WORLD

TIME/VIDEO EDIT itp.

Z menu OTHERS można wybrać wymienione poniżej opcje. Aby uzyskać informacje na temat wybierania opcji, patrz „Zmiana ustawień menu” (str. 47).

Ustawienia domyślne są oznaczone symbolem ▷. Ustawienia, które można regulować, zmieniają się w zależności od trybu zasilania kamery. Na ekranie widoczne są opcje, które można w danej chwili wybrać. Niedostępne opcje będą wyświetlone w kolorze szarym.



DATA CODE

W przypadku modeli DTRV270E/285E:

▷OFF	To ustawienie należy wybrać, aby w trakcie odtwarzania nie wyświetlać daty, godziny ani ustawień kamery.
DATE/TIME	To ustawienie należy wybrać, aby w trakcie odtwarzania wyświetlać datę i godzinę. (str. 40)
CAM DATA	To ustawienie należy wybrać, aby w trakcie odtwarzania wyświetlać ustawienia kamery. (str. 40)

WORLD TIME

Podczas korzystania z kamery za granicą można ustawić różnicę czasu, obracając pokrętkę SEL/PUSH EXEC. Zegar zostanie ustawiony zgodnie z różnicą czasu. Jeśli zostanie ustawiona różnica czasu o wartości 0, zegar będzie wskazywał pierwotnie ustawioną godzinę.

BEEP

▷MELODY	To ustawienie należy wybrać, aby odtwarzać melodię w momencie rozpoczęcia/zatrzymania nagrywania, podczas używania pokrętki SEL/PUSH EXEC lub gdy wystąpił problem z kamerą.
NORMAL	To ustawienie należy wybrać, aby zastąpić melodię sygnałem akustycznym.
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby anulować melodię, sygnał akustyczny, dźwięk migawki oraz dźwięk potwierdzający wykonanie czynności.

A.SHUT OFF

▷5 min	To ustawienie należy wybrać, aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączania. Po upływie około 5 minut przerwy w pracy kamera wyłączy się automatycznie, co zapobiega wyczerpaniu akumulatora.
NEVER	To ustawienie należy wybrać, aby wyłączyć funkcję automatycznego wyłączania.

Uwaga

- Po podłączeniu kamery do gniazda ściennego dla opcji [A.SHUT OFF] jest automatycznie wybierane ustawienie [NEVER].

COMMANDER

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E/**H** TRV285E:

▷ON	To ustawienie należy wybrać w przypadku korzystania z pilota dostarczonego razem z kamerą.
OFF	To ustawienie należy wybrać, aby wyłączyć pilota i zapobiec reagowaniu kamery na sygnały sterujące wysyłane przez pilota innego magnetowidu.

Uwaga

- Jeśli kamera zostanie odłączona od źródła zasilania na dłużej niż 5 minut, zostanie przywrócone ustawienie [ON].

DISPLAY

▷LCD	To ustawienie należy wybrać, aby wyświetlać informacje, takie jak kod czasu, na ekranie LCD i w wizjerze.
V-OUT/LCD	To ustawienie należy wybrać, aby wyświetlać informacje, takie jak kod czasu, na ekranie odbiornika TV, na ekranie LCD i w wizjerze.

REC LAMP

▷ON	To ustawienie należy wybrać, aby w trakcie filmowania była włączona lampka nagrywania z przodu kamery.
OFF	To ustawienie należy wybrać w opisanych poniżej sytuacjach. Lampka nagrywania kamery nie będzie wówczas świecić podczas filmowania. • Aby filmowana osoba nie denerwowała się z powodu pracy kamery. • Jeśli obiekt jest filmowany z bliska. • Jeśli obiekt odbija światło lampki nagrywania.

VIDEO EDIT

W przypadku modeli **P**TRV270E/285E:

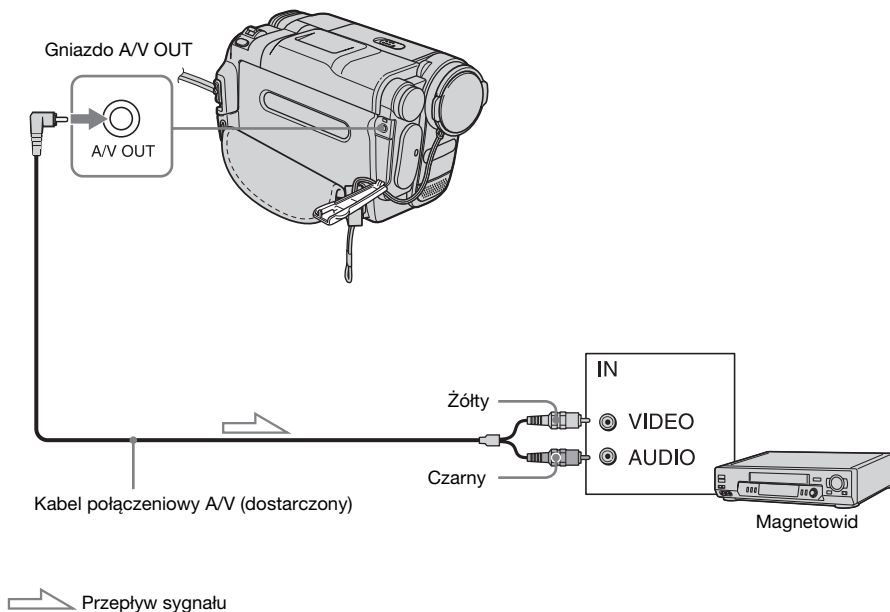
Istnieje możliwość wybrania maksymalnie 20 scen (programów) i nagrania ich w ustalonej kolejności na innym urządzeniu nagrywającym, np. magnetowidzie (str. 75).

Podłączanie do magnetowidu

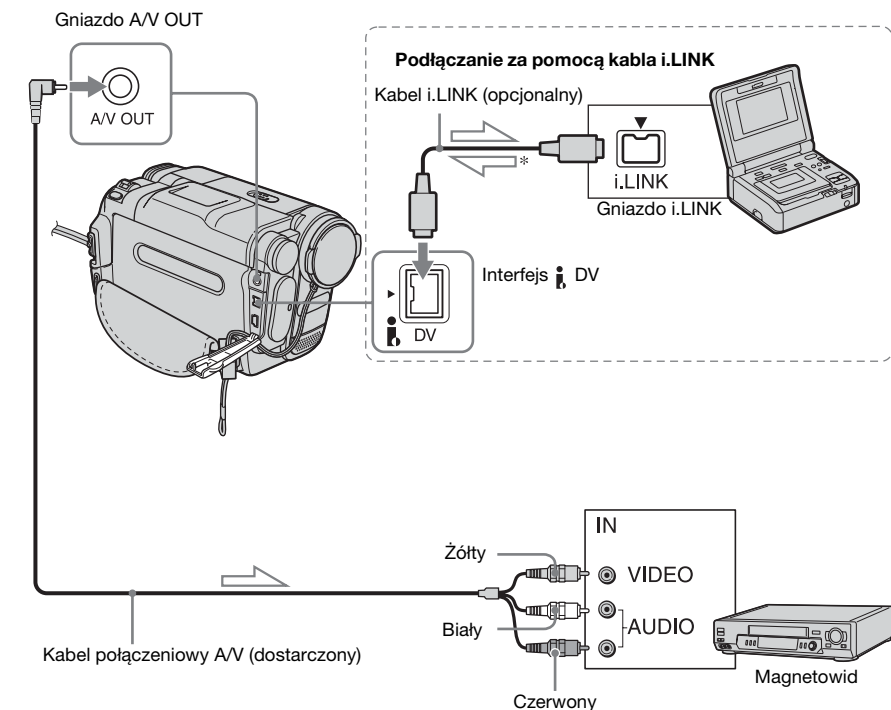
Można utworzyć kopię obrazu nagranego przy użyciu tej kamery, korzystając z innych urządzeń nagrywających (str. 69). W przypadku modelu **Hi8 TRV285E** można także nagrywać obraz z magnetowidu na taśmę w kamerze (str. 74).

Kamerę należy podłączyć do magnetowidu w sposób pokazany na poniższej ilustracji.

W przypadku modeli Hi8 TRV238E/438E:



W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:



Przepływ sygnału

* W przypadku modelu **Hi8** TRV270E:
Kamera nie przyjmuje danych wejściowych z podłączonego urządzenia. Może jedynie wysyłać dane za pomocą interfejsu DV.

Uwagi

- W celu podłączenia kamery do innych urządzeń należy użyć kabla połączeniowego A/V. Przed podłączeniem należy się upewnić, że w menu **ETC** (OTHERS) dla opcji **[DISPLAY]** zostało wybrane ustawienie **[LCD]** (ustawienie domyślne) (str. 65).
- W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E: Jeśli kamera jest podłączana do urządzenia stereofonicznego, należy włożyć wtyk audio kabla połączeniowego A/V do lewego (białego) gniazda w magnetowidzie.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E: Jeśli kamera jest podłączana do urządzenia monofonicznego, należy włożyć żółty wtyk kabla połączeniowego A/V do gniazda video, a czerwony (kanał prawy) lub biały (kanał lewy) wtyk do gniazda audio w magnetowidzie.

Podłączenie przy użyciu kabla **i.LINK**

W przypadku modelu **Hi8** TRV270E/285E: W celu podłączenia kamery do innego urządzenia za pośrednictwem interfejsu DV należy użyć kabla **i.LINK** (wyposażenie opcjonalne). Sygnały wizji i fonii są wówczas przesyłane w postaci cyfrowej, co gwarantuje lepszą jakość obrazu. Należy pamiętać, że nie można nagrywać oddzielnie dźwięku i obrazu. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz strona 111.

Kopiowanie na inną taśmę

Istnieje możliwość kopiowania i edycji obrazu odtwarzanego przez kamerę na innych urządzeniach nagrywających (takich jak magnetowidy).

1 Podłącz magnetowid do kamery jako urządzenie nagrywające (str. 67, 68).

2 Przygotuj magnetowid do nagrywania.

- Włóż kasetę do nagrywania.
- Jeśli w magnetowidzie znajduje się przełącznik źródła sygnału wejściowego, ustaw go w trybie wejściowym.

3 Przygotuj kamerę do odtwarzania.

- Włóż nagraną kasetę.
- Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

4 Rozpocznij odtwarzanie materiału z kamery i nagraj go na magnetowidzie.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączonej do magnetowidu.

5 Po zakończeniu kopiowania zatrzymaj kamerę i magnetowid.

⚠ Uwagi

- Jeśli kopiowanie odbywa się za pośrednictwem kabla połączeniowego A/V, należy nacisnąć przycisk DISPLAY/BATT INFO, aby ukryć wskaźniki, takie jak kod czasu (str. 40). W przeciwnym razie zostaną one nagrane na taśmę.

- W przypadku modeli  TRV270E/285E: Aby nagrać datę/godzinę i ustawienia kamery w czasie połączenia za pomocą kabla połączeniowego A/V, należy je wyświetlić na ekranie (str. 40).
- W przypadku modeli  TRV270E/285E: Jeśli kamera jest podłączona do magnetowidu za pośrednictwem interfejsu  DV, nie można nagrywać tytułu ani wskaźników.
- W przypadku modeli  TRV270E/285E: Obrazów poddanych edycji za pomocą funkcji efektów na obrazie ([P EFFECT] str. 49) nie można wysłać za pośrednictwem interfejsu  DV.
- W przypadku modeli  TRV270E/285E: W przypadku podłączenia przy użyciu kabla i.LINK w nagrany obrazie pojawiają się zakłócenia, jeśli podczas nagrywania na magnetowidzie w kamerze zostanie włączona pauza.

💡 Wskazówka

- W przypadku modeli  TRV238E/438E: Aby zapobiec pogorszeniu jakości obrazu, przed rozpoczęciem kopiowania należy w menu  (PLAYER SET) dla opcji [EDIT] wybrać ustawienie [ON] (str. 55).

Łatwe kopiowanie taśmy

— funkcja Easy Dubbing (Hi8 TRV238E/438E)

Za pomocą kamery można w łatwy sposób sterować magnetowidem podłączonym do niej w celu kopiowania.

Etap 1: Przygotowanie kamery i magnetowidu do działania

W przypadku korzystania z funkcji Easy Dubbing po raz pierwszy należy wykonać następujące czynności. Wprowadzanie tych ustawień można pominąć, jeśli magnetowid został już wcześniej skonfigurowany za pomocą tej procedury.

⚠ Uwaga

- Z funkcji Easy Dubbing nie można korzystać w przypadku magnetowidu, który nie obsługuje kodów [IR SETUP].

1 Podłącz magnetowid do kamery jako urządzenie nagrywające (str. 67).

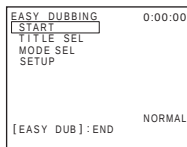
2 Przygotuj magnetowid do nagrywania.

- Włóż kasetę do nagrywania.
- Ustaw przełącznik wyboru źródła sygnału wejściowego w tryb wejściowy, jeśli znajduje się on w magnetowidzie.

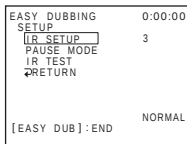
3 Przygotuj kamerę do odtwarzania.

- Włóż kasetę do montażu.
- Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

4 Naciśnij przycisk EASY DUB.



5 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [SETUP], a następnie naciśnij pokrętkę.



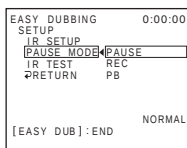
6 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [IR SETUP], a następnie naciśnij pokrętkę.

W przypadku połączenia za pomocą kabla połączeniowego A/V należy sprawdzić sygnał kodu [IR SETUP], aby upewnić się, że można sterować magnetowidem przy użyciu kamery (nadajnik promieni podczerwonych).

7 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać kod [IR SETUP] magnetowidu, a następnie naciśnij pokrętkę.

Kod [IR SETUP] magnetowidu można znaleźć w sekcji „Lista kodów [IR SETUP]” (str. 71). Jeśli wymieniony jest więcej niż jeden kod dla producenta magnetowidu, wypróbuj wszystkie kody, aby znaleźć najbardziej odpowiedni.

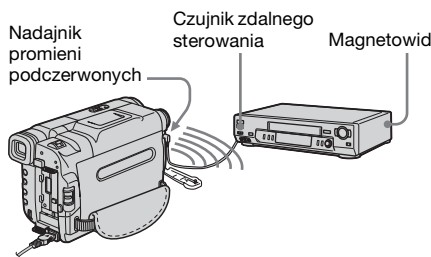
- 8** Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [PAUSE MODE], a następnie naciśnij pokrętło.



- 9** Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać tryb anulowania pauzy w nagrywaniu w magnetowidzie, a następnie naciśnij pokrętło.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączoną do magnetowidu, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat jego obsługi.

- 10** Skieruj nadajnik promieni podczerwonych kamery w stronę czujnika zdalnego sterowania magnetowidu, umieszczając nadajnik w odległości około 30 cm od czujnika w taki sposób, aby między urządzeniami nie było żadnych przeszkód.



- 11** Ustaw magnetowid w trybie pauzy w nagrywaniu.

- 12** Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [IR TEST], a następnie naciśnij pokrętło.

- 13** Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętło.

Jeśli ustawienie jest prawidłowe, rozpocznie się nagrywanie na magnetowidzie. Po zakończeniu testowania kodu [IR SETUP] zostanie wyświetlony komunikat [COMPLETE]. Przejdź do następnego etapu. Jeśli magnetowid nie rozpocznie nagrywania, wybierz inny kod [IR SETUP] i spróbuj ponownie.

- 14** Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [↩ RETURN], a następnie naciśnij pokrętło.

Lista kodów [IR SETUP]

W kamerze domyślnie zarejestrowane są następujące kody [IR SETUP]. (Ustawieniem domyślnym jest „3”).

Producent	Kod [IR SETUP]
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36

→ciąg dalszy

Producent	Kod [IR SETUP]
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Selec	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watoson	58, 83

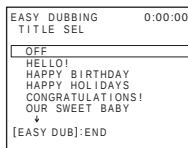
* Odbiornik TV/magnetowid

Etap 2: Wybieranie tytułu

Istnieje możliwość wstawienia tytułu.

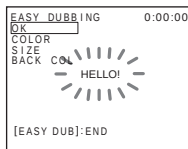
Istnieje możliwość wybrania jednego z 8 zaprogramowanych tytułów i 2 własnych. Patrz etapy od 1 do 4 na stronie 33, aby utworzyć oryginalne tytuły.

1 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [TITLE SEL], a następnie naciśnij pokrętło.



2 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiedni tytuł, a następnie naciśnij pokrętło.

Tytuł miga.



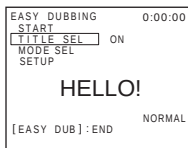
3 Dostosuj opcje [COLOR] (kolor), [SIZE] (rozmiar) lub [BACK COL.] (kolor tła) według potrzeb.

Jeśli nie jest wymagana zmiana, przejdź do etapu 3 (str. 73).

- Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [COLOR], [SIZE] lub [BACK COL.], a następnie naciśnij pokrętło. Na ekranie zostanie wyświetlony wybrany element.
- Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać odpowiednie ustawienie, a następnie naciśnij pokrętło.
- Powtarzaj czynności 1 i 2, dopóki tytuł nie uzyska właściwej postaci.

4 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [OK], a następnie naciśnij pokrętko.

Tytuł zacznie świecić.



⚡ Uwagi

- Tytuł można nagrać tylko na taśmie magnetowidu.
- Jeśli dla koloru tła wybrana została opcja [FADE], obraz może nie być wyświetlany prawidłowo, w zależności od podłączonego magnetowidu.

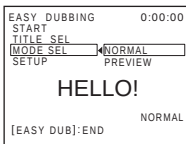
💡 Wskazówki

- Kolor tytułu zmienia się w następujący sposób: [WHITE] ↔ [YELLOW] ↔ [VIOLET] ↔ [RED] ↔ [CYAN] ↔ [GREEN] ↔ [BLUE]
- Rozmiar tytułu zmienia się w następujący sposób: [SMALL] ↔ [LARGE]
- Kolor tła zmienia się w następujący sposób: [FADE] ↔ [WHITE] ↔ [YELLOW] ↔ [VIOLET] ↔ [RED] ↔ [CYAN] ↔ [GREEN] ↔ [BLUE] ↔ [BLACK]

Etap 3: Wybieranie trybu kopiowania

Można wybrać nagrywanie zwykłe ([NORMAL]) lub nagrywanie okresowe ([PREVIEW]).

1 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [MODE SEL], a następnie naciśnij pokrętko.



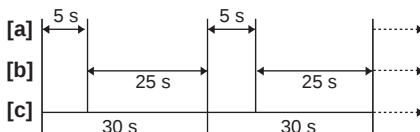
2 Obróć pokrętko SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [NORMAL] lub [PREVIEW], a następnie naciśnij pokrętko.

Wybranie ustawienia [NORMAL]

pozwała nagrywać na magnetowidzie w normalny sposób.

Wybranie ustawienia [PREVIEW]

pozwała zrealizować kopiowanie z przerwami dzięki ustawieniu w magnetowidzie funkcji automatycznego powtarzania cyklu nagrywania przez pięć sekund i paury trwającej 25 sekund.

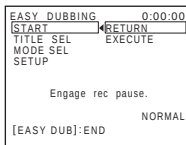


- Czas nagrywania (magnetowid)
- Czas oczekiwania (magnetowid)
- Czas odtwarzania (kamera)

Etap 4: Korzystanie z funkcji Easy Dubbing

Należy się upewnić, że kamera jest podłączona do magnetowidu, a magnetowid znajduje się w trybie paury w nagrywaniu.

1 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [START], a następnie naciśnij pokrętko.



→ciąg dalszy

-
- 2 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętło.**

Po zakończeniu kopiowania kamera i magnetowid zatrzymają się automatycznie.

Następnie na wyświetlaczu zostanie wyświetlony ekran początkowy funkcji Easy Dubbing.

Aby zatrzymać kopiowanie podczas montażu

Naciśnij przycisk  (stop) w kamerze.

Aby zakończyć działanie funkcji Easy Dubbing

Naciśnij przycisk EASY DUB.

⚡ Uwaga

- Wskaźnik [NOT READY] jest wyświetlany na ekranie, jeśli nie została wykonana funkcja [START].

Nagrywanie obrazów z magnetowidu

(D TRV285E)

Istnieje możliwość edycji i nagrywania obrazów z magnetowidu na taśmę znajdującą się w kamerze.

Włóż do kamery kasetę przeznaczoną do nagrywania.

-
- 1 Podłącz magnetowid do kamery (str. 68).**

W celu podłączenia użyj kabla i.LINK (wyposażenie opcjonalne).

-
- 2 Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.**

-
- 3 Naciśnij równocześnie przycisk  (nagrywanie) w kamerze oraz przycisk znajdujący się po jego prawej stronie, a następnie naciśnij przycisk  (pauza) w kamerze.**

-
- 4 Rozpocznij odtwarzanie kasety w magnetowidzie.**

Na ekranie LCD kamery pojawi się obraz odtwarzany przez podłączone do niej urządzenie.

-
- 5 Naciśnij przycisk  (pauza) w chwili, w której nagrywanie ma się rozpocząć.**

-
- 6 Naciśnij przycisk  (stop), aby zatrzymać nagrywanie.**
-

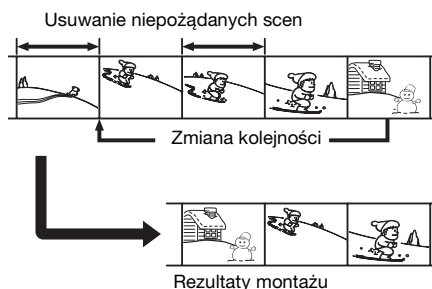
💡 Wskazówka

- Wskaźnik **DV IN** jest wyświetlany, gdy kamera i inne urządzenia są połączone za pomocą kabla i.LINK. (Wskaźnik ten może również pojawić się na ekranie odbiornika TV).

Kopiowanie wybranych scen z taśmy

– Cyfrowy montaż programu (**TRV270E/285E**)

Istnieje możliwość wybrania do 20 scen (programów) i nagrania ich w wybranej kolejności na innym urządzeniu nagrywającym, takim jak magnetowid.



Etap 1: Przygotowanie kamery i magnetowidu do działania

Jeśli cyfrowy montaż programu na taśmie w magnetowidzie będzie wykonywany po raz pierwszy, należy wykonać poniższe czynności. Wprowadzanie tych ustawień można pominąć, jeśli magnetowid został już wcześniej skonfigurowany za pomocą tej procedury.

⚙️ Uwagi

- Nie można przeprowadzić cyfrowego montażu programu w przypadku następujących urządzeń:
 - magnetowidu, który nie obsługuje kodów [IR SETUP],
 - nagrywarki DVD, nagrywarki DVD wyposażonej w dysk twardy itd.
- Jeśli kamera jest podłączona do magnetowidu za pośrednictwem interfejsu **i.LINK**, nie można nagrywać tytułu ani wskaźników.

→ciąg dalszy

1 Podłącz magnetowid do kamery jako urządzenie nagrywające (str. 68).

Do podłączenia można użyć zarówno kabla połączeniowego A/V, jak i kabla i.LINK. Kopiowanie przy użyciu kabla i.LINK jest łatwiejsze.

2 Przygotuj magnetowid.

- Włóż kasetę do nagrywania.
- Ustaw przełącznik wyboru źródła sygnału wejściowego w tryb wejściowy, jeśli znajduje się on w magnetowidzie.

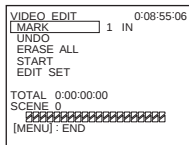
3 Przygotuj kamerę (urządzenie odtwarzające).

- Włóż kasetę do montażu.
- Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

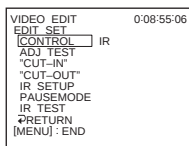
4 Naciśnij przycisk MENU.

5 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [ETC] (OTHERS), a następnie naciśnij pokrętkę.

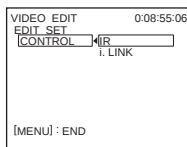
6 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [VIDEO EDIT], a następnie naciśnij pokrętkę.



7 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EDIT SET], a następnie naciśnij pokrętkę.



8 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [CONTROL], a następnie naciśnij pokrętkę.



9 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [i.LINK] lub [IR], a następnie naciśnij pokrętkę.

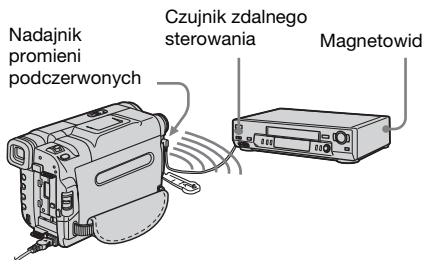
Podłączanie za pomocą kabla i.LINK
Po wybraniu opcji [i.LINK] przejdź do „Etap 2: Ustawianie synchronizacji magnetowidu” (str. 77).

Podłączanie za pomocą kabla połączeniowego A/V

Po wybraniu opcji [IR] wykonaj czynności opisane w sekcji „Ustawianie kodu [IR SETUP]” (str. 76).

Ustawianie kodu [IR SETUP]

W przypadku połączenia za pomocą kabla połączeniowego A/V należy sprawdzić sygnał kodu [IR SETUP], aby upewnić się, że można sterować magnetowidem przy użyciu kamery (nadajnik promieni podczerwonych).



1 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [IR SETUP], a następnie naciśnij pokrętkę.

- 2 **Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać kod [IR SETUP] magnetowidu, a następnie naciśnij pokrętkę.**
Kod [IR SETUP] magnetowidu można znaleźć w sekcji „Lista kodów [IR SETUP]” (str. 71). Jeśli wymieniony jest więcej niż jeden kod dla producenta magnetowidu, wypróbuj wszystkie kody, aby znaleźć najbardziej odpowiedni.
- 3 **Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [PAUSEMODE], a następnie naciśnij pokrętkę.**
- 4 **Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać w magnetowidzie tryb anulowania pauzy w nagrywaniu, a następnie naciśnij pokrętkę.**
Zapoznaj się z instrukcją obsługi dołączoną do magnetowidu, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat jego obsługi.
- 5 **Skieruj nadajnik promieni podczerwonych kamery w stronę czujnika zdalnego sterowania magnetowidu, umieszczając nadajnik w odległości około 30 cm od czujnika w taki sposób, aby między urządzeniami nie było żadnych przeszkód.**
- 6 **Włóż kasetę do magnetowidu i włącz pauzę w nagrywaniu.**
- 7 **Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [IR TEST], a następnie naciśnij pokrętkę.**
- 8 **Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętkę.**
Jeśli ustawienie jest prawidłowe, rozpocznie się nagrywanie na magnetowidzie. Po zakończeniu testowania kodu [IR SETUP] zostanie wyświetlony komunikat [COMPLETE]. Przejdź do sekcji „Etap 2: Ustawianie synchronizacji magnetowidu” (str. 77). Jeśli magnetowid nie rozpocznie nagrywania, wybierz inny kod IR i spróbuj ponownie.

Etap 2: Ustawianie synchronizacji magnetowidu

Jeśli cyfrowy montaż programu na taśmie w magnetowidzie będzie wykonywany po raz pierwszy, należy wykonać poniższe czynności. Wprowadzanie tych ustawień można pominąć, jeśli magnetowid został już wcześniej skonfigurowany za pomocą tej procedury.

Ustawienie synchronizacji kamery i magnetowidu zapobiega pomijaniu sceny początkowej podczas nagrywania.

1 Wyjmij kasetę z kamery. Przygotuj długopis i kartkę papieru.

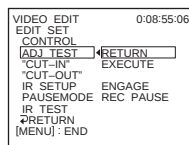
2 Ustaw magnetowid w trybie pauzy w nagrywaniu.

Jeśli w etapie 9 na str. 76 została wybrana opcja [i.LINK], tę czynność należy pominąć.

Uwaga

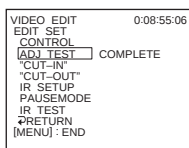
- Przed włączeniem pauzy należy uruchomić odtwarzanie taśmy przez około 10 sekund. Początkowe sceny nie zostaną nagrane, jeśli nagrywanie rozpocznie się od początku taśmy.

3 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [ADJ TEST], a następnie naciśnij pokrętkę.



4 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętło.

Na potrzeby synchronizacji zostanie nagrany obraz (o długości około 50 sekund) zawierający po 5 wskaźników [IN] i [OUT]. W tym czasie będzie migał komunikat [EXECUTING]. Po zakończeniu nagrywania zostanie wyświetlony komunikat [COMPLETE].

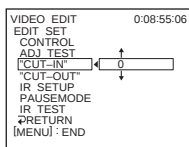


5 Przewiń do tyłu taśmę w magnetowidzie, a następnie odtwórz ją w zwolnionym tempie.

Zostanie wyświetlonych 5 liczb otwierających dla poszczególnych wskaźników [IN] i 5 liczb zamykających dla poszczególnych wskaźników [OUT].

6 Zanotuj wartość liczby otwierającej dla każdego wskaźnika [IN] i wartość liczby zamykającej dla każdego wskaźnika [OUT], a następnie oblicz średnią wartość liczbową dla każdego wskaźnika [IN] i [OUT].

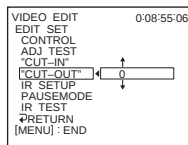
7 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [”CUT-IN”], a następnie naciśnij pokrętło.



8 Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać obliczoną średnią wartość [IN], a następnie naciśnij pokrętło.

W ten sposób ustawiona została obliczona pozycja początkowa nagrywania.

9 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [”CUT-OUT”], a następnie naciśnij pokrętło.



10 Obróć pokrętło SEL/PUSH EXEC, aby wybrać obliczoną średnią wartość [OUT], a następnie naciśnij pokrętło.

W ten sposób ustawiona została obliczona pozycja końcowa nagrania.

11 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [↵ RETURN], a następnie naciśnij pokrętło.

Nagrywanie wybranych scen jako programów

Jeśli cyfrowy montaż programu na taśmie w magnetowidzie będzie wykonywany po raz pierwszy, należy wykonać wcześniej czynności opisane w etapach 1 i 2 (str. 75 do str. 77).

1 Przygotuj kasetę.

Włóż do kamery taśmę, która ma być odtwarzana.

Włóż do magnetowidu kasetę przeznaczoną do nagrywania.

2 Naciśnij przycisk MENU.

-
- 3 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [ETC] (OTHERS), a następnie naciśnij pokrętło.**
-

```
VIDEO EDIT 0:09:07:06
[MARK] 2 IN
UNDO
ERASE ALL
START
EDIT SET

TOTAL 0:00:12:00
SCENE 1
[RECORDING]
[MENU]: END
```

-
- 4 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [VIDEO EDIT], a następnie naciśnij pokrętło.**
-

```
VIDEO EDIT 0:08:55:06
[MARK] 1 IN
UNDO
ERASE ALL
START
EDIT SET

TOTAL 0:00:00:00
SCENE 0
[RECORDING]
[MENU]: END
```

-
- 5 Wyszukaj początek pierwszej sceny, która ma zostać nagrana z kamery, a następnie włącz tryb pauzy w odtwarzaniu.**
-

-
- 6 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [MARK], a następnie naciśnij pokrętło.**

Zostanie ustawiony punkt początkowy pierwszego programu, a górna część znacznika programu przyjmie kolor jasnoniebieski.

```
VIDEO EDIT 0:08:55:06
[MARK] 1 OUT
UNDO
ERASE ALL
START
EDIT SET

TOTAL 0:00:00:00
SCENE 0
[RECORDING]
[MENU]: END
```

-
- 7 Wyszukaj koniec pierwszej sceny, która ma zostać nagrana z kamery, a następnie włącz tryb pauzy w odtwarzaniu.**
-

-
- 8 Naciśnij pokrętło SEL/PUSH EXEC.**

Zostanie ustawiony punkt końcowy pierwszego programu, a dolna część znacznika programu przyjmie kolor jasnoniebieski.

-
- 9 Powtórz czynności od 5 do 8, aby utworzyć kolejne programy.**
-

-
- 10 Ustaw magnetowid w trybie pauzy w nagrywaniu.**

Jeśli kamera została podłączona za pośrednictwem kabla i.LINK, należy pominąć tę czynność.

-
- 11 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [START], a następnie naciśnij pokrętło.**
-

```
VIDEO EDIT 0:09:07:06
MARK ENGAGE
UNDO REC PAUSE
ERASE ALL
[START] RETURN
EDIT SET EXECUTE

TOTAL 0:00:12:00
SCENE 1
[RECORDING]
[MENU]: END
```

-
- 12 Przy użyciu pokrętła SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętło.**

Rozpocznie się wyszukiwanie początku pierwszego programu, a następnie nagrywanie. W trakcie wyszukiwania jest wyświetlany komunikat [SEARCH], a w trakcie montażu — komunikat [EDITING].

```
VIDEO EDIT 0:00:06:00
EDITING

SCENE 1/1
[RECORDING] [CANCEL] [MENU]: END
```

Po zakończeniu nagrywania programu znacznik programu przestanie migać i będzie świecić ciągle. Po zakończeniu nagrywania wszystkich programów

→ciąg dalszy

montaż programów jest automatycznie zatrzymywany.

Aby anulować nagrywanie, naciśnij przycisk  (stop).

Aby zakończyć cyfrowy montaż programu

Naciśnij przycisk MENU.

Aby zapisać program bez nagrywania

Naciśnij przycisk MENU w etapie 11.

Program będzie przechowywany w pamięci do momentu wyjęcia kasy.

Aby skasować programy

1 Wykonaj czynności od 1 do 4 opisane w sekcji „Nagrywanie wybranych scen jako programów” (str. 78).

2 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać opcję [UNDO] lub [ERASE ALL], a następnie naciśnij pokrętkę.

Po wybraniu ustawienia [UNDO]

istnieje możliwość skasowania ostatnio ustawionego programu.

Po wybraniu ustawienia [ERASE ALL]

istnieje możliwość skasowania wszystkich programów.

3 Przy użyciu pokrętki SEL/PUSH EXEC wybierz opcję [EXECUTE], a następnie naciśnij pokrętkę.

Programy zostaną usunięte. Aby anulować tę operację, wybierz opcję [RETURN], a następnie naciśnij pokrętkę.

Uwagi

- Nie można ustawić punktu początkowego ani punktu końcowego na niezapisanym fragmencie taśmy. Jeśli na taśmie znajduje się niezapisany fragment, całkowity czas trwania może być wyświetlany nieprawidłowo.
- Jeśli nie można prawidłowo sterować urządzeniem przy użyciu kabla i.LINK, należy w etapie 9 na str. 76 wybrać opcję [IR], a następnie ustawić kod [IR SETUP].

Funkcje

(H) TRV270E/285E)

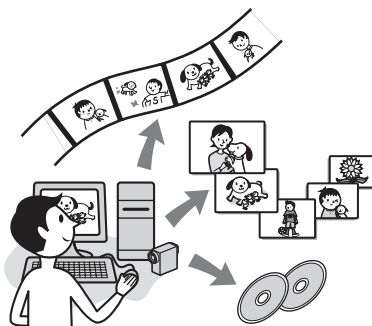
Po zainstalowaniu na komputerze z systemem Windows oprogramowania Picture Package zamieszczonego na dostarczonej płycie CD-ROM i po podłączeniu kamery do komputera można wykonywać opisane poniżej operacje.

Oprogramowanie i funkcje dostępne dla komputerów Macintosh różnią się od oprogramowania i funkcji dostępnych dla komputerów z systemem Windows. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w rozdziale 6 instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) zamieszczonej na płycie CD-ROM. Informacje na temat instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) znajdują się w następnej sekcji.

🔗 Wskazówka

- Kamerę można podłączyć do komputera na dwa sposoby.
 - Kabel USB
Ta metoda jest odpowiednia do kopiowania do komputera obrazów wideo i dźwięków nagranych na taśmie.
 - Kabel i.LINK
Ta metoda jest odpowiednia do kopiowania obrazów wideo i dźwięków nagranych na taśmie. Transmisja danych obrazu jest bardziej klarowna niż w przypadku połączenia za pomocą kabla USB.

Szczegółowe informacje na temat połączenia można znaleźć w instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych).



Viewing video and pictures on a computer

Aplikacja ta umożliwia przeglądanie obrazów skopiowanych z kamery poprzez kliknięcie ich miniatur. Zdjęcia i filmy są zachowywane w folderach według daty ich wykonania.

Music Video/Slideshow Producer

Aplikacja ta umożliwia wybranie ulubionych filmów i zdjęć spośród obrazów zachowanych na komputerze, a następnie w prosty sposób stworzyć krótki klip wideo lub pokaz slajdów wzbogacony o muzykę i styl wizualny.

Automatic Music Video Producer

Aplikacja ta umożliwia samodzielne tworzenie krótkich klipów wideo, łączących muzykę z obrazami nagranyymi na taśmie i wzbogaconymi o style wizualne.

Copying tape to Video CD

Aplikacja ta umożliwia zaimportowanie całej zawartości taśmy w celu stworzenia płyty Video CD.

Save the images on CD-R

Aplikacja ta umożliwia zachowywanie na płycie CD-R plików skopiowanych na komputer.

Burning Video CD

Aplikacja ta umożliwia stworzenie płyty video CD, która posiada menu z filmami wideo oraz pokazami slajdów. Program ImageMixer VCD2 obsługuje zdjęcia o wysokiej rozdzielczości.

USB Streaming Tool

Narzędzie to umożliwia oglądanie na komputerze obrazu odtwarzanego lub aktualnie widzianego przez kamerę.

Video Capturing Tool

Narzędzie to umożliwia zaimportowanie całej zawartości taśmy do komputera.

Na płycie CD-ROM znajduje się następujące oprogramowanie:

- Sterownik USB
- Picture Package Ver.1.5
- ImageMixer VCD2
- „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych)

➔ciąg dalszy

Informacje na temat instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych)

Instrukcję „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) można przeglądać na komputerze.

W instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) opisano podstawowe czynności, począwszy od wstępnego podłączenia kamery do komputera i wprowadzania ustawień, a skończywszy na standardowych czynnościach wykonywanych przy pierwszym uruchomieniu oprogramowania znajdującego się na dostarczonej płycie CD-ROM.

Po włożeniu płyty CD-ROM oraz przeczytaniu sekcji „Instalacja oprogramowania i instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) na komputerze (B TRV270E/285E)” (str. 83) należy otworzyć instrukcję „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych), a następnie postępować według zamieszczonych w niej wskazówek.

Informacje na temat funkcji pomocy oprogramowania

Pomoc zawiera opis wszystkich funkcji dostępnych w aplikacjach. W Pomocy można znaleźć bardziej szczegółowe informacje na temat czynności opisanych w instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych).

W celu wyświetlenia Pomocy należy kliknąć znak [?] na ekranie.

Wymagania systemowe

Dla użytkowników systemu Windows

W przypadku korzystania z pakietu Picture Package

- **System operacyjny:** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition lub Windows XP Professional
Wymagana jest instalacja standardowa systemu.
Nie gwarantuje się działania kamery podłączonej do komputera z zaktualizowaną wersją powyższych systemów operacyjnych.
System operacyjny Windows 98 nie obsługuje funkcji USB Streaming.
System operacyjny Windows 98 i Windows 98SE, nie obsługuje funkcji przechwytywania obrazu przez interfejs DV.
- **Procesor:** Intel Pentium III 500 MHz lub szybszy (zalecany 800 MHz lub szybszy)
(W przypadku używania programu ImageMixer VCD2 zaleca się korzystanie z procesora Intel Pentium III 800 MHz lub szybszego)
- **Aplikacja:** DirectX 9.0c lub późniejsza
(Urządzenie stosuje technologię DirectX. Obsługa urządzenia wymaga zainstalowania programu DirectX.)
Windows Media Player 7.0 lub późniejsza
Macromedia Flash Player 6.0 lub późniejsza
- **System dźwiękowy:** 16-bitowa, stereofoniczna karta dźwiękowa i głośniki stereofoniczne
- **Pamięć:** 64 MB lub więcej
- **Twardy dysk:** Dostępna pamięć wymagana do instalacji: co najmniej 500 MB
Zalecana ilość wolnego miejsca na dysku twardym: co najmniej 6 GB (w zależności od rozmiarów edytowanych plików obrazów)

- **Monitor:** karta graficzna VRAM 4 MB, rozdzielczość co najmniej 800 × 600 punktów, High color (kolor 16 bitów, 65 000 kolorów), obsługa sterowników wyświetlania DirectDraw (produkt ten nie będzie działał poprawnie w rozdzielczości 800 × 600 punktów lub mniejszej, przy ustawieniu 256 kolorów lub niższym).
- **Inne:** Port USB (wyposażenie standardowe), interfejs DV (IEEE1394, i.LINK) (do podłączenia przez kabel i.LINK), stacja dysków (Do nagrania płyty Video CD wymagana jest stacja dysków CD-R. Informacje na temat zgodnych dysków można uzyskać pod adresem: <http://www.ppackage.com/>)

Dla użytkowników komputerów Macintosh

⚡ Uwaga

- Kopiowanie obrazów nagranych na taśmie na komputer Macintosh podłączony do kamery przy pomocy kabla USB jest niemożliwe. Aby skopiować nagrania z taśmy, podłącz kamerę do komputera przy pomocy kabla i.LINK i korzystaj z oprogramowania standardowo wchodzącego w skład systemu operacyjnego.

Korzystanie z programu ImageMixer VCD2

- **System operacyjny:** Mac OS X (wersja 10.1.5 lub późniejsza)
- **Procesor:** iMac, eMac, iBook, PowerBook, iBook series PowerMac G3/G4/G5
- **Pamięć:** 128 MB lub więcej
- **Twardy dysk:** Dostępna pamięć wymagana do instalacji: co najmniej 250 MB. Zalecana pojemność twardego dysku: 4 GB lub więcej (w zależności od rozmiaru edytowanych plików obrazów).
- **Monitor:** co najmniej 1 024 × 768 punktów, 32 000 kolorów (produkt ten nie działa poprawnie przy rozdzielczości poniżej 1 024 × 768 punktów lub 256 kolorów).
- **Aplikacja:** QuickTime 4 lub późniejsza (zalecana wersja QuickTime 5).
- **Inne:** Stacja dysków

Instalacja oprogramowania i instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) na komputerze

(B TRV270E/285E)

Oprogramowanie i pozostałe składniki należy zainstalować na komputerze z dostarczonej płyty CD-ROM **przed podłączeniem kamery** do komputera. Po zainstalowaniu wszystkich składników nie będzie konieczna ich instalacja w późniejszym czasie.

Oprogramowanie, które należy zainstalować, zależy od używanego systemu operacyjnego.

Komputer z systemem Windows: Picture Package (łącznie z programem ImageMixer VCD2)

Komputer Macintosh: ImageMixer VCD2
Szczegółowe informacje na temat oprogramowania można znaleźć w instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych).

Instalacja na komputerze z systemem Windows

🔧 Wskazówki

- Do wyświetlania instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) na komputerze z systemem Windows zalecane jest używanie przeglądarki Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 lub nowszej. W zależności od ustawień przeglądarki instrukcja ta może być wyświetlana nieprawidłowo nawet w zalecanym środowisku. W takim wypadku należy korzystać z instrukcji w formacie PDF.
- W celu wydrukowania instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) lub w przypadku niemożności automatycznego zainstalowania jej w formacie HTML w wybranym języku należy skorzystać z instrukcji w formacie PDF.
- Aby wyświetlić instrukcję „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) w formacie PDF, należy skopiować do komputera plik PDF zapisany w podfolderze odpowiedniego języka folderu [FirstStepGuide] na płycie CD-ROM.
- Aby wyświetlić na komputerze instrukcję „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) w formacie HTML bez automatycznej instalacji, należy skopiować do komputera podfolder odpowiedniego języka folderu [FirstStepGuide] znajdującego się na płycie CD-ROM. Instrukcję „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) można otworzyć, klikając dwukrotnie plik „index.html”.

W systemie Windows 2000/Windows XP

W celu zainstalowania oprogramowania należy zalogować się jako członek grupy Administratorzy.

1 Upewnij się, że kamera nie jest podłączona do komputera.

2 Włącz komputer.

Przed rozpoczęciem instalacji oprogramowania zamknij wszystkie uruchomione aplikacje.

3 Włóż płytę CD-ROM do stacji dysków komputera.

Pojawi się ekran instalacyjny.



Jeśli ekran się nie pojawia

- 1 Kliknij dwukrotnie ikonę [My Computer].
- 2 Kliknij dwukrotnie ikonę [PICTUREPACKAGE] (stacja dysków)*.

*Nazwy dysków (np. (E:)) mogą różnić się w zależności od danego komputera.

4 Kliknij [Install].



W zależności od systemu operacyjnego na komputerze, na ekranie może pojawić się komunikat informujący o tym, że automatyczna instalacja podręcznika „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) wykorzystująca kreatora instalacji InstallShield Wizard,

nie jest możliwa. W takim przypadku ręcznie skopiuj podręcznik „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych), postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym komunikacie.

5 Wybierz język instalowanej aplikacji, a następnie kliknij [Next].



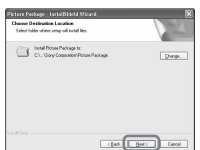
6 Kliknij [Next].



7 Przeczytaj [License Agreement], zaznacz [I accept the terms of the license agreement], jeśli zgadzasz się, a następnie kliknij [Next].



8 Wybierz lokalizację dla instalowanego oprogramowania, a następnie kliknij [Next].



9 Kliknij [Install] na ekranie [Ready to Install the Program].

Rozpocznie się instalacja oprogramowania Picture Package.

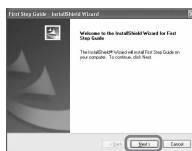


10 Wybierz język instalowanego podręcznika „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych), a następnie kliknij [Next].

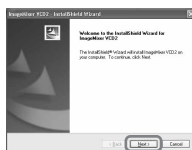
Na niektórych komputerach ekran ten się nie pojawia. W takim przypadku przejdź do czynności 12.



11 Kliknij [Next], aby zainstalować podręcznik „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych).



12 Kliknij [Next], a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami ekranowymi w celu zainstalowania programu ImageMixer VCD2.

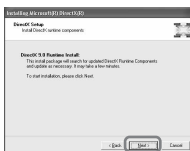


13 Jeśli pojawi się ekran [Installing Microsoft (R) DirectX(R)], wykonaj czynności opisane poniżej w celu zainstalowania programu DirectX 9.0c. Jeśli nie, przejdź do czynności 14.

1 Przeczytaj [License Agreement], a następnie kliknij [Next].



2 Kliknij [Next].



3 Kliknij [Finish].



14 Upewnij się, że zaznaczyłeś pole [Yes, I want to restart my computer now.], a następnie kliknij [Finish].



Komputer zostaje wyłączony, a następnie jest automatycznie ponownie uruchomiany (Restart). Na pulpicie pojawiają się ikony skrótów [Picture Package Menu] i [Picture Package Menu destination Folder] (oraz „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach

podstawowych) , jeśli podręcznik ten został zainstalowany w ramach czynności 11-12).



15 Wyjmij płytę CD ze stacji dysków komputera.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących oprogramowania Picture Package

Informacje kontaktowe zostały wymienione na str. 88.

Instalacja na komputerze Macintosh

1 Upewnij się, że kamera nie jest podłączona do komputera.

2 Włącz komputer.

Przed rozpoczęciem instalacji oprogramowania zamknij wszystkie uruchomione aplikacje.

3 Włóż płytę CD do stacji dysków komputera.

4 Kliknij dwukrotnie ikonę stacji CD-ROM.

5 Skopiuj do komputera instrukcję „FirstStepGuide.pdf” zapisaną w odpowiednim języku w folderze [FirstStepGuide].

- 6 Skopiuj plik [IMXINST.SIT] z folderu [MAC] na płycie CD-ROM do wybranego folderu.
- 7 W folderze docelowym dwukrotnie kliknij skopiowany plik [IMXINST.SIT].
- 8 Kliknij dwukrotnie rozpakowany plik [ImageMixerVCD2_Install].
- 9 Po wyświetleniu ekranu z monitem o akceptację użytkownika, wprowadź wybraną nazwę i hasło.
Rozpocznie się instalacja oprogramowania ImageMixer VCD2.

Szczegółowe informacje na temat sposobu obsługi aplikacji ImageMixer VCD2 można znaleźć w pomocy ekranowej tego programu.

Korzystanie z instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych)

(B) TRV270E/285E)

Wyświetlanie instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych)

Otwieranie instrukcji na komputerze z systemem Windows

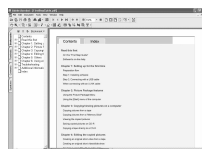
Kliknij dwukrotnie ikonę  na pulpicie.

- Instrukcję można również otworzyć, wybierając kolejno polecenia: [Start], [Programs] ([All Programs] w systemie Windows XP), [Picture Package] i [First Step Guide], a następnie uruchamiając polecenie [First Step Guide].



Otwieranie instrukcji na komputerze Macintosh

Kliknij dwukrotnie plik „FirstStepGuide.pdf”.



💡 Wskazówka

- Do wyświetlenia pliku PDF wymagany jest program Adobe Reader. Jeśli na komputerze nie został zainstalowany ten program, można pobrać go z witryny sieci Web firmy Adobe Systems:
<http://www.adobe.com/>

W przypadku pytań dotyczących tego oprogramowania

Centrum pomocy dla użytkowników oprogramowania Pixela

Strona główna Pixela

Windows: <http://www.ppackage.com/>

Macintosh: <http://www.ImageMixer.com/>

– Ameryka Północna (Los Angeles)

Telefon:

+1-213-341-0163

– Europa (Wielka Brytania) Telefon:

+44-1489-564-764

– Azja (Filipiny) Telefon:

+63-2-438-0090

Informacja dotycząca praw autorskich

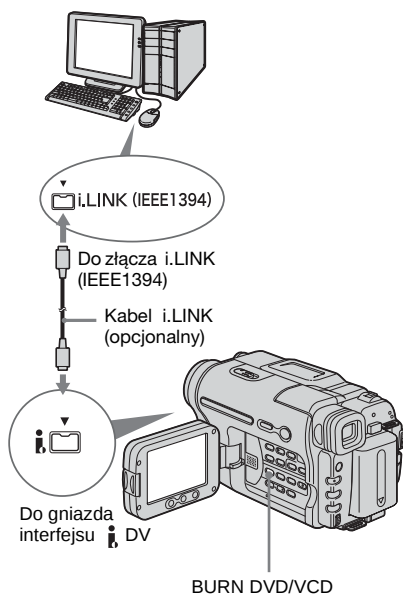
Dzieła muzyczne, nagrania dźwiękowe oraz inna zawartość muzyczna należąca do osób trzecich i uzyskana z płyt CD, Internetu lub innych źródeł (zwana „Zawartością muzyczną”) stanowi własność odpowiednich osób, objętą i chronioną prawami autorskimi i innymi prawami obowiązującymi w danym kraju/regionie. Jeśli nie zostało to wyraźnie zezwolone przez odpowiednie prawa, zabrania się użytkowania (w tym, bez ograniczeń, kopiowania, modyfikowania, reprodukcji, przekazywania, przesyłania lub publikowania w ogólnodostępnej sieci zewnętrznej, przesyłania, rozpowszechniania, pożyczania, wydawania licencji, sprzedawania i udostępniania) jakiegokolwiek Zawartości muzycznej, bez wcześniejszego uzyskania autoryzacji lub zgody właściciela tejże Zawartości. Licencja na użytkowanie pakietu Picture Package wydana przez Sony Corporation nie będzie interpretowana jako dorozumiane, oparte na zarzucie lub w inny sposób uzasadnione udzielenie jakiegokolwiek licencji lub prawa do użytkowania Zawartości muzycznej.

Informacja dotycząca znaków towarowych

- Adobe, logo Adobe i Adobe Acrobat - są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
 - Picture Package to znak towarowy firmy Sony Corporation.
 - Microsoft, Windows oraz Windows Media to zastrzeżone znaki towarowe lub znaki towarowe firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
 - iMac, iBook, Macintosh, Mac OS, PowerBook and PowerMac to znaki towarowe firmy Apple Computer, Inc., zastrzeżone w Stanach Zjednoczonych lub innych krajach.
 - eMac to znak towarowy firmy Apple Computer, Inc.
 - QuickTime oraz logo QuickTime to znaki towarowe firmy Apple Computer, Inc.
 - Roxio to zastrzeżony znak towarowy firmy Roxio, Inc.
 - Toast to znak towarowy firmy Roxio, Inc.
 - Macromedia oraz Macromedia Flash Player to znaki towarowe lub zastrzeżone znaki towarowe firmy Macromedia, Inc. w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
 - Pentium to znak towarowy lub zastrzeżony znak towarowy firmy Intel Corporation.
- Wszystkie inne nazwy produktów wymienionych w niniejszej instrukcji są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich firm. Ponadto, symbole „™” oraz „®” nie są podawane za każdym razem w niniejszym podręczniku.

Tworzenie płyty DVD (Bezpośredni dostęp do programu „Click to DVD”)

(E) TRV270E/285E



Uwaga

- Do wykonania tej operacji wymagane jest użycie kabla i.LINK. Nie należy stosować kabla USB.

Płyty DVD można tworzyć po podłączeniu kamery do komputera firmy Sony z serii VAIO* obsługującego program „Click to DVD” za pośrednictwem kabla i.LINK (wyposażenie opcjonalne). Obraz jest automatycznie kopiowany i zapisywany na płycie DVD.

* Należy pamiętać, że komputer Sony VAIO musi być wyposażony w stację DVD obsługującą zapis danych na płytach DVD. Na komputerze musi być także zainstalowany

program „Click to DVD Ver. 1.2” (oryginalne oprogramowanie firmy Sony) lub nowszy. Poniższa procedura umożliwia utworzenie płyty DVD z obrazu nagranych na taśmie. Informacje na temat wymagań systemowych i operacyjnych można znaleźć w witrynach sieci Web o następujących adresach URL:

- Europa
<http://www.vaio-link.com/>
- Stany Zjednoczone
<http://www.ita.sel.sony.com/support/dvimag/>
- Region Azji i Pacyfiku
<http://www.css.ap.sony.com/>
- Korea
<http://scs.sony.co.kr/>
- Tajwan
<http://vaio-online.sony.com/tw/vaio/>
- Chiny
<http://www.sonystyle.com.cn/vaio/>
- Tajlandia
<http://www.sony.co.th/vaio/index.html>
- Ameryka Łacińska
<http://vaio-online.sony.com/>

Korzystanie z funkcji Bezpośredniego dostępu do programu „Click to DVD” po raz pierwszy

Funkcja Bezpośredniego dostępu do programu „Click to DVD” umożliwia łatwe kopiowanie obrazów nagranych na taśmie na płytę DVD po podłączeniu kamery do komputera. Przed rozpoczęciem korzystania z funkcji Bezpośredniego dostępu do programu „Click to DVD” należy wykonać poniższe czynności, aby uruchomić program „Click to DVD Automatic Mode Launcher”.

- 1 **Włącz komputer.**
- 2 **Z menu Start wybierz polecenie [All Programs].**
- 3 **Z wyświetlonej listy wybierz program [Click to DVD], a następnie kliknij polecenie [Click to DVD Automatic Mode Launcher].**
Zostanie uruchomiony program [Click to DVD Automatic Mode Launcher].

🔦 Wskazówki

- Po pierwszym uruchomieniu programu [Click to DVD Automatic Mode Launcher] będzie on uruchamiany automatycznie po włączeniu komputera.
- Program [Click to DVD Automatic Mode Launcher] jest skonfigurowany dla każdego użytkownika systemu Windows XP.

1 Włącz komputer

Zamknij wszystkie aplikacje korzystające z interfejsu i.LINK.

2 Przygotuj źródło zasilania kamery, a następnie przesunь przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT.

Jako źródła zasilania należy użyć dostarczonego zasilacza sieciowego, ponieważ tworzenie płyty DVD trwa kilka godzin.

3 Włóż do kamery nagraną kasotę.

4 Podłącz kamerę do komputera za pomocą kabla i.LINK (wyposażenie opcjonalne).

⚠ Uwaga

- Podczas podłączania kamery do komputera należy pamiętać, aby włożyć złącze we właściwym kierunku. Wcisnięcie złącza na siłę może spowodować jego uszkodzenie i awarię kamery. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych).

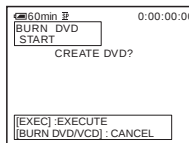
5 Naciśnij przycisk BURN DVD/VCD.

6 Obróć pokrętkę SEL/PUSH EXEC, aby wybrać polecenie [DVD] z menu [SELECT DISC], a następnie naciśnij pokrętkę.

Zostanie uruchomiony program „Click to DVD”, a na ekranie monitora wyświetlone zostaną odpowiednie instrukcje.

7 Włóż zapisywalną płytę DVD do stacji komputera.

8 Naciśnij pokrętkę SEL/PUSH EXEC.



Informacje o stanie operacji wykonywanej przez komputer są wyświetlane na ekranie LCD kamery. **CAPTURING:** Obraz nagrany na taśmie jest kopiowany na dysk komputera.

CONVERTING: Obraz jest konwertowany na format MPEG2.

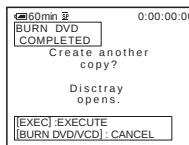
WRITING: Obraz jest zapisywany na płycie DVD.

🔦 Wskazówka

- Przy próbie zapisania obrazu na płycie DVD-RW/+RW, na której znajdują się już inne dane, na ekranie LCD kamery pojawi się komunikat [This is a recorded disc. Delete and overwrite?]. Po naciśnięciu pokrętki SEL/PUSH EXEC istniejące dane zostaną usunięte i na płycie zostaną zapisane nowe dane.

9 Naciśnij przycisk BURN DVD/VCD, aby zakończyć tworzenie płyty DVD.

Szuflada płyty wysunie się automatycznie.



Aby utworzyć następną płytę DVD z taką samą zawartością, należy nacisnąć pokrętkę SEL/PUSH EXEC.

Zostanie wysunięta szuflada płyty. W szufladzie płyty należy umieścić nową zapisywalną płytę DVD. Następnie należy powtórzyć czynności 8 i 9.

Anulowanie operacji

Naciśnij przycisk BURN DVD/VCD.

Uwagi

- Po wyświetleniu komunikatu [Finalizing DVD.] na ekranie LCD kamery operacja nie może zostać anulowana.
- Nie należy odłączać kabla i.LINK ani przesuwać przełącznika POWER w celu wybrania innego trybu, dopóki obraz nie zostanie całkowicie skopiowany na komputer.
- Jeśli na ekranie widoczne są komunikaty [WRITING] lub [CONVERTING], płyta DVD zostanie utworzona nawet w przypadku odłączenia kabla i.LINK (wyposażenie opcjonalne) lub wyłączenia zasilania kamery.
- Kopiowanie obrazu zostanie anulowane w niżej wymienionych przypadkach. Na płycie DVD znajdują się dane skopiowane do momentu anulowania operacji.

Szczegółowe informacje na ten temat znajdują się w plikach pomocy programu „Click to DVD Automatic Mode Launcher”.

 - Jeśli na taśmie znajduje się pusty fragment o długości co najmniej 10 sekund.
 - Jeśli dane znajdujące się na taśmie są opatrzone datą wcześniejszą niż data nagrywania późniejszych obrazów.
 - Jeśli na tej samej taśmie są nagrane obrazy standardowe i panoramiczne.
- Kamery nie można używać w następujących sytuacjach:
 - podczas odtwarzania taśmy,
 - po uruchomieniu programu „Click to DVD” podczas uruchamiania komputera.
- Utworzenie płyty DVD z taśmy 8 mm może nie być możliwe, jeśli obrazy zapisane na taśmie mają inny format niż Digital8.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli podczas użytkowania kamery wystąpią problemy, należy podjąć próbę ich rozwiązania, korzystając z poniższej

tabeli. Jeśli nie można usunąć problemu, należy odłączyć zasilanie i skontaktować się ze sprzedawcą urządzeń firmy Sony. Jeśli na ekranie LCD lub w wizjerze wyświetlane są symbole „C:□□:□□”, włączona jest funkcja autodiagnostyki. Aby uzyskać szczegółowe informacje na ten temat, patrz strona 104.

Ogólne działanie

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie można włączyć kamery.	- Akumulator jest rozładowany, za słaby lub nie został podłączony do kamery. → Włóż naładowany akumulator do kamery. (str. 12) → Użyj zasilacza sieciowego, aby podłączyć kamerę do gniazda ściennego. (str. 15)
Po włączeniu zasilania kamera nie działa.	→ Odłącz zasilacz sieciowy od gniazda ściennego lub wyjmij akumulator, a następnie podłącz ponownie zasilacz po upływie około 1 minuty. Jeśli funkcje wciąż nie działają, naciśnij przycisk RESET, używając do tego celu ostro zakończzonego narzędzia. (Po naciśnięciu przycisku RESET zostaną wyzerowane wszystkie parametry łącznie z ustawieniem godziny.)
W przypadku modeli HiiB TRV238E/438E/ B TRV285E: Dostarczony pilot nie działa.	→ W menu [ETC] (OTHERS) dla opcji [COMMANDER] wybierz ustawienie [ON]. (str. 65) → Włóż baterię do komory baterii, zwracając uwagę na prawidłowe dopasowanie biegunów + i – do odpowiednich oznaczeń. Jeśli problem nie zostanie usunięty, włóż nową baterię, ponieważ bateria znajdująca się w pilocie jest wyczerpana. (str. 124) → Usuń wszystkie przeszkody znajdujące się między pilotem a czujnikiem zdalnego sterowania.

Akumulatory/źródła zasilania

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Podczas ładowania akumulatora nie świeci lampka CHG (ładowanie).	→ Włóż prawidłowo akumulator do kamery. Jeśli lampka nadal nie świeci, oznacza to, że z gniazda ściennego nie jest dostarczane zasilanie. • Ładowanie akumulatora zostało zakończone. (str. 12)

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Podczas ładowania akumulatora miga lampka CHG (ładowanie).	→ Włóż prawidłowo akumulator do kamery. Jeśli problem nie został usunięty, odłącz zasilacz od gniazda ściennego i skontaktuj się ze sprzedawcą urządzeń firmy Sony. Akumulator może być uszkodzony. (str. 12)
Akumulator szybko się wyładowuje.	• Temperatura otoczenia jest zbyt niska lub akumulator nie został wystarczająco naładowany. Nie oznacza to uszkodzenia. → Ponownie naładuj całkowicie akumulator. Jeśli problem nie został usunięty, wymień akumulator na nowy. Może on być uszkodzony. (str. 12, 109)
Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora nie jest właściwe.	• Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub zbyt niska albo akumulator nie został wystarczająco naładowany. Nie oznacza to uszkodzenia. → Ponownie naładuj całkowicie akumulator. Jeśli problem nie został usunięty, wymień akumulator na nowy. Może on być uszkodzony. (str. 12, 110)
Zasilanie często wyłącza się, mimo że ze wskazania czasu pozostałego do wyładowania akumulatora wynika, że jest w nim jeszcze zapas energii do działania.	• Problem dotyczy wskaźnika czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora lub akumulator nie został wystarczająco naładowany. → Ponownie naładuj całkowicie akumulator, aby poprawić wskazywaną wartość. (str. 12)
Kamera wyłącza się niespodziewanie.	• W menu [ETC] (OTHERS) dla opcji [A.SHUT OFF] została ustawiona wartość [5 min]. (str. 65) → Po upływie około 5 minut przerwy w pracy kamera wyłącza się automatycznie. Przesuń przełącznik POWER w dół, aby ponownie włączyć zasilanie. (str. 16) Można także użyć zasilacza sieciowego.
Po podłączeniu zasilacza sieciowego do kamery występuje problem.	→ Wyłącz zasilanie i odłącz zasilacz sieciowy od gniazda ściennego. Następnie podłącz ponownie zasilanie.

Kasety z taśmą

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie można wysunąć kasety z kieszeni.	→ Upewnij się, że źródło zasilania (akumulator lub zasilacz sieciowy) jest prawidłowo podłączone. (str. 12) → Wyjmij akumulator z kamery, a następnie włóż go ponownie. (str. 12) → Włóż naładowany akumulator do kamery. (str. 12)
Kaseta nie wysuwa się nawet po otwarciu pokrywy kieszeni kasety.	→ W kamerze zaczyna skraplać się wilgoć. (str. 113)
Wskaźnik pozostałej taśmy nie jest wyświetlany.	→ W menu [TAP] (TAPE SET) dla opcji [REMAIN] wybierz ustawienie [ON], aby zawsze wyświetlany był wskaźnik pozostałej taśmy. (str. 59)

→ciąg dalszy

Ekran LCD/wizjer

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Na ekranie wyświetlane są napisy w nieznanym języku.	→ Patrz strona 20.
Na ekranie jest wyświetlany nieznany obraz.	→ Kamera pracuje w trybie pokazu [DEMO MODE]. (Tryb [DEMO MODE] jest automatycznie wyświetlany, gdy po wybraniu opcji CAMERA przez 10 minut nie zostanie włożona kasetka). Włóż kasetę, aby anulować tryb [DEMO MODE]. Można również dla opcji [DEMO MODE] wybrać ustawienie [OFF]. (str. 63)
Na ekranie wyświetlany jest nieznany wskaźnik.	→ Zapoznaj się z opisem wskaźników. (str. 126)
Obraz w wizjerze jest niewyraźny.	→ Przy użyciu dźwigni regulacji soczewki wizjera ustaw korekcję soczewki. (str. 17)
Brak obrazu w wizjerze.	→ Zamknij panel LCD. Obraz w wizjerze nie jest wyświetlany, gdy panel LCD jest otwarty. (str. 17)

Nagrywanie

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Taśma nie uruchamia się po naciśnięciu przycisku REC START/STOP.	→ Przesuń przełącznik POWER, aby zaświecić lampkę CAMERA. (str. 16) → Osiągnięto koniec taśmy. Przewiń taśmę do tyłu lub włóż nową kasetę. → Ustaw zabezpieczenie przed zapisem w położeniu REC lub włóż nową kasetę. (str. 108) → Taśma przykleiła się do bębna wskutek skroplenia się wilgoci. Wyjmij kasetę i pozostaw kamerę na co najmniej godzinę, a następnie włóż ponownie kasetę. (str. 113)
Kamera wyłącza się niespodziewanie.	• W menu  (OTHERS) dla opcji [A.SHUT OFF] została ustawiona wartość [5 min]. (str. 65) → Po upływie około 5 minut przerwy w pracy kamera wyłącza się automatycznie. - Przesuń przełącznik POWER w dół, aby ponownie włączyć zasilanie (str. 16). Można także użyć zasilacza sieciowego. • Akumulator jest wyładowany. (str. 12)
W przypadku modeli  TRV438E/  TRV270E/285E: Nie działa funkcja SteadyShot.	→ W menu  (CAMERA SET) dla opcji [STEADYSHOT] wybierz ustawienie [ON]. (str. 54) → W menu  (CAMERA SET) dla opcji [16:9 WIDE] wybierz ustawienie [OFF]. (str. 52)

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie działa automatyczna regulacja ostrości.	→ Naciśnij przycisk FOCUS, aby włączyć automatyczną regulację ostrości. (str. 31) → Warunki nagrywania nie są odpowiednie dla funkcji automatycznej regulacji ostrości. Ustaw ostrość ręcznie. (str. 31)
Podczas nagrywania w ciemności płomienia świecy lub światła żarówki pojawia się pionowy pas.	• Zjawisko to występuje, gdy kontrast między obiektem i tłem jest zbyt duży. Nie oznacza to uszkodzenia.
Podczas nagrywania jasnego obiektu pojawia się pionowy pas.	• Przyczyną tego zjawiska jest rozproszenie światła w obiektywie. Nie oznacza to uszkodzenia.
Kolory obrazu nie są wyświetlane prawidłowo.	→ Wyłącz funkcję NightShot plus. (str. 30)
Wyświetlany obraz jest zbyt jasny, a filmowany obiekt nie jest widoczny na ekranie.	→ W dobrze oświetlonych miejscach wyłącz funkcję NightShot plus. (str. 30) → Anuluj funkcję nagrywania pod światło. (str. 29)
Nie słychać dźwięku zwalnianie migawki.	→ Dla opcji [BEEP] wybierz ustawienie [MELODY] lub [NORMAL] - menu  (OTHERS). (str. 64)
W przypadku modeli  TRV438E/  TRV270E/285E: Podczas filmowania ekranu odbiornika TV lub monitora komputerowego widoczne są ciemne pasy.	→ W menu  (CAMERA SET) dla opcji [STEADYSHOT] wybierz ustawienie [OFF]. (str. 54)
Występuje migotanie lub zmieniają się kolory.	→ Zjawisko to występuje podczas nagrywania w świetle lamp fluorescencyjnych, sodowych lub rtęciowych w trybie stonowanego portretu lub w trybie sportowym. W takim przypadku anuluj tryb [PROGRAM AE]. (str. 48)
Nie działa funkcja END SEARCH.	• Po zakończeniu nagrywania kasetę została wyjęta z kamery. • Kasetę jest nowa i nie ma na niej żadnego nagrania.
Funkcja END SEARCH nie działa prawidłowo.	• Na początku lub w środku taśmy znajdują się nienagrane fragmenty. Nie oznacza to uszkodzenia.
Wbudowana lampa nie działa.	→ Naciśnij kilkakrotnie przycisk LIGHT, aby wybrać  ON. → Jeśli problem się powtarza, skontaktuj się z punktem sprzedaży produktów firmy Sony lub lokalną autoryzowaną stacją serwisową firmy Sony.

Odtwarzanie

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie można odtwarzać.	→ Jeśli osiągnięty został koniec taśmy, przewiń ją do początku. (str. 37)

→ciąg dalszy

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Na obrazie widoczne są poziome linie. Wyświetlane obrazy nie są wyraźne lub nie są widoczne.	→ Oczyszczyć głowicę za pomocą kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne). (str. 114) • W przypadku modeli Hi8 TRV238E/438E: Kanał wideo odbiornika telewizyjnego nie jest prawidłowo dostrojony. → Dokonaj regulacji. (str. 42) → W przypadku modeli Hi8 TRV238E/438E: W menu [P] (PLAYER SET) dla opcji [EDIT] wybierz ustawienie [OFF]. (str. 55)
Brak dźwięku lub bardzo cichy dźwięk.	→ W przypadku modeli P TRV270E/285E: Wybierz ustawienie [STEREO] dla opcji [HiFi SOUND] w menu [P] (PLAYER SET) w przypadku modelu P TRV270E lub w menu [V] (VCR SET) w przypadku modelu P TRV285E. (str. 55) → Zwiększ głośność. (str. 37) → W przypadku modeli P TRV270E/285E: W menu [P] (PLAYER SET) dla modelu P TRV270E lub w menu [V] (VCR SET) dla modelu P TRV285E ustaw wartość [AUDIO MIX] od strony [ST2], aż dźwięk będzie odpowiednio słyszalny. (str. 56) → Upewnij się, że podłączony jest również czarny wtyk (w przypadku modelu Hi8 TRV238E/438E) lub czerwony i biały wtyk (w przypadku modelu P TRV270E/285E) kabla połączeniowego A/V. (str. 42)
Występują przerwy w odtwarzaniu dźwięku.	→ Oczyszczyć głowicę za pomocą kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne). (str. 114)
W przypadku modelu P TRV285E: Nie można przeprowadzić wyszukiwania według dat przy użyciu daty nagrania wyświetlanej na ekranie.	• Na początku lub w środku taśmy znajdują się nienagrane fragmenty. Nie oznacza to uszkodzenia.
W przypadku modeli P TRV270E/285E: Na ekranie wyświetlany jest wskaźnik „---”.	• Odtwarzana taśma została nagrana bez ustawienia daty i godziny. • Odtwarzany jest pusty fragment taśmy. • Nie można odczytać kodu daty na taśmie, ponieważ jest zarysowany lub nagrany z zakłóceniami.
Nie działa funkcja END SEARCH.	• Po zakończeniu nagrywania kasetę została wyjęta z kamery. • Kasetę jest nowa i nie ma na niej żadnego nagrania.
Funkcja END SEARCH nie działa prawidłowo.	• Na początku lub w środku taśmy znajdują się nienagrane fragmenty. Nie oznacza to uszkodzenia.
W przypadku modeli P TRV270E/285E: Podczas odtwarzania taśmy obraz nie jest widoczny na ekranie.	• Taśma została nagrana w systemie Hi8 Hi8 /standard 8 mm 8 .

Objaw	Przyczyna i/lub środki zaradcze
Nie można poprawnie kopiować za pomocą kabla połączeniowego A/V.	→ W menu [ETC] (OTHERS) dla opcji [DISPLAY] wybierz ustawienie [LCD] . (str. 65)
W przypadku modelu TRV285E : Obrazy z podłączonych urządzeń nie są wyświetlane poprawnie.	• Sygnał wejściowy nie jest w systemie PAL. (str. 75)
W przypadku modeli TRV270E/285E : Nie działa funkcja cyfrowego montażu programu.	→ Ustaw prawidłowo przełącznik wyboru sygnału wejściowego w magnetowidzie, a następnie sprawdź połączenie między kamerą a magnetowidem. (str. 67) → Jeśli kamera jest podłączona za pośrednictwem kabla i.LINK do urządzenia DV, które nie jest produktem firmy Sony, w punkcie 9 sekcji „Etap 1: Przygotowanie kamery i magnetowidu do działania” (str. 75) wybierz opcję [IR]. → Ustaw synchronizację magnetowidu. (str. 77) → Wprowadź prawidłowy kod [IR SETUP]. (str. 71) → Wybierz ponownie tryb używany do anulowania pauzy w nagrywaniu. (str. 76) → Ustaw kamerę i magnetowid w odległości co najmniej 30 cm od siebie. (str. 76) • Programu nie można ustawić w pustym miejscu taśmy. • Nie można przeprowadzić cyfrowego montażu programu w przypadku magnetowidu, który nie obsługuje kodów [IR SETUP], nagrywarki DVD, nagrywarki DVD wyposażonej w dysk twardy itd.
W przypadku modeli TRV270E/285E : Magnetowid podłączony za pośrednictwem kabla i.LINK nie odpowiada prawidłowo podczas cyfrowego montażu programu.	→ Podłączając kabel i.LINK, w punkcie 9 sekcji „Etap 1: Przygotowanie kamery i magnetowidu do działania” (str. 75) wybierz opcję [IR]. → Nie można przeprowadzić cyfrowego montażu programu w przypadku nagrywarki DVD, nagrywarki DVD wyposażonej w dysk twardy itd.
W przypadku modeli TRV238E/438E : Funkcja Easy Dubbing nie działa.	• Magnetowid i/lub kamera wideo nie są prawidłowo ustawione. → Upewnij się, że przełącznik wyboru wejścia w magnetowidzie jest ustawiony w położeniu LINE. Należy również sprawdzić, czy przełącznik zasilania kamery znajduje się w położeniu VCR. (str. 70) • Kod [IR SETUP] lub tryb [PAUSE MODE] nie jest ustawiony poprawnie. → Wybierz prawidłowy kod [IR SETUP] i tryb [PAUSE MODE] odpowiednio dla danego magnetowidu. Następnie sprawdź prawidłowość działania magnetowidu za pomocą funkcji [IR TEST]. (str. 70)

Podłączanie kamery do komputera

Objaw	Przyczyna i/lub rozwiązanie
W przypadku modelu TRV270E/285E: Komputer nie rozpoznaje kamery. [USB] [i.LINK]	→ Odłącz kabel od komputera i kamery, a następnie, sprawdzając poprawność połączenia, podłącz go ponownie. → Odłącz urządzenia podłączone do interfejsu USB inne niż klawiatura, mysz i kamera z komputera. → Odłącz kabel od komputera i kamery, ponownie uruchom komputer, a następnie ponownie podłącz poprawnie urządzenia.
W przypadku modelu TRV270E/285E: Po włożeniu płyty CD-ROM do stacji dysków komputera pojawia się komunikat o błędzie.	→ Skonfiguruj ustawienia ekranu komputera w następujący sposób: – Windows: co najmniej 800 × 600 punktów, tryb High Color (16 bitów, 65 000 kolorów lub wyższy) – Macintosh: co najmniej 1 024 × 768 punktów, co najmniej 32 000 kolorów
W przypadku modelu TRV270E/285E: Na komputerze nie można oglądać obrazów rejestrowanych przez kamerę. [USB] [i.LINK]	→ Odłącz kabel od komputera, włącz kamerę, a następnie ponownie prawidłowo podłącz kabel do komputera. → Przesuń przełącznik POWER, aby wybrać tryb CAMERA, a następnie w menu  (SETUP MENU) dla funkcji [USB STREAM] wybierz ustawienie [ON] (str. 63) (Tylko w przypadku podłączenia kamery do komputera z systemem Windows za pośrednictwem kabla USB).
W przypadku modelu TRV270E/285E: Na komputerze nie można przeglądać obrazów nagranych na taśmie. [USB] [i.LINK]	→ Odłącz kabel od komputera, włącz kamerę, a następnie ponownie prawidłowo podłącz kabel do komputera. → Przesuń kilkakrotnie przełącznik POWER, aby wybrać tryb PLAY/EDIT, a następnie w menu  (SETUP MENU) dla funkcji [USB STREAM] wybierz ustawienie [ON] (str. 63) (Tylko w przypadku podłączenia kamery do komputera z systemem Windows za pośrednictwem kabla USB).
W przypadku modelu TRV270E/285E: Na komputerze Macintosh nie można przeglądać obrazów nagranych na taśmie. [USB]	→ Kopiowanie obrazów nagranych na taśmie na komputer Macintosh podłączony do kamery przy pomocy kabla USB jest niemożliwe. Aby skopiować nagrania z taśmy, podłącz kamerę do komputera przy pomocy kabla i.LINK i korzystaj z oprogramowania standardowo wchodzącego w skład systemu operacyjnego.

Objaw	Przyczyna i/lub rozwiązanie
W przypadku modelu TRV270E/285E: Obraz nie pojawia się na ekranie komputera pracującego w systemie Windows i podłączonego przy pomocy kabla USB. USB	→ Sterownik USB został nieprawidłowo zarejestrowany, ponieważ komputer został podłączony do kamery przed zakończeniem instalacji sterownika USB. Wykonaj poniższe czynności, aby prawidłowo zainstalować sterownik USB. W systemie Windows 98*/Windows 98SE/Windows Me * Kopiowanie lub odtwarzanie obrazów z taśmy przy użyciu komputera z systemem Windows 98 może nie być możliwe. 1 Sprawdź, czy kamera jest podłączona do komputera. 2 Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę [My Computer], a następnie kliknij polecenie [Properties]. Zostanie wyświetlony ekran [System Properties]. 3 Kliknij kartę [Device Manager]. 4 Jeśli poniższe urządzenia są już zainstalowane, kliknij je prawym przyciskiem myszy, a następnie kliknij polecenie [Remove], aby je usunąć. Kopiowanie i wyświetlanie obrazów nagranych na taśmie • [USB Audio Device] w folderze [Sound, video and game controllers] • [USB Device] w folderze [Other devices] • [USB Composite Device] w folderze [Universal Serial Bus Controller] 5 Po wyświetleniu ekranu [Confirm Device Removal], kliknij przycisk [OK]. 6 Wyłącz zasilanie kamery, odłącz kabel USB, a następnie ponownie uruchom komputer. 7 Włóż płytę CD do stacji dysków komputera. 8 Wykonaj poniższe czynności, aby ponownie zainstalować sterownik USB. 1 Kliknij dwukrotnie ikonę [My Computer]. 2 Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę [PICTUREPACKAGE] (stacja dysków)*. *Nazwy dysków (np. (E:)) mogą różnić się w zależności od danego komputera. 3 Kliknij polecenie [Open]. 4 Kliknij dwukrotnie folder [Driver]. 5 Kliknij dwukrotnie ikonę [Setup.exe]. Uwaga • Usunięcie urządzeń innych niż [USB Audio Device], [USB Device] i [USB Composite Device] może spowodować nieprawidłowe działanie komputera.

Objaw	Przyczyna i/lub rozwiązanie
W przypadku modelu TRV270E/285E: Obraz nie pojawia się na ekranie komputera pracującego w systemie Windows i podłączonego przy pomocy kabla USB. USB	Windows 2000 Zaloguj się jako członek grupy Administratorzy. 1 Sprawdź, czy kamera jest podłączona do komputera. 2 Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę [My Computer], a następnie kliknij polecenie [Properties]. Zostanie wyświetlony ekran [System Properties]. 3 Kliknij kartę [Hardware]. 4 Kliknij opcję [Device Manager]. 5 Kliknij opcję [View], a następnie polecenie [Devices by type]. 6 Jeśli poniższe urządzenia są już zainstalowane, kliknij je prawym przyciskiem myszy, a następnie kliknij polecenie [Uninstall], aby je usunąć. Kopiowanie i wyświetlanie obrazów nagranych na taśmie • [USB Composite Device] w folderze [Universal Serial Bus Controller] • [USB Audio Device] w folderze [Sound, video and game controller] • [Composite USB Device] w folderze [Other devices] 7 Po wyświetleniu ekranu [Confirm Device Removal], kliknij przycisk [OK]. 8 Wyłącz zasilanie kamery, odłącz kabel USB, a następnie ponownie uruchom komputer. 9 Włóż płytę CD do stacji dysków komputera. 10 Wykonaj poniższe czynności, aby ponownie zainstalować sterownik USB. 1 Kliknij dwukrotnie ikonę [My Computer]. 2 Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę [PICTUREPACKAGE] (stacja dysków)*. *Nazwy dysków (np. (E:)) mogą różnić się w zależności od danego komputera. 3 Kliknij polecenie [Open]. 4 Kliknij dwukrotnie folder [Driver]. 5 Kliknij dwukrotnie ikonę [Setup.exe]. Uwaga • Usunięcie urządzeń innych niż [USB Composite Device], [USB Audio Device] i [Composite USB Device] może spowodować nieprawidłowe działanie komputera.

Objaw	Przyczyna i/lub rozwiązanie
W przypadku modelu PTRV270E/285E: Obraz nie pojawia się na ekranie komputera pracującego w systemie Windows i podłączonego przy pomocy kabla USB. USB	Windows XP Zaloguj się jako członek grupy Administratorzy. 1 Sprawdź, czy kamera jest podłączona do komputera. 2 Kliknij [Start]. 3 Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę [My Computer], a następnie kliknij polecenie [Properties]. Zostanie wyświetlony ekran [System Properties]. 4 Kliknij kartę [Hardware]. 5 Kliknij opcję [Device Manager]. 6 Kliknij opcję [View], a następnie polecenie [Devices by type]. 7 Jeśli poniższe urządzenia są już zainstalowane, kliknij je prawym przyciskiem myszy, a następnie kliknij polecenie [Uninstall], aby je usunąć. Kopiowanie i wyświetlanie obrazów nagranych na taśmie • [USB Composite Device] w folderze [Universal Serial Bus Controller] • [USB Audio Device] w folderze [Sound, video and game controllers] • [USB Device] w folderze [Other devices] 8 Po wyświetleniu ekranu [Confirm Device Removal], kliknij przycisk [OK]. 9 Wyłącz zasilanie kamery, odłącz kabel USB, a następnie ponownie uruchom komputer. 10 Włóż płytę CD do stacji dysków komputera. 11 Wykonaj poniższe czynności, aby ponownie zainstalować sterownik USB. 1 Kliknij dwukrotnie ikonę [My Computer]. 2 Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę [PICTUREPACKAGE] (stacja dysków)*. *Nazwy dysków (np. (E:)) mogą różnić się w zależności od danego komputera. 3 Kliknij polecenie [Open]. 4 Kliknij dwukrotnie folder [Driver]. 5 Kliknij dwukrotnie ikonę [Setup.exe]. Uwaga • Usunięcie urządzeń innych niż [USB Composite Device], [USB Audio Device] i [USB Device] może spowodować nieprawidłowe działanie komputera.

Objaw	Przyczyna i/lub rozwiązanie
W przypadku modelu TRV270E/285E: Na ekranie kamery pojawia się komunikat [Cannot start Easy Handycam with USB connected]. USB	→ Nie można uruchomić ustawień funkcji łatwej obsługi, gdy podłączony jest kabel USB. Najpierw należy odłączyć kabel USB od kamery.
W przypadku modelu TRV270E/285E: Przy podłączeniu za pomocą kabla USB kamery do komputera pracującego w środowisku Windows, nie słychać dźwięku. USB	→ Zmień ustawienia środowiska komputera w sposób opisany poniżej. Z menu [Start] wybierz kolejno polecenia [Programs] ([All Programs] w systemie Windows XP), [Picture Package], [Handycam Tools] i [USB Streaming Tool], a następnie uruchom aplikację [USB Streaming Tool]. Na ekranie [Select audio device] wybierz inne urządzenie. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, a następnie kliknij kolejno przyciski [Next] i [Done]. Uwaga - W systemie Windows 98 dźwięk nie jest obsługiwany.
W przypadku modelu TRV270E/285E: Film odtwarzany przy użyciu funkcji USB streaming nie jest płynny. USB	→ Zmień ustawienia w sposób opisany poniżej. Z menu [Start] wybierz kolejno polecenia [Programs] ([All Programs] w systemie Windows XP), [Picture Package], [Handycam Tools] i [USB Streaming Tool], a następnie uruchom aplikację [USB Streaming Tool]. Przesuń suwak w kierunku (-) w obszarze [Select video quality]. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, a następnie kliknij kolejno przyciski [Next] i [Done].
W przypadku modelu TRV270E/285E: Pakiet Picture Package nie działa prawidłowo.	→ Zamknij pakiet Picture Package, a następnie uruchom ponownie komputer pracujący w środowisku Windows.
W przypadku modelu TRV270E/285E: Podczas pracy pakiet Picture Package pojawia się komunikat o błędzie.	→ Zamknij pakiet Picture Package na komputerze pracującym w środowisku Windows, a następnie przesuń przełącznik POWER (Zasilanie) kamery, tak aby wybrać inny tryb.

Objaw	Przyczyna i/lub rozwiązanie
W przypadku modelu ▶ TRV270E/285E: Stacja dysków CD-R nie jest wykrywana lub dane nie mogą zostać nagrane na płycie CD-R przy użyciu aplikacji Picture Package Auto Video, Producer, CD Backup lub VCD Maker.	→ Informacje na temat zgodnych dysków można uzyskać pod adresem: http://www.ppackage.com/
W przypadku modelu ▶ TRV270E/285E: Instrukcja „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) jest wyświetlana nieprawidłowo.	→ Skorzystaj z instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) w formacie PDF. Informacje na temat kopiowania pliku PDF można znaleźć na str. 87.

Wskaźniki i komunikaty ostrzegawcze

Wyświetlanie informacji diagnostycznych/wskaźniki ostrzegawcze

Jeśli na ekranie wyświetlane są wskaźniki, należy sprawdzić poniższe elementy. Szczegółowe informacje znajdują się na stronach podanych w nawiasach.

Wskazanie	Przyczyna i/lub środki zaradcze
C:□□ : □□/E:□□ : □□ (Wyświetlanie informacji diagnostycznych)	Niektóre problemy można rozwiązać samodzielnie. Jeśli problem nie zostanie rozwiązany pomimo kilku prób, skontaktuj się z punktem sprzedaży produktów firmy Sony lub z autoryzowanym serwisem sprzętu firmy Sony. C:04:□□ → Używany akumulator nie jest akumulatorem typu „InfoLITHIUM”. Korzystaj z akumulatora „InfoLITHIUM”. (str. 109) C:21:□□ → Nastąpiło skroplenie wilgoci. Wyjmij kasety i pozostaw kamerę na co najmniej godzinę, a następnie włóż ponownie kasety. (str. 113) C:22:□□ → Oczyszczyć głowicę za pomocą kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne). (str. 114) C:31:□□ / C:32:□□ → Wystąpił problem, który nie został opisany powyżej. Wyjmij i włóż ponownie kasety, a następnie spróbuj użyć kamery. Jeśli rozpoczęło się skraplanie wilgoci, nie należy wykonywać tych czynności. (str. 113) → Odłącz źródło zasilania. Podłącz ponownie zasilanie i spróbuj użyć kamery. → Zmień taśmę. → Naciśnij przycisk RESET i spróbuj ponownie użyć kamery. E:61:□□ / E:62:□□ → Skontaktuj się z punktem sprzedaży produktów firmy Sony lub z autoryzowanym serwisem sprzętu firmy Sony. Podaj sprzedawcy lub pracownikowi serwisu 5-cyfrowy kod błędu zaczynający się od litery „E”.
⚠ (Ostrzeżenie związane ze stanem akumulatora)	• Akumulator jest prawie wyladowany. • W zależności od warunków pracy, warunków zewnętrznych lub stanu akumulatora wskaźnik ⚠ może migać, nawet jeśli akumulator może jeszcze pracować przez około 5 do 10 minut.
💧 (Ostrzeżenie związane z kondensacją wilgoci)*	→ Wsuń kasety, ustaw przełącznik POWER w położeniu (CHG) OFF, a następnie zostaw kamerę z otwartą pokrywą kieszeni kasety na około godzinę. (str. 113)

Wskazanie	Przyczyna i/lub środki zaradcze
 (Wskaźnik ostrzegawczy dotyczący taśmy)	Wolne miganie: • Na taśmie pozostało mniej niż 5 minut nagrania. • Kaseta nie została włożona.* • Zabezpieczenie kasety znajduje się w położeniu ochrony przed zapisem. (str. 108)* Szybkie miganie: • Skończyła się taśma.*
 (Ostrzeżenie związane z wysuwaniem kasety)*	Wolne miganie: • Zabezpieczenie kasety znajduje się w położeniu ochrony przed zapisem. (str. 108) Szybkie miganie: • Skropliła się wilgoć. (str. 113) • Wyświetlany jest kod funkcji samoczynnej diagnostyki. (str. 104)

* Gdy na ekranie wyświetlane są wskaźniki ostrzegawcze, słychać sygnał dźwiękowy lub melodię.

Komunikaty ostrzegawcze

Zostaną wyświetlone następujące komunikaty z monitem o usunięcie usterki.

Tematy	Wskaźniki	Środki zaradcze/odnośniki
Akumulator	Use the “InfoLITHIUM” battery pack. (Korzystaj z akumulatora „InfoLITHIUM”.)	→ Patrz strona 109.
	Battery level is low. (Akumulator jest prawie rozładowany.)	→ Naładuj akumulator. (str. 12)
	Old battery. Use a new one. (Stary akumulator. Użyj nowego.)	→ Patrz strona 109.
	 Re-attach the power source. (Podłącz ponownie źródło zasilania.)	–
Kondensacja wilgoci	  Moisture condensation. Eject the cassette (Kondensacja wilgoci. Wyjmij kasetę.)	→ Patrz strona 113.
	 Moisture condensation. Turn off for 1H. (Kondensacja wilgoci. Wyłącz na 1 godzinę.)	→ Patrz strona 113.
Kaseta/taśma	 Insert a cassette. (Włóż kasetę.)	→ Patrz strona 19.
	 Reinsert the cassette. (Włóż ponownie kasetę.)	→ Kaseta może być uszkodzona itp.
	  The tape is locked - check the tab. (Taśma jest zabezpieczona — sprawdź zabezpieczenie.)	→ Patrz strona 108.
	 The tape has reached the end. (Osiągnięto koniec taśmy.)	–

→ **ciąg dalszy**

Tematy	Wskaźniki	Środki zaradcze/odnośniki
Inne	Cannot record due to copyright protection. (Nie można nagrywać z powodu technologii ochrony praw autorskich.)	–
	✖ Dirty video head. Use a cleaning cassette. (Głowica jest zanieczyszczona. Użyj kasety czyszczącej.)	→ Patrz strona 114.
	Cannot start Easy Handycam (Nie można uruchomić trybu Easy Handycam)	→ Patrz strony 28 i 39.
	Cannot cancel Easy Handycam (Nie można anulować trybu Easy Handycam)	→ Patrz strony 28 i 39.
	Cannot start Easy Handycam with USB connected (Nie można uruchomić trybu Easy Handycam po połączeniu za pomocą kabla USB)	–
	Invalid button with Easy Handycam operation (Nieprawidłowy przycisk w trybie Easy Handycam)	→ Patrz strony 28 i 39.
	USB invalid during Easy Handycam (Nie można użyć interfejsu USB podczas pracy w trybie Easy Handycam)	→ Naciśnij pokrętko SEL/PUSH EXEC.

Korzystanie z kamery za granicą

Zasilanie

Kamery i dostarczonego zasilacza sieciowego można używać w dowolnym kraju/regionie, w którym napięcie zasilania w sieci ma wartość od 100 V do 240 V (prąd zmienny), a częstotliwość wynosi 50/60 Hz.

Informacje o telewizyjnych systemach kodowania kolorów

Kamera pracuje w systemie PAL. Jeśli odtwarzany obraz ma być wyświetlany na ekranie odbiornika TV, odbiornik musi działać w systemie PAL (zobacz poniższy wykaz) i musi być wyposażony w gniazdo wejściowe AUDIO/VIDEO.

System	Używany w
PAL	Australia, Austria, Belgia, Chiny, Czechy, Dania, Finlandia, Hiszpania, Holandia, Hongkong, Kuwejt, Malezja, Niemcy, Norwegia, Nowa Zelandia, Polska, Portugalia, Singapur, Słowacja, Szwajcaria, Szwecja, Tajlandia, Węgry, Wielka Brytania, Włochy itd.
PAL - M	Brazylia
PAL - N	Argentyna, Paragwaj, Urugwaj
SECAM	Bułgaria, Francja, Gujana, Irak, Iran, Monako, Rosja, Ukraina itd.
NTSC	Ameryka Środkowa, Boliwia, Chile, Ekwador, Filipiny, Gujana, Jamajka, Japonia, Kanada, Kolumbia, Korea, Meksyk, Peru, Stany Zjednoczone, Surinam, Tajwan, Wenezuela, Wyspy Bahama itd.

Prosta regulacja zegara przez podanie różnicy czasu

W przypadku korzystania z kamery za granicą można łatwo ustawić zegar według czasu lokalnego, podając różnicę czasu. Z menu **[ETC]** (OTHERS) należy wybrać opcję **[WORLD TIME]**, a następnie ustawić różnicę czasu (str. 64).

Możliwe do użycia rodzaje kaset

Kamera umożliwia korzystanie z kaset wideo standard 8 mm **8** i Hi8 **Hi8**, Digital8 **D**.

System Hi8 **Hi8**

System Hi8 **Hi8** jest rozszerzeniem systemu standard 8 mm **8** i został opracowany w celu zapewnienia lepszej jakości obrazów. Taśmy nagranej w systemie Hi8 **Hi8** nie można prawidłowo odtwarzać w magnetowidach i odtwarzaczach działających w systemie innym niż Hi8.

System Digital8 **D**

Ten system wideo został opracowany z myślą o cyfrowym nagrywaniu na kasetach wideo Hi8 **Hi8**/Digital8 **D**.

Czas nagrywania na taśmie Hi8 **Hi8**/standard 8 mm **8** za pomocą kamery systemu Digital8 **D** stanowi 2/3 czasu nagrywania przy użyciu zwykłej kamery systemu Hi8 **Hi8**/standard 8 mm **8**. (90 minut nagrania w trybie SP skraca się do 60 minut).

Zapobieganie powstawaniu na taśmie niezapisanych fragmentów

Jeśli taśma była odtwarzana, przed rozpoczęciem kolejnego nagrania naciśnij przycisk END SEARCH, aby przejść na koniec nagranego fragmentu.

Jeśli na taśmie znajdują się niezapisane fragmenty lub nieciągły sygnał, należy ponownie nagranie od początku do końca taśmy, jak opisano powyżej.

Sygnał ochrony praw autorskich

Podczas odtwarzania

Jeśli odtwarzana w kamerze kaseeta zawiera nagrane sygnały ochrony praw autorskich, nie można jej skopiować na taśmę znajdującą się w innej podłączonej kamerze.

W przypadku modelu **D** TRV285E:

Podczas nagrywania

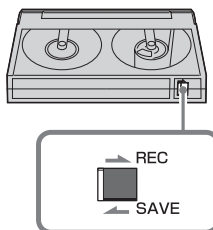
Za pomocą kamery nie można nagrywać danych zawierających sygnały ochrony praw autorskich.

W przypadku próby nagrania tego typu materiałów na ekranie LCD lub na ekranie odbiornika TV zostanie wyświetlony komunikat [Cannot record due to copyright protection.] (Nie można nagrywać z powodu technologii ochrony praw autorskich.). Podczas nagrywania kamera nie zapisuje na taśmie sygnałów ochrony praw autorskich.

Uwagi dotyczące użytkowania

Zapobieganie przypadkowemu skasowaniu

Zabezpieczenie przed zapisem na kasecie należy przesunąć, aby ustawić je w położeniu SAVE.



REC: Na kasecie można nagrywać.

SAVE: Na kasecie nie można nagrywać (jest zabezpieczona przed zapisem).

Umieszczanie na kasecie etykiety z opisem zawartości

Etykiętę należy umieścić w miejscu pokazanym na poniższej ilustracji, aby nie doprowadzić do uszkodzenia kamery.



Po użyciu kasety

Aby uniknąć zniekształcenia obrazu lub dźwięku, należy przewinąć taśmę na początek. Następnie należy umieścić kasetę w pudełku i przechowywać w pozycji stojącej.

Oznaczenia **video Hi8**, **Digital 8**, **8**, **Hi8** i **8** są znakami towarowymi.

Informacje o akumulatorze „InfoLITHIUM”

To urządzenie jest zgodne z akumulatorami „InfoLITHIUM” (serii M). Kamera może być zasilana tylko za pomocą akumulatora „InfoLITHIUM”. Akumulatory „InfoLITHIUM” serii M mają oznaczenie



Co to jest akumulator „InfoLITHIUM”?

„InfoLITHIUM” jest akumulatorem litowo-jonowym z funkcjami wymiany informacji dotyczących warunków pracy urządzenia między kamerą a zasilaczem sieciowym/ladowarką (wyposażenie opcjonalne).

Akumulator „InfoLITHIUM” oblicza zużycie energii związane z warunkami pracy kamery i wyświetla w minutach czas pozostały do wyczerpania akumulatora. W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego/ladowarki (wyposażenie opcjonalne) wyświetlany jest czas pozostały do wyczerpania akumulatora i czas jego ładowania.

Ładowanie akumulatora

- Przed rozpoczęciem korzystania z kamery należy naładować akumulator.
- Zaleca się ładowanie akumulatora w temperaturze otoczenia od 10°C do 30°C, dopóki nie zgaśnie lampka CHG (ładowanie). Jeśli akumulator jest ładowany w temperaturze spoza tego zakresu, ładowanie może nie być efektywne.
- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć kabel z gniazda DC IN kamery lub wyjąć akumulator.

Efektywna eksploatacja akumulatora

- Gdy temperatura otoczenia wynosi 10°C lub mniej, wydajność akumulatora zmniejsza się, a czas użytkowania ulega skróceniu. W takim wypadku należy wykonać jedną z poniższych czynności, aby przedłużyć czas używania akumulatora.
 - Akumulator należy przechowywać w kieszeni blisko ciała, aby go ogrzać, i wkładać go do kamery bezpośrednio przed rozpoczęciem filmowania.
 - Należy używać akumulatora o dużej pojemności: NP-QM71D/QM91D (wyposażenie opcjonalne).
- Częste korzystanie z ekranu LCD, odtwarzanie, przewijanie do przodu i do tyłu powoduje szybsze rozładowanie akumulatora. Zaleca się używanie akumulatora o dużej pojemności: NP-QM71D/QM91D (wyposażenie opcjonalne).
- Należy się upewnić, że podczas przerw w nagrywaniu lub odtwarzaniu przełącznik POWER kamery znajduje się w położeniu (CHG) OFF. Akumulator jest rozładowywany także w trybie gotowości do nagrywania oraz podczas pauzy w odtwarzaniu.
- Warto mieć przygotowane zapasowe akumulatory umożliwiające pracę w czasie dwu- lub trzykrotnie dłuższym od przewidywanego, a także wykonać nagrania próbne przed rozpoczęciem właściwego nagrywania.
- Nie należy narażać akumulatora na kontakt z wodą. Akumulator nie jest odporny na działanie wody.

Informacje o wskaźniku czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora

- Jeśli zasilanie wyłącza się, mimo iż ze wskazania czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora wynika, że w akumulatorze pozostaje jeszcze zapas energii do pracy, należy całkowicie naładować akumulator. Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora będzie prawidłowe. Należy jednak

zauważyć, że wskazania pozostałego czasu pracy akumulatora nie zostaną odtworzone w przypadku używania akumulatora przez dłuższy czas w wysokich temperaturach, pozostawienia całkowicie naładowanego akumulatora lub przy częstym używaniu akumulatora. Wskazanie czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora należy traktować jako wskazówkę dotyczącą przybliżonego czasu filmowania.

- W zależności od warunków zewnętrznych i temperatury otoczenia wskaźnik  sygnalizujący bliskość wyczerpania akumulatora może migać nawet w przypadku, gdy do całkowitego rozładowania akumulatora pozostało jeszcze od 5 do 10 minut.

Informacje o przechowywaniu akumulatora

- Jeśli akumulator nie jest używany przez dłuższy czas, należy przynajmniej raz do roku całkowicie go naładować i użyć w kamerze, aby zachować jego sprawność. W celu przechowywania należy wyjąć akumulator z kamery i umieścić go w suchym, chłodnym miejscu.
- Aby całkowicie rozładować akumulator, należy w menu  (OTHERS) dla opcji [A.SHUT OFF] wybrać ustawienie [NEVER] (str. 65) i pozostawić kamerę w trybie oczekiwania na nagrywanie aż do całkowitego rozładowania akumulatora.

Informacje o żywotności akumulatora

- Żywotność akumulatora jest ograniczona. Jego pojemność stopniowo zmniejsza się w miarę eksploatacji oraz z upływem czasu. Wyraźne skrócenie całkowitego czasu pracy akumulatora najprawdopodobniej oznacza, że jest on zużyty. Należy wtedy zakupić nowy akumulator.
- Żywotność akumulatora zależy od sposobu przechowywania, warunków pracy i środowiska.

Oznaczenie „InfoLITHIUM” jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.

Informacje o standardzie i.LINK

Interfejs DV tego urządzenia jest interfejsem DV zgodnym ze standardem i.LINK. W tej sekcji opisano standard i.LINK i jego właściwości.

Co to jest i.LINK?

i.LINK jest cyfrowym łączem szeregowym umożliwiającym przesyłanie cyfrowego obrazu wideo, cyfrowego sygnału audio oraz innych danych do innego urządzenia zgodnego ze standardem i.LINK. Przy użyciu standardu i.LINK można również sterować innymi urządzeniami. Urządzenia zgodne ze standardem i.LINK można połączyć przy użyciu kabla i.LINK. Możliwe zastosowania obejmują współdziałanie różnych urządzeń cyfrowych AV i wymianę danych między nimi.

Jeśli do kamery zostały podłączone szeregowo dwa lub więcej urządzeń zgodnych ze standardem i.LINK, urządzenia te mogą wymieniać dane nie tylko z kamerą, ale także, za jej pośrednictwem, między sobą.

Należy jednak pamiętać, że sposób działania może się czasami różnić w zależności od parametrów i danych technicznych podłączanego urządzenia. Ponadto w przypadku niektórych podłączonych urządzeń wymiana danych może nie być możliwa.

Uwaga

- W zwykłych warunkach za pomocą kabla i.LINK można podłączyć do kamery tylko jedno urządzenie. W przypadku podłączania tej kamery do urządzenia zgodnego ze standardem i.LINK wyposażonego w dwa lub więcej interfejsów DV należy zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi podłączanego urządzenia.

Wskazówki

- i.LINK jest popularnym określeniem magistrali danych IEEE 1394 wprowadzoną przez firmę Sony. Oznaczenie to jest znakiem towarowym uznawanym przez wiele firm.

- IEEE 1394 jest międzynarodowym standardem opracowanym przez Instytut Inżynierów Elektryków i Elektroników (Institute of Electrical and Electronic Engineers).

Informacje o szybkości transmisji danych za pośrednictwem łącza i.LINK

Maksymalna szybkość transmisji danych za pośrednictwem łącza i.LINK różni się w zależności od urządzenia. Istnieją trzy szybkości transmisji.

S100 (około 100 Mbps*)

S200 (około 200 Mbps)

S400 (około 400 Mbps)

Szybkość transmisji danego urządzenia jest podawana w rozdziale „Dane techniczne” jego instrukcji obsługi. Bywa też podawana w pobliżu interfejsu i.LINK urządzenia. Szybkość transmisji może różnić się od podawanej wartości, jeśli urządzenie jest podłączone do sprzętu o innej maksymalnej szybkości transmisji.

* Co to jest Mbps?

Skrót Mbps oznacza „megabity na sekundę”, czyli ilość danych, którą można wysłać lub odebrać w ciągu jednej sekundy. Na przykład szybkość 100 Mbps oznacza, że w ciągu jednej sekundy można przesłać 100 megabitów danych.

Korzystanie z funkcji i.LINK kamery

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące kopiowania nagrań, gdy kamera jest podłączona do innego urządzenia wideo wyposażonego w interfejs DV, patrz strona 68, 69.

Kamera może być także podłączona do innego urządzenia zgodnego ze standardem i.LINK (interfejs DV) wyprodukowanego przez firmę Sony (np. do komputera osobistego z serii VAIO) lub do urządzenia wideo.

→ciąg dalszy

Przed podłączeniem tego urządzenia do komputera należy się upewnić, że na komputerze zostało zainstalowane oprogramowanie współpracujące z tym urządzeniem.

Niektóre urządzenia wideo zgodne ze standardem i.LINK, takie jak telewizory cyfrowe, nagrywarki/odtwarzacze DVD i nagrywarki/odtwarzacze MICROMV, nie są zgodne z urządzeniami DV. Przed podłączeniem kamery do innego urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono zgodne ze standardem DV.

Szczegółowe informacje dotyczące środków ostrożności i zgodnego oprogramowania można znaleźć także w instrukcjach obsługi podłączanych urządzeń.

Informacje o wymaganym kablu i.LINK

Podczas kopiowania kaset wideo w trybie DV należy używać kabla Sony i.LINK (4 styki — 4 styki).

Oznaczenia i.LINK i  są znakami towarowymi firmy Sony Corporation.

Konserwacja i środki ostrożności

Informacje o użytkowaniu i konserwacji

- Kamery i jej akcesoriów nie należy używać ani przechowywać w lokalizacjach wymienionych poniżej.
 - W miejscach narażonych na nadmiernie wysoką lub niską temperaturę. Nie należy pozostawiać ich w miejscach narażonych na działanie temperatur przekraczających 60°C, np. w obszarze bezpośredniego działania promieni słonecznych, w pobliżu nawiewu gorącego powietrza lub w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu. Może to spowodować ich uszkodzenie lub odkształcenie.
 - W miejscach narażonych na działanie silnych pól magnetycznych lub wibracji mechanicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie kamery.
 - W miejscach narażonych na działanie silnych fal radiowych lub promieniowania. W takich warunkach kamera może nieprawidłowo nagrywać obraz.
 - W pobliżu odbiorników AM i sprzętu wideo. Mogą pojawić się zakłócenia obrazu.
 - Na piaszczystej plaży lub w innych zapyłonych miejscach. Jeśli do kamery dostanie się piasek lub pył, może to spowodować jej uszkodzenie. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
 - W pobliżu okien lub na otwartej przestrzeni, gdzie ekran LCD, wizjer lub obiektyw mogą być narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Może to spowodować uszkodzenie wizjera lub ekranu LCD.
 - W miejscach o dużej wilgotności.
- Kamera powinna być zasilana prądem stałym o napięciu 7,2 V (akumulator) lub 8,4 V (zasilacz sieciowy).

- W przypadku zasilania kamery prądem stałym lub zmiennym należy używać akcesoriów zalecanych w tej instrukcji obsługi.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia kamery, np. przez deszcz lub wodę morską. Zamoczenie kamery może spowodować jej uszkodzenie. Niektóre uszkodzenia tego typu mogą być trwałe.
- Jeśli obcy przedmiot lub płyn dostanie się do wnętrza obudowy kamery, przed dalszym użytkowaniem należy odłączyć ją od źródła zasilania i dokonać przeglądu w punkcie serwisowym firmy Sony.
- Z kamerą należy obchodzić się ostrożnie, a w szczególności unikać jej demontowania, modyfikowania oraz wstrząsów mechanicznych, takich jak uderzenia, upadki lub stawianie na urządzeniu. Ze szczególną ostrożnością należy traktować obiektyw.
- Jeśli kamera nie jest używana, przełącznik POWER należy ustawić w położeniu (CHG) OFF.
- Nie należy używać kamery owiniętej np. ręcznikiem. Grozi to jej przegrzaniem.
- Odłączając przewód zasilający, należy ciągnąć za wtyk, a nie za przewód.
- Nie wolno uszkodzać przewodu zasilającego, np. przez umieszczanie na nim ciężkich przedmiotów.
- Metalowe styki należy utrzymywać w czystości.
- Pilota i okrągłą baterię należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Jeśli z baterii wycieknie elektrolit,
 - należy skonsultować się z lokalną autoryzowaną stacją serwisową firmy Sony;
 - należy zmyć ciecz, która miała kontakt ze skórą;
 - jeśli ciecz dostała się do oczu, należy przemyć oczy dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Jeśli kamera nie jest używana przez długi czas

Od czasu do czasu należy włączyć kamerę i uruchomić ją, np. odtwarzając taśmę przez około 3 minuty.

W przeciwnym wypadku należy odłączyć ją od gniazda ściennego.

Kondensacja wilgoci

Jeśli kamera zostanie przeniesiona bezpośrednio z miejsca zimnego do ciepłego, w jej wnętrzu, na powierzchni taśmy lub na obiektywie może skroplić się wilgoć. W takich okolicznościach taśma może przykleić się do bębna głowicy i ulec zniszczeniu lub kamera może nie działać prawidłowo. Jeśli wewnątrz kamery skropliła się wilgoć, pojawi się wskaźnik [☐ ▲ Moisture condensation. Eject the cassette] (Kondensacja wilgoci. Wyjmij kasetę) lub [☐ Moisture condensation. Turn off for 1H.] (Kondensacja wilgoci. Wyłącz na 1 godzinę). Wskaźnik nie pojawi się, jeśli wilgoć skropliła się na obiektywie.

Jeśli nastąpiło skroplenie się wilgoci

Nie działają żadne funkcje oprócz wyjmowania kasety. Należy wyjąć kasetę, wyłączyć kamerę i pozostawić ją na mniej więcej godzinę z otwartą pokrywą kieszeni kasety. Kamery można używać ponownie, jeśli po włączeniu urządzenia nie pojawi się wskaźnik ☐ ani ▲.

Jeśli wilgoć dopiero zaczęła się skraplać, kamera może czasami nie wykryć skroplenia. W takim wypadku kaseta może nie wysunąć się w ciągu 10 sekund po otwarciu pokrywy jej kieszeni. Nie oznacza to uszkodzenia. Nie należy zamykać pokrywy kieszeni kasety, dopóki kaseta nie zostanie wysunięta.

Uwagi dotyczące kondensacji wilgoci

Wilgoć może się skroplić, jeśli kamera zostanie przeniesiona z miejsca zimnego do ciepłego (lub odwrotnie), a także w opisanych poniżej przypadkach używania kamery w wilgotnym miejscu:

→ciąg dalszy

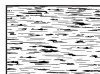
- Gdy kamera zostanie przeniesiona ze stoku narciarskiego do ogrzewanego pomieszczenia.
- Gdy kamera zostanie przeniesiona z klimatyzowanego pojazdu lub pomieszczenia w gorące miejsce na zewnątrz.
- Gdy kamera jest używana po burzy lub po deszczu.
- Gdy kamera jest używana w ciepłym i wilgotnym miejscu.

Jak zapobiegać kondensacji wilgoci

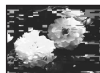
Przenosząc kamerę z miejsca zimnego do ciepłego, należy włożyć ją do plastikowej torby i szczelnie zamknąć. Wyjmij kamerę z torby, gdy temperatura w torbie osiągnie temperaturę otoczenia (nastąpi to po mniej więcej godzinie).

Głowica wizyjna

- Jeśli głowica wizyjna ulegnie zabrudzeniu, nie można nagrywać obrazu w normalny sposób lub odtwarzany obraz i dźwięk jest zniekształcony.
- Długotrwałe użytkowanie głowicy wizyjnej powoduje jej ścieranie. Jeśli nie można uzyskać obrazu pozbawionego zakłóceń nawet po użyciu kasety czyszczącej, może to oznaczać zużycie głowicy wizyjnej. W celu wymiany głowicy wizyjnej należy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony lub z lokalną autoryzowaną stacją serwisową firmy Sony.
- W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:
Jeśli wystąpi jeden z następujących problemów, należy czyścić głowicę wizyjną przez 10 sekund przy użyciu kasety czyszczącej Sony V8-25CLD (wyposażenie opcjonalne).
— Na odtwarzanym obrazie pojawiają się zniekształcenia lub cały ekran staje się niebieski.
— Odtwarzane obrazy są słabo widoczne.



- Odtwarzane obrazy nie są widoczne.
- Podczas nagrywania na ekranie jest wyświetlany komunikat [Dirty video head. Use a cleaning cassette.] (Głowica jest zanieczyszczona. Użyj kasety czyszczącej).
- W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:
Jeśli wystąpi jeden z następujących problemów, należy czyścić głowicę wizyjną przez 10 sekund przy użyciu kasety czyszczącej Sony V8-25CLD (wyposażenie opcjonalne).
— Na odtwarzanym obrazie pojawiają się zniekształcenia mozaikowe lub cały ekran staje się niebieski.



- Odtwarzane obrazy są nieruchome.
- Odtwarzane obrazy nie są widoczne lub występują przerwy w odtwarzaniu dźwięku.
- Podczas nagrywania na ekranie jest wyświetlany komunikat [Dirty video head. Use a cleaning cassette.] (Głowica jest zanieczyszczona. Użyj kasety czyszczącej).

Ekran LCD

- Nie należy zbyt mocno naciskać ekranu LCD, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Jeśli kamera jest używana w chłodnym miejscu, na ekranie LCD może pojawić się szcążkowy obraz. Nie oznacza to uszkodzenia.
- Podczas pracy kamery tylna strona ekranu LCD może się rozgrzać. Nie oznacza to uszkodzenia.

Czyszczenie ekranu LCD

- Jeśli ekran LCD jest zakurzony lub zabrudzony odciskami palców, zaleca się oczyszczenie go za pomocą miękkiej ściereczki. W przypadku korzystania z zestawu do czyszczenia ekranów LCD (wyposażenie opcjonalne) nie należy bezpośrednio spryskiwać ekranu LCD płynem czyszczącym. Należy użyć papieru czyszczącego zwilżonego płynem.

Informacje o obchodzeniu się z obudową

- Jeśli obudowa kamery ulegnie zabrudzeniu, należy ją oczyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą, a następnie wytrzeć suchą, miękką szmatką.
- Aby nie uszkodzić obudowy, należy unikać:
 - używania substancji chemicznych, np. rozcieńczalnika, benzyny, alkoholu, ściereczek nasączonych substancjami chemicznymi, środków odstraszających owady i środków owadobójczych;
 - obsługiwanie kamery rękami zabrudzonymi powyższymi substancjami;
 - narażania obudowy na długotrwały kontakt z przedmiotami wykonanymi z gumy lub winylu.

Konserwacja i przechowywanie obiektywu

- Powierzchnię obiektywu należy przetrzeć miękką szmatką:
 - gdy na powierzchni obiektywu widoczne są odciski palców;
 - w miejscach gorących i wilgotnych;
 - gdy obiektyw jest narażony na działanie soli zawartej w powietrzu, np. nad brzegiem morza.
- Obiektyw należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, które nie jest narażone na działanie kurzu ani pyłu.
- Aby zapobiec występowaniu pleśni, należy okresowo czyścić obiektyw w sposób opisany powyżej.

Zaleca się uruchamianie kamery mniej więcej raz w miesiącu, aby utrzymywać ją w optymalnym stanie przez długi czas.

Ładowanie okrągłego akumulatora zamontowanego fabrycznie

Kamera jest wyposażona fabrycznie w akumulator, który zapewnia zachowanie daty, godziny i innych ustawień, nawet po ustawieniu przełącznika POWER w pozycji (CHG) OFF. Zamontowany fabrycznie akumulator jest zawsze ładowany w trakcie korzystania z kamery, ale może się stopniowo rozładowywać, jeśli kamera nie jest używana. Całkowite rozładowanie akumulatora nastąpi po upływie około 3 miesięcy nieużywania kamery. Nawet jeśli zamontowany fabrycznie akumulator nie jest naładowany, nie będzie to miało żadnego wpływu na działanie kamery, o ile nie będzie zapisywana data nagrania.

Czynności

Kamerę należy podłączyć do gniazda ściennego za pośrednictwem dostarczonego zasilacza i pozostawić ją na ponad 24 godziny z przełącznikiem POWER ustawionym w położeniu (CHG) OFF.

Dane techniczne

Kamera wideo

System

System nagrywania wizji

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

2 głowice obrotowe, system zapisu ukośnego FM

W przypadku modeli **D** TRV270E/285E:
2 głowice obrotowe, system zapisu ukośnego

System nagrywania fonii

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Głowice obrotowe, system FM

W przypadku modeli **D** TRV270E/285E:
Głowice obrotowe, system PCM

Kwantyzacja: 12 bitów (częstotliwość próbkowania 32 kHz, stereo 1, stereo 2),
16 bitów (częstotliwość próbkowania 48 kHz, stereo)

Sygnal wideo

System koloru PAL, standard CCIR

Zalecana kaseta

Kaseta wideo formatu 8 mm

Szybkość przesuwu taśmy

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

SP: ok. 20,05 mm/s

LP: ok. 10,06 mm/s

W przypadku modeli **D** TRV270E/285E:
SP: ok. 28,70 mm/s

LP: ok. 19,13 mm/s

Czas nagrywania/odtworzenia

(w przypadku kasety wideo Hi8/Digital8 o długości 90 min)

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

SP: 1 godz. 30 min

LP: 3 godz.

W przypadku modeli **D** TRV270E/285E:
SP: 1 godz.

LP: 1 godz. 30 min

Czas przewijania do przodu/do tyłu (w przypadku kasety wideo Hi8/Digital8 o długości 90 min)

Ok. 5 min

Wizjer

Wizjer elektryczny (monochromatyczny)

Przetwornik obrazu

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

3,0 mm (typ 1/6) CCD (urządzenie ze sprzężeniem ładunkowym)

Wartość całkowita: ok. 380 000 pikseli

Efektywnie: ok. 230 000 pikseli

W przypadku modeli **D** TRV270E/285E:

3,0 mm (typ 1/6) CCD (urządzenie ze sprzężeniem ładunkowym)

Wartość całkowita: ok. 540 000 pikseli

Efektywnie: ok. 350 000 pikseli

Obiektyw

Złożony, o zmiennej ogniskowej

Średnica filtru: 37 mm

20 × (zbliżenie optyczne), 990 × (zbliżenie cyfrowe)

F=1,6 – 2,4

Ogniskowa

2,5 – 50 mm

Po przeliczeniu na wartości dla aparatu 35 mm

42 – 840 mm

Temperatura barw

Automatyczna

Minimalne oświetlenie

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

1 luks (F 1,6)

W przypadku modeli **D** TRV270E/285E:

4 luksy (F 1,6)

0 luksów (w trybie NightShot plus)*¹

*¹ Obiekty niewidoczne z powodu ciemności można filmować w podczerwieni.

Złącza wejściowe/wyjściowe

Wyjście audio/video

Gniazdo AV MINIJACK

Sygnał wideo: 1 V_{p-p}, 75 Ω (omów), niesymetryczne, synchronizacja ujemna

Sygnał audio: 327 mV (przy impedancji wyjściowej większej niż 47 kΩ

(kiloomów)), impedancja wyjściowa mniejsza niż 2,2 kΩ (kilooma)

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Gniazdo monofoniczne mini

(ø 3,5 mm)

W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:

Gniazdo stereofoniczne mini

(ø 3,5 mm)

Wejście DV

W przypadku modelu **Hi8** TRV285E:

Złącze 4-stykowe S100

Wyjście DV

W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:

Złącze 4-stykowe S100

Gniazdo USB

W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:
mini-B

Ekran LCD

Obraz

6,2 cm (typ 2,5)

Łączna liczba punktów

123 200 (560 × 220)

Parametry ogólne

Wymagania dotyczące zasilania

Prąd stały o napięciu 7,2 V (akumulator)

Prąd stały o napięciu 8,4 V

(zasilacz sieciowy)

Średni pobór mocy (w przypadku korzystania z akumulatora)

W przypadku modeli **Hi8** TRV238E/438E:

Podczas filmowania kamerą przy użyciu wizjera

1,8 W

Podczas filmowania kamerą przy użyciu ekranu LCD

2,7 W

W przypadku modeli **Hi8** TRV270E/285E:

Podczas filmowania kamerą przy użyciu wizjera

2,5 W

Podczas filmowania kamerą przy użyciu ekranu LCD

3,4 W

Temperatura otoczenia podczas pracy urządzenia

0°C od 40°C

Temperatura przechowywania

-20°C do +60°C

Wymiary (ok.)

85 × 98 × 151 mm (szer./wys./głęb.)

Masa (ok.)

780 g samo urządzenie

890 g z akumulatorem NP-FM30, kaseta

Hi8/Digital8, pokrywę obiektywu i

paskiem na ramię

Dostarczone wyposażenie

Patrz strona 11.

Zasilacz sieciowy AC-L15A/L15B

Wymagania dotyczące zasilania

100 – 240 V (prąd zmienny), 50/60 Hz

Pobór energii

0,35 – 0,18 A

Pobór mocy

18 W

Napięcie wyjściowe

DC 8,4 V^{*2}

Temperatura otoczenia podczas pracy urządzenia

0°C do 40°C

Temperatura przechowywania

-20°C do +60°C

Wymiary (ok.)

56 × 31 × 100 mm (szer./wys./głęb.) bez wystających elementów

Masa (ok.)

190 g (bez przewodu zasilającego)

^{*2} Inne dane techniczne znajdują się na etykiecie zasilacza.

Akumulator (NP-FM30)

Maksymalne napięcie wyjściowe

Prąd stały o napięciu 8,4 V

Napięcie wyjściowe

Prąd stały o napięciu 7,2 V

Pojemność

5,0 Wh (700 mAh)

Wymiary (ok.)

38,2 × 20,5 × 55,6 mm
(szer./wys./gł.)

Masa (ok.)

65 g

Temperatura otoczenia podczas pracy urządzenia

0°C do 40°C

Typ

Litowo-jonowy

Wygląd zewnętrzny oraz dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Typy różnic

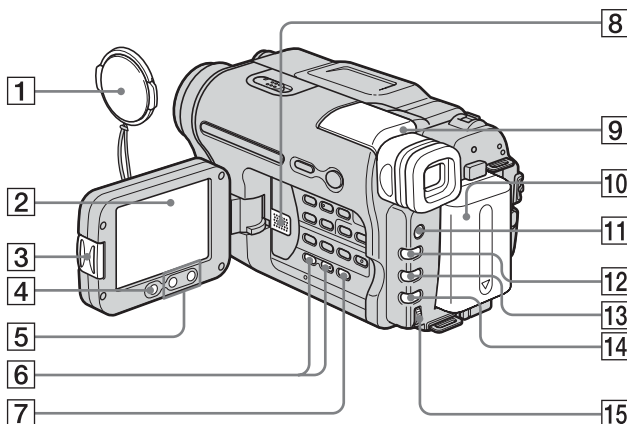
Model	videoHi8		Digital8	
	CCD-		DCR-	
	TRV238E	TRV438E	TRV270E	TRV285E
System nagrywania	Hi8	Hi8	Digital8	Digital8
System odtwarzania	Hi8/8	Hi8/8	Digital8	Digital8
Nagrywanie dźwięku	Mono	Mono	Stereo	Stereo
Gniazdo AUDIO/VIDEO	OUT	OUT	OUT	OUT
Interfejs DV	—	—	OUT	IN/OUT
Gniazdo USB	—	—	●	●
SteadyShot	—	●	●	●
Czujnik zdalnego sterowania	●	●	—	●

● Należy do wyposażenia

— Nie należy do wyposażenia

Identyfikacja części i regulatorów

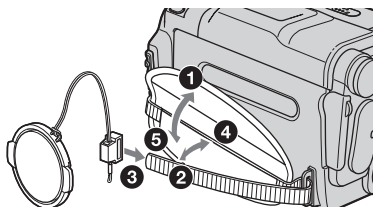
Kamera

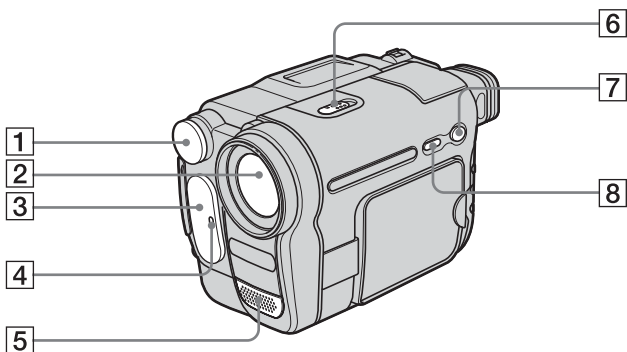


- 1 Oslona obiektywu (str. 22, 27)**
- 2 Ekran LCD (str. 2, 16)**
- 3 Przycisk OPEN (str. 16)**
- 4 Przycisk REC START/STOP na panelu LCD (str. 22)**
- 5 Przyciski zbliżenia na panelu LCD (str. 24)**
- 6 Przyciski VOLUME +/-* (str. 37)**
- 7 Przycisk END SEARCH (str. 35)**
- 8 Głośnik**
- 9 Wizjer (str. 2, 16)**
Jeśli do kamery zostanie podłączony akumulator o dużej pojemności NP-QM71D/QM91D (wyposażenie opcjonalne), należy wyciągnąć i unieść wizjer, aby ustawić go pod odpowiednim kątem.
- 10 Akumulator**

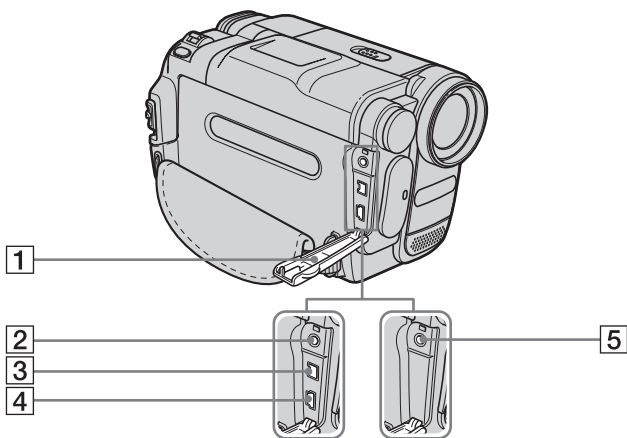
- 11 Przycisk LIGHT (str. 25)**
 - 12 Przycisk FADER (str. 32)**
 - 13 Przycisk BACK LIGHT (str. 29)**
 - 14 Przycisk FOCUS (str. 31)**
 - 15 Pokrętło SEL/PUSH EXEC (str. 47)**
- * Na tym przycisku znajduje się wypukły wskaźnik położenia.

Mocowanie osłony obiektywu

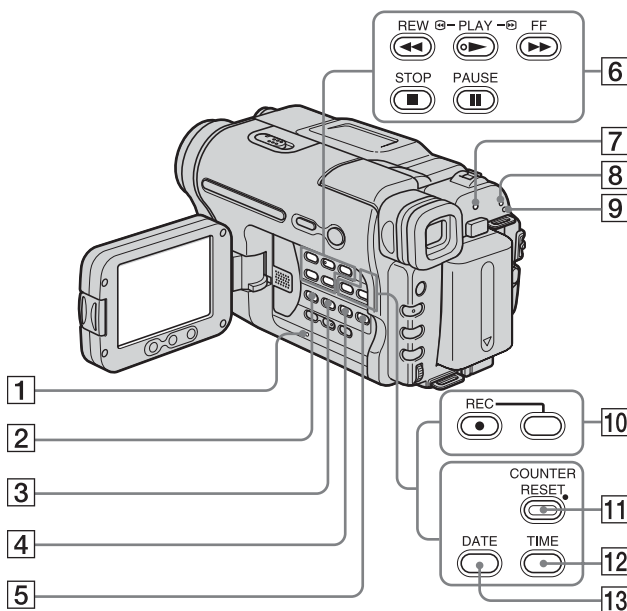




- | | |
|---|--|
| <p>1 Wbudowana lampa (str. 25)</p> <p>2 Obiektyw</p> <p>3 Nadajnik promieni podczerwonych (str. 70, 76)/
W przypadku modeli Hi8 TRV238E/438E/ 8 TRV285E:
Czujnik zdalnego sterowania</p> <p>4 Lampka nagrywania (str. 22, 28)</p> | <p>5 Mikrofon</p> <p>6 NIGHTSHOT PLUS przełącznik (str. 30)</p> <p>7 Przycisk EASY (str. 28, 39)</p> <p>8 Przycisk DISPLAY/BATT INFO (str. 13, 40)</p> |
|---|--|



- | | |
|--|---|
| <p>1 Pokrywa gniazd</p> <p>2 W przypadku modeli 8 TRV270E/285E:
Gniazdo A/V OUT (str. 43, 68)</p> <p>3 W przypadku modelu 8 TRV285E:
Interfejs 8 DV (str. 68)
W przypadku modelu 8 TRV270E:
Interfejs 8 DV OUT (str. 68)</p> | <p>4 W przypadku modeli 8 TRV270E/285E:
Gniazdo  (USB)</p> <p>5 W przypadku modeli Hi8 TRV238E/438E:
Gniazdo A/V OUT (str. 42, 67)</p> |
|--|---|



1 Przycisk RESET (str. 92)

2 W przypadku modeli TRV270E/285E: BURN DVD/VCD

Szczegółowe informacje na temat przycisku BURN DVD można znaleźć w rozdziale „Tworzenie płyty DVD (Bezpośredni dostęp do programu „Click to DVD”) (TRV270E/285E)” (str. 89), a na temat przycisku BURN VCD — w instrukcji „First Step Guide” (Przewodnik po operacjach podstawowych) zamieszczonej na dostarczonej płycie CD-ROM.

W przypadku modeli TRV238E/438E:

Przycisk EASY DUB (Easy Dubbing) (str. 70)

3 Przycisk TITLE (str. 33)

4 Przycisk EXPOSURE (str. 29)

5 Przycisk MENU* (str. 47)

6 Przyciski sterowania funkcjami wideo (str. 37)

Przycisk STOP (stop)

Przycisk REW (przewijanie do tyłu)

Przycisk PLAY (odtwarzanie)*

Przycisk FF (przewijanie do przodu)

Przycisk PAUSE (pauza)

7 Lampka CHG (ładowanie) (str. 12)

8 Lampki trybów CAMERA (str. 16)

9 Lampki trybów PLAY/EDIT (str. 16)

10 W przypadku modelu TRV285E:

Przyciski nagrywania (str. 74)

Przycisk REC (nagrywanie)

11 W przypadku modeli TRV238E/438E:

Przycisk COUNTER RESET (str. 23)

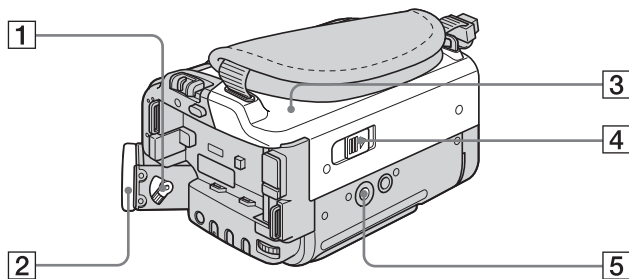
12 W przypadku modeli TRV238E/438E:

Przycisk TIME (str. 19, 26)

13 W przypadku modeli TRV238E/438E:

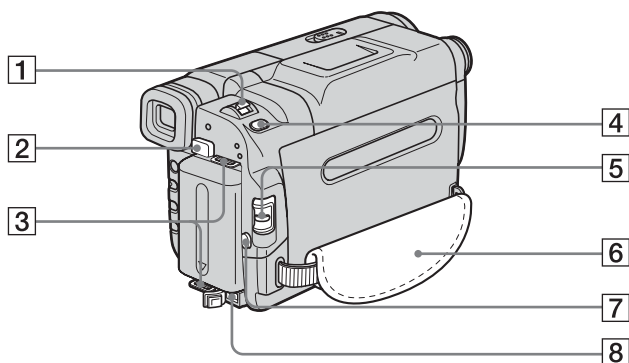
Przycisk DATE (str. 19, 26)

* Na tym przycisku znajduje się wypukły wskaźnik położenia.



- 1** Dźwignia regulacji soczewki wizjera (str. 16)
- 2** Okular
- 3** Kieszon kasety
- 4** Dźwignia  OPEN/EJECT (str. 19)

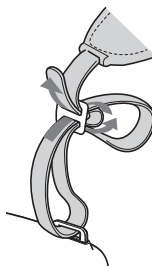
- 5** Gniazdo statywu
Należy się upewnić, że długość śruby statywu jest mniejsza niż 5,5 mm. W przeciwnym razie nie można bezpiecznie przymocować statywu, a śruba może uszkodzić kamerę.



- 1** Dźwignia regulacji zbliżenia (str. 24)
- 2** Przycisk zwalniania akumulatora BATT (str. 12)
- 3** Zaczepy do paska na ramię
- 4** W przypadku modeli  TRV270E/285E: Przycisk PHOTO (str. 27)
- 5** POWER przełącznik (str. 16)
- 6** Pasek na dłoń (str. 3)
- 7** Przycisk REC START/STOP (str. 22)
- 8** Gniazdo DC IN (str. 12)

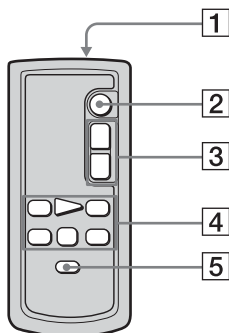
Mocowanie paska na ramię

Dostarczony z kamerą pasek na ramię należy zamocować do zaczepów na pasek.

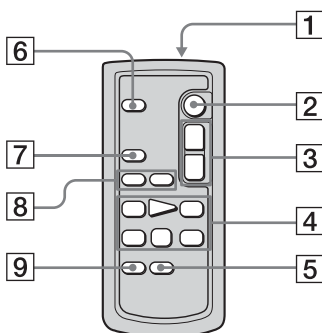


Przed użyciem pilota należy usunąć warstwę izolacyjną.

W przypadku modeli **HBB** TRV238E/438E:



W przypadku modelu **H** TRV285E:



1 Nadajnik

Aby można było sterować funkcjami kamery, po włączeniu kamery należy skierować nadajnik w stronę czujnika zdalnego sterowania.

2 Przycisk REC START/STOP (str. 22)

3 Przycisk regulacji zbliżenia (str. 25)

4 Przyciski sterowania funkcjami wideo (przewijanie do tyłu, odtwarzanie, przewijanie do przodu, pauza, stop, odtwarzanie w zwolnionym tempie) (str. 37)

5 Przycisk DISPLAY (str. 40, 44)

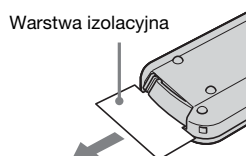
6 Przycisk PHOTO (str. 27)

7 Przycisk SEARCH M. (str. 45, 46)

8 Przyciski ◀◀/▶▶ (str. 45, 46)

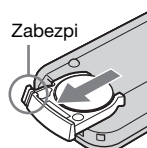
9 Przycisk ZERO SET MEMORY (str. 44)

Usuwanie warstwy izolacyjnej

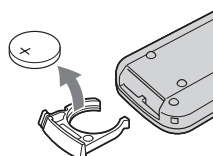


Wymiana okrągłej baterii

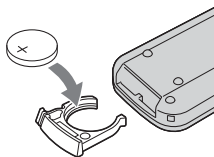
- 1 Naciskając zabezpieczenie, włóż paznokieć w szczelinę, aby wysunąć pojemnik na baterie.



- 2 Wyjmij okrągłą baterię litową.



- 3 Włóż nową okrągłą baterię litową, tak aby strona ze znakiem + znalazła się u góry.**



- 4 Włóż pojemnik na baterie z powrotem do pilota, tak aby zatrzasknął się we właściwym miejscu.**

UWAGA

Nieprawidłowa wymiana baterii może spowodować niebezpieczeństwo jej wybuchu.

Baterię należy wymienić tylko na baterię tego samego lub zbliżonego typu, zgodnie z zaleceniami producenta.

Zużytych baterii należy pozbywać się zgodnie z zaleceniami producenta.

Uwagi o pilocie

- W pilocie używana jest okrągła bateria litowa (CR2025). Nie należy używać baterii innego typu niż CR2025.
- Czujnik zdalnego sterowania należy chronić przed silnym światłem słonecznym lub sztucznym. W przeciwnym razie pilot może nie działać prawidłowo.
- Korzystanie z pilota dostarczonego z kamerą może także powodować działanie magnetowidu. W takim wypadku należy ustawić w magnetowidzie inny tryb pilota niż VTR 2 lub zakryć czarnym papierem czujnik zdalnego sterowania magnetowidu.

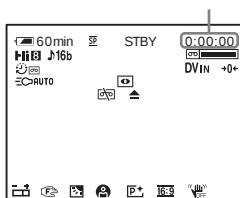
Wskaźniki ekranu LCD i wizjera

Na ekranie LCD i w wizjerze wyświetlane są następujące wskaźniki informujące o stanie kamery.

Wskaźniki oraz ich rozmieszczenie na ekranie/wizjerze różnią się w zależności od modelu kamery.

Przykład: Wskaźniki w trybie CAMERA

Kod czasu (str. 23)/Licznik taśmy (str. 23)/
Funkcja autodiagnostyki (str. 104)/Nagrywanie
obrazu nieruchomego na taśmie (str. 27)



Wskaźniki	Znaczenie
60min	Wskaźnik czasu pozostałego do wyczerpania akumulatora (str. 23)
SP LP	Tryb nagrywania (str. 23)
STBY REC	Tryb gotowości do nagrywania/tryb nagrywania
	Tryb lustra (str. 25)
	Nagrywanie obrazu nieruchomego na taśmie (str. 27)
Hi8	Wskaźnik formatu
J16b	Tryb dźwięku (str. 58)
	Pozostała taśma (str. 23)
	Nagrywanie interwałowe (str. 61)
	Nagrywanie poklatkowe (str. 60)

Wskaźniki	Znaczenie
DV IN	Wejście DV (str. 74)
+0+	Pamięć punktu zerowania (str. 44)
AUTO ON	Wbudowana lampa (str. 25)
	NightShot plus (str. 30)
	Ostrzeżenie (str. 104)
	Ręczna regulacja ekspozycji (str. 29)
	Ręczna regulacja ostrości (str. 31)
	Nagrywanie pod światło (str. 29)
	Funkcja PROGRAM AE (str. 48)
	Efekty na obrazie (str. 49)
16:9	Obraz 16:9 WIDE/CINEMA/16:9 FULL (str. 52)
()	Funkcja SteadyShot wyłączona (str. 54)

Indeks

Numeryczny

21-stykowy adapter.....44

A

akumulator

akumulator.....12

Battery Info.....13

wskaźnik czasu

pozostałego do

wyczerpania.....110

wskaźnik czasu

pozostałego do

wyczerpania

akumulatora.....23

AUDIO MIX.....56

AUDIO MODE.....58

AUTO DATE.....62

AUTO SHTR.....50

B

BACK LIGHT.....29

BEEP.....64

Bezpośredni dostęp do

programu „Click to

DVD”.....89

BLACK FADER.....32

BURN DVD/VCD

.....89, 122

C

CD-ROM.....81

COMMANDER.....65

cyfrowy montaż programu

(VIDEO EDIT).....75

czas nagrywania.....14

czas odtwarzania.....15

czujnik zdalnego

sterowania.....121

D

data/godzina.....40

DEMO MODE.....63

DirectX 9.0c.....86

DNR.....56

dźwięk potwierdzający

wykonanie czynności

— patrz BEEP

E

Easy Dubbing.....70

Easy Handycam.....28, 39

EDIT.....55

efekt na obrazie

(P EFFECT).....49

ekran LCD.....2

ekspozycja.....29

END SEARCH.....35

F

FADER.....32

First Step Guide

(Przewodnik po

operacjach

podstawowych) ...82, 83

funkcja automatycznego

wyłączania (A.SHUT

OFF).....65

G

głośność.....37

głowica wizyjna.....114

główna ścieżka dźwiękowa

patrz HiFi SOUND

gniazdo USB.....121

H

HiFi SOUND.....55

I

i.LINK.....111

ImageMixer VCD2.....83

akumulator

„InfoLITHIUM” 109

Instalacja.....83

Interfejsu DV.....89

J

jasność ekranu LCD (LCD

BRIGHT).....17

język (LANGUAGE)

.....20, 63

K

Kabel i.LINK

.....68, 76, 81, 89

kabel połączeniowy

A/V.....42, 67, 68

Kabel USB.....81

kaseta.....19, 108

kaseta czyszcząca.....114

kaseta z dwiema ścieżkami

dźwiękowymi

kod czasu.....23

kody danych (DATA

CODE).....40, 64

komunikaty ostrzegawcze

.....105

kondensacja wilgoci.....113

kopiowanie.....67

korzystanie za granicą

.....107

L

lampa nagrywania

(REC LAMP).....65

LCD COLOR.....57

licznik taśmy.....23

LP (Long Play)

patrz Tryb nagrywania

(REC MODE)

LTR SIZE.....63

Ł

Ładowanie akumulatora

akumulator.....12

Zamontowany

fabrycznie

akumulator 115

M

Macintosh.....	83, 86
menu	47
CAMERA SET	51
LCD SET	57
MANUAL SET	48
OTHERS.....	64
PLAYER SET	55
SETUP MENU	62
TAPE SET	58
VCR SET	55
mono.....	22, 43
MONOTONE	
FADER	32
MOSAIC FADER.....	32

N

nadajnik NightShot	
(N.S. LIGHT)	30, 54
nadajnik promieni	
podczerwonych ...	70, 76
nagrywanie interwałowe	
(INT. REC).....	61
nagrywanie obrazu	
nieruchomego na	
taśmie	27
nagrywanie poklatkowe	
(FRAME REC).....	60
NightShot plus	30
NTSC.....	107

O

obiektyw szerokokątny	
patrz Zbliżenie	
okrągła bateria	
pilot	124
ORC	59

P

PAL.....	107
pamięć punktu	
zerowania	44
pasek na dłoń	3
pełne naładowanie.....	12
Picture Package	83
pilot	124
podświetlenie ekranu LCD	
(LCD B.L.)	57
podrzędna ścieżka	
dźwiękowa	
patrz HiFi SOUND	
pojemność nagrywania	
REMAIN	59
wyświetlacz	23
Pomoc ekranowa	87, 88
PROGRAM AE.....	48
przeglądanie fotografii....	46

R

regulacja ostrości	31
regulacja wizjera	17
RESET.....	122

S

SP (Standard Play)	
patrz Tryb nagrywania	
(REC MODE)	
STEADYSHOT	54
stereo.....	22, 43
STRIPE FADER	32
system Digital8.....	108
system Hi8/standard	
8 mm	108

T

TBC.....	56
teleobiektyw	
patrz Zbliżenie	
telewizyjne systemy	
kodowania	
kolorów	107
tryb 16:9 WIDE	53
tryb lustra	25
tryb nagrywania (REC	
MODE).....	23, 58
tryb zasilania	16
tytuł	33

U

USB Streaming	
(USB STREAM).....	63
ustawianie daty i godziny	
.....	18
ustawianie zegara	
(CLOCK SET) ...	18, 62

W

wbudowana lampa	25
WHITE FADER	32
Windows.....	82, 84
wizjer	16
WORLD TIME.....	64
wskaźniki	
ostrzegawcze	104
wyświetlacz	
DISPLAY.....	65
wskaźnik	
wyświetlacza	126
wyświetlanie informacji	
diagnostycznych.....	104
wyświetlenie ustawień	
kamery	40
wyszukiwanie fotografii ...	45
wyszukiwanie obrazów ...	38
wyszukiwanie skokowe... 38	
wyszukiwanie według	
dat.....	45

Z

zabezpieczenie przed	
zapisem	108
zasilacz sieciowy	15
zbliżenie.....	24
zbliżenie cyfrowe	
(D ZOOM)	51

<http://www.sony.net/>



Wydrukowano na papierze
wyprodukowanym w 100% z makulatury,
przy użyciu tuszu na bazie oleju roślinnego,
nie zawierającego lotnych związków
organicznych.

Printed in Japan



2515261430